

 **texi**®

MULTIFUNCTION SEWING MACHINE



 joy

CS	Uživatelský manuál	4
DE	Benutzerhandbuch	12
EN	User manual	20
PL	Instrukcja obsługi	28
RU	Руководство пользователя	36

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických zařízení je vždy třeba dbát základních bezpečnostních pokynů včetně následujících., Čtěte všechny pokyny před použitím tohoto šicího stroje.

Nebezpečí--Pro snížení rizika zásahu el. proudem:

1. Nedovolte, aby bylo zařízení používáno jako hračka. Je nezbytný blízký dohled, pokud je zařízení používáno dětmi.
2. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými mentálními schopnostmi a sníženými schopnostmi vnímání, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud mají dozor osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo jsou schopni pochopit bezpečné zacházení se strojem a možná rizika. Děti by si neměly se strojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly děti provádět bez dozoru dospělé osoby.
3. Používejte tento šicí stroj pouze k účelu, k jakému byl navržen a jak je popsáno v tomto návodu. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem, jak je popsáno v tomto návodu.
4. Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
5. Nikdy nepoužívejte šicí stroj, pokud je některý z ventilačních otvorů blokován. Udržujte ventilační otvory stroje a pedál čisté od možného nahromadění nití a prachu.
6. Nikdy nevkládejte žádné předměty do otvorů stroje.
7. Nepoužívejte venku.
8. Nepoužívejte v místnostech, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo kde dochází ke zpracovávání kyslíku.
9. Pro odpojení vypněte hlavní vypínač (pozice "O"), poté odpojte přívodní kabel z el. sítě.
10. Neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte zástrčku, nikoliv kabel.
11. Nepřibližujte prsty k pohyblivým částem stroje. Zvláštní péči věnujte okolí jehly.
12. Nikdy nešijte, pokud je poškozena stehová deska, může dojít k poškození jehly.
13. Nepoužívejte ohnuté a tupé jehly.
14. Při šití netahejte ani nepostrkujte látku. Může dojít k poškození jehly.
15. Vypněte šicí stroj (pozice "O"), pokud provádíte jakékoliv úpravy v oblasti jehly, jako jsou navlékání jehly, navlékání cívky, výměna přítlačné patky, atd.
16. Vždy odpojte stroj z elektrické sítě, pokud odstraňujete krypt, provádíte mazání nebo jiné servisní úpravy zmíněné v tomto návodu k obsluze.
17. Následující upozornění pro zabránění možných poranění:
 - vypněte zařízení, pokud je ponecháváte bez dozoru.
 - odpojte zařízení, pokud provádíte údržbu nebo měníte žárovku.
18. Vždy vypněte zařízení, pokud měníte žárovku. Žárovku nahraďte stejným typem s označením 15 wattů.

Upozornění--Pohyblivé části-Pro snížení rizika poranění vypněte zařízení a uzavřete kryty před použitím stroje.

Uchovejte tyto pokyny k obsluze

Tento výrobek slouží pouze pro domácí použití, či podobné.

Toto zařízení splňuje EEC nařízení 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě.



Mějte, prosím, na paměti, že tento výrobek je třeba bezpečně recyklovat v souvislosti s platnou legislativou odpovídající země o elektrických/elektronických výrobcích. V případě pochyb kontaktujte svého prodejce.

OBSAH

ODDÍL I. ZÁKLADNÍ ČÁSTI

Názvy částí.....3

ODDÍL II. PŘÍPRAVA K ŠITÍ

Zapojení stroje do el. sítě.....4
Pedál.....4
Osvětlení stroje.....4
Pracovní plocha (box na příslušenství).....4
Nasazení a odstranění přítlačné patky.....5
Výměna jehel.....5
Tabulka jehel a nití.....6
Nasazení količků na špulky nití.....7
Výjmutí a vložení cívkového pouzdra.....7
Navíjení cívek.....8
Navlékání cívkového pouzdra.....8
Navlékání stroje.....9
Vytažení spodní nitě.....9
Vyrovnání napětí horní nitě.....10
Kolečko pro volbu stehu.....11
Kolečko pro nastavení délky stehu.....11
Tlačítko zpětného chodu.....12
Vodící švová linie.....12
Spuštění podavače.....12

ODDÍL III. ZÁKLADNÍ ŠITÍ

Šití rovným stehem.....12
Změna směru šití.....13
Zigzag steh.....13

ODDÍL IV. UŽITKOVÉ ŠITÍ

Obrubování.....13
Overlockový steh.....13
Trikotový steh.....14
Silný trikotový steh.....14
Přišívání knoflíků.....15
Knoflíková dírka.....16
Našívání zipů.....17
Šití slepého lemu.....17

ODDÍL V. DEKORATIVNÍ STEHY

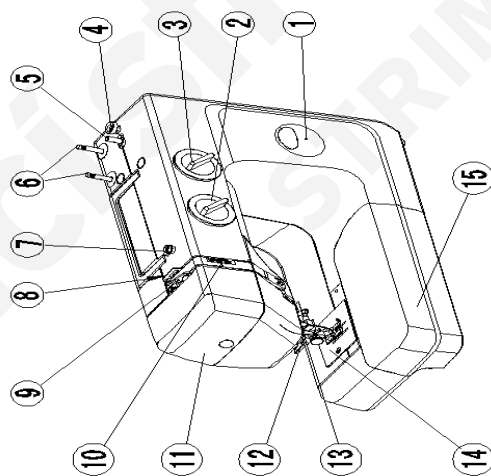
Lastury.....18
Strečové vzory stehů.....19
Dekoratívni saténové stehy.....19
Nabírání.....20
Box steh.....20

ODDÍL VI. PÉČE A ÚDRŽBA

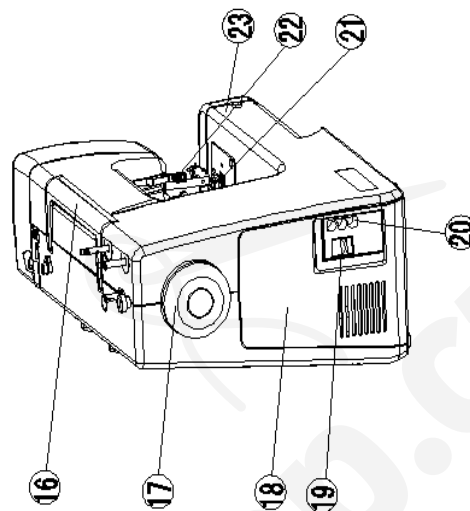
Rozebrání a smontování chapače.....21
Čištění podavače.....21
Napětí poháněcího řemene.....21
Mazání stroje.....22
Problémy při šití.....23

Základní části

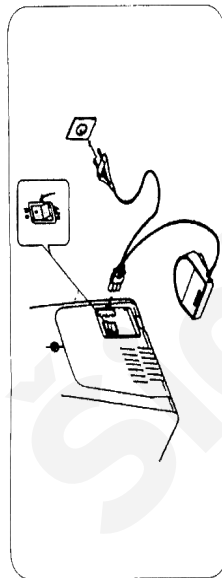
Názvy částí



- 1 Páčka zpětného chodu
- 2 Kolečko volby stehu
- 3 Kolečko nastavení délky stehu
- 4 Zarážka navíječe cívek
- 5 Hřídel navíječe cívek
- 6 Količky na špulky
- 7 Vodič nitě pro navíjení cívek
- 8 Vodič nitě
- 9 Posuvná páčka horní nitě
- 10 Kolečko napětí horní nitě
- 11 Čelní kryt
- 12 Ořez nití
- 13 Držák přítlačné patky
- 14 Jehelní deska
- 15 Přední kryt stroje

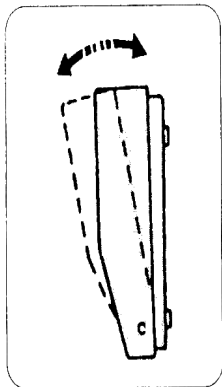


- 16 Držadlo pro přenášení
- 17 Ruční kolo
- 18 Kryt řemene
- 19 Hlavní vypínač
- 20 Zásuvka pro kabel
- 21 Šroubek jehelní svorky
- 22 Páčka pro zdvih a spuštění patky
- 23 Volné rameno



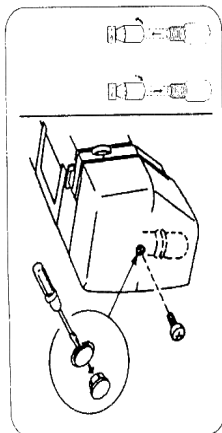
Zapojení stroje do el. sítě

Před zapojením stroje do sítě se ujistěte, že hodnoty napětí a frekvence vaší sítě odpovídají hodnotám stroje. Také se ujistěte, že je hlavní vypínač vypnutý. Vložte jednosměrnou zástrčku kabelu do zásuvky stroje pro kabel a zapojte stroj do el. sítě. Poté zapněte hlavní vypínač stroje.



Pedál

Rychlost šití lze ovládat pomocí pedálu. Čím více pedál sešlápnete, tím rychleji budete šít.



Osvětlení

* Před výměnou žárovky odpojte přívodní kabel ze sítě. Žárovku může měnit pouze kvalifikovaná osoba nebo zástupce značky. Typ žárovky: E14, Max.15W

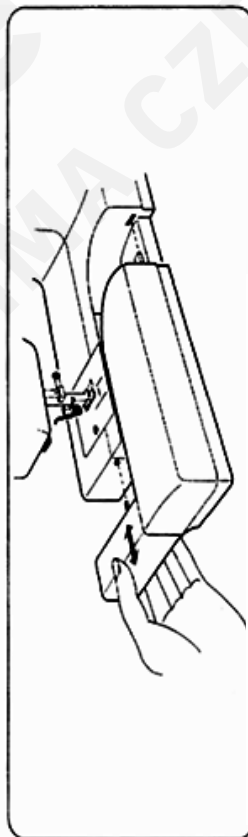
Osvětlení je umístěno za čelním krytem. Pro výměnu žárovky odstraňte šroubek a čelní kryt stroje .

- Pro odstranění.....Zatlačit a otočit vlevo.
- Pro nasazení.....Zatlačit a otočit vpravo.

Pracovní plocha (Box pro uchovávání příslušenství)

Pracovní plocha

Tento stolek poskytuje přídatnou pracovní plochu pro šití a lze jej snadno odstranit pro šití na volném ramenu.



Šití na volném ramenu

Vytáhněte stolek/pracovní plochu za jeho konec směrem ze stroje, dle obrázku.

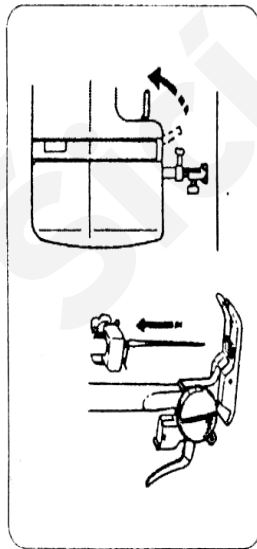
Box na příslušenství



Nasazení stolku/pracovní plochy

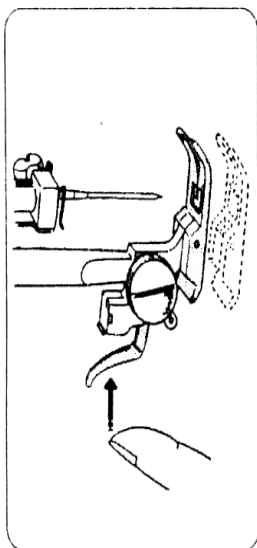
Nasadíte stolek zpět na stroj a zatlačíte jej doprava, dokud jej zcela nenasunete na stroj.

Příslušenství lze vhodným způsobem uchovávat uvnitř pracovní plochy (boxu na příslušenství.)

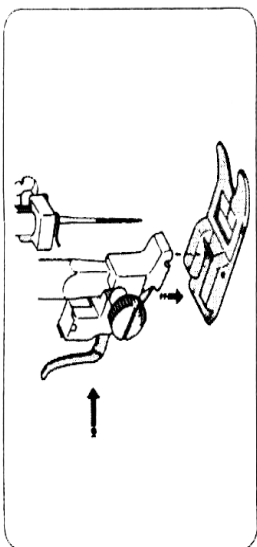


Nasazení a odstranění přitlačné patky

Otáčejte ručním kolem směrem k sobě pro zdvih jehly do nejvyšší polohy. Zdvihněte přitlačnou patku.

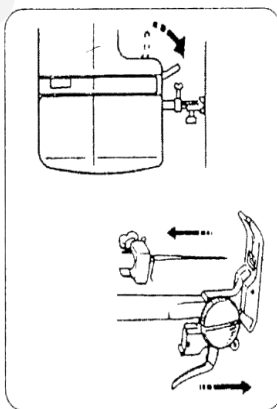


Stiskněte páčku v zadní části držáku patek. Patka se uvolní z držáku.



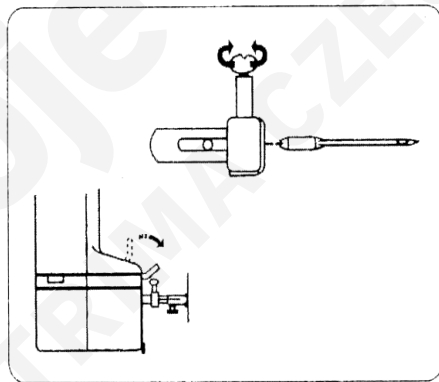
Nasazení

Umístěte přitlačnou patku tak, aby hřídelka na patce ležela přesně pod drážkou v držáku patek. Spusťte držák patky pro zafixování patky v držáku.



Výměna jehel

Zdvihněte jehlu otáčením ručního kola směrem k sobě a spusťte přitlačnou patku.



Uvolnění jehelní svorky:

Odstraňte šroubek jehelní svorky otáčením proti směru hodinových ručiček. Odstraňte jehlu ze svorky. Vložte do svorky novou jehlu plochou stranou směrem od sebe.

Při vkládání nové jehly do svorky ji zatlačte co nejvíce nahoru a pevně utáhněte šroubek jehelní svorky šroubovákem.

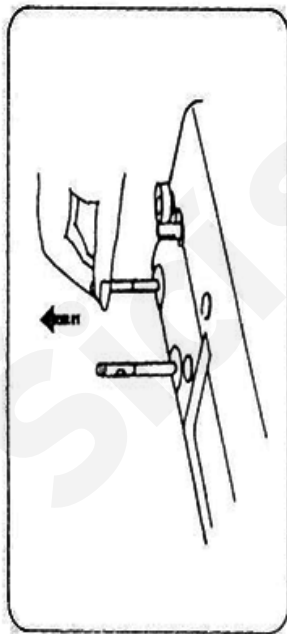
- Kontrolujte jehlu pravidelně, zda nemá poškozený hrot.

Poškozenou jehlou může dojít k trvalému poničení jemných látek, jako jsou hedvábí, jemné úplety, apod.

Tabulka jehel a nití

Používejte standardní jehly. Velikost jehly by měla odpovídat velikosti nitě a obě by také měly být vhodné pro šití materiál. Pro běžné šití použijte vždy stejnou nit pro navlečení horní i spodní nitě. Nikdy nepoužívejte tupou nebo jinak poškozenou jehlu.

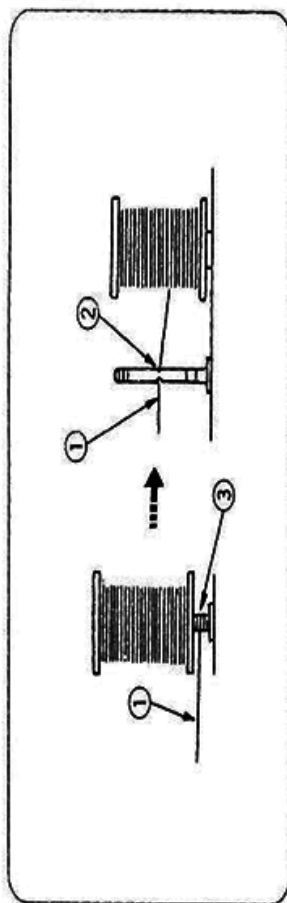
Typ	Látka	Nitě	Velikost jehly
Lehká	Krepdešín, Voál, Organza, Žoržet, Trikot, atd.	Jemné hedvábí. Jemná bavlna. Jemná syntetická. Jemná bavlna.	9 nebo 11
Střední	Lůžkoviny, Bavlna Piké, Dvojitá pletenina, Perkal, atd.	50 hedvábí. 50 až 80 bavlna. 50 až 60 syntetická. Bavlněný polyester.	11 až 14
Těžká	Denim , Tvíd, Gabardén, Oblekovka, Čalounické látky, atd.	50 hedvábí. 40 až 50 bavlna.. 40 až 50 syntetická. Bavlněný polyester.	14 až 16



Nasazení kolíčku na špulky nití

Kolíčky na špulky se používají pro zařizování špulky nití a rovnoměrnému podávání nitě do stroje.

Pro použití vytáhněte kolíčky směrem nahoru. Před uložením stroje je zatlačte směrem dolů.

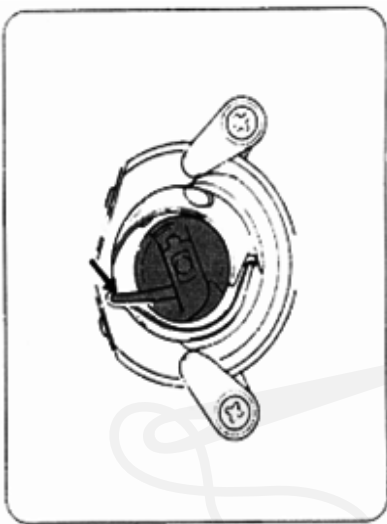
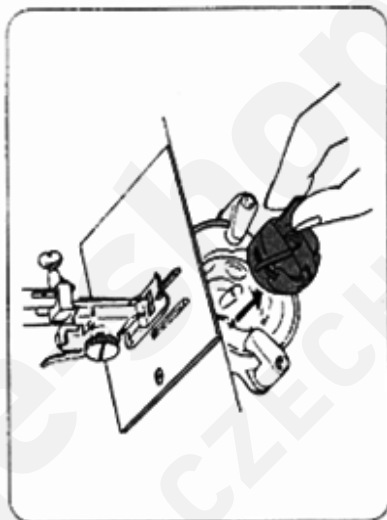
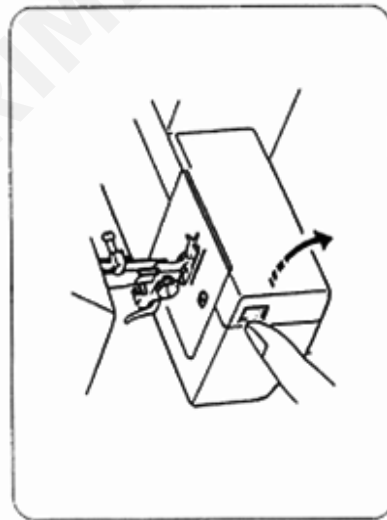


① Horní nit

② Otvor

③ Zamotání nitě

Poznámka: V případě, že používáte nit, která má tendenci se obtáčet okolo kolíčku, provlékněte ji otvorem v kolíčku dle obrázku. Otvor by měl směřovat ke špulce nitě.



Odstranění a vložení cívkového pouzdra

Otevřete kryt chapače.

Zdvihněte jehlu otáčením ručního kola směrem k sobě. Vyjměte cívkové pouzdro za záklopku, viz obrázek.

Při vkládání cívkového pouzdra vložte tm cívkového pouzdra do otvoru v dráze chapače.



Navíjení cívek

Vytáhněte nit ze špulky. Veděte nit okolo vodiče pro navíjení cívek.

Provlékněte nit jedním z otvorů v cívce směrem zevnitř ven.

Navlékněte cívku na navíjecí hřídel a zatlačte ji směrem vpravo.

Zatímco levou rukou přidržujete kolečko napětí horní nitě, otáčejte spojkovým kolem proti směru hodinových ručiček pravou rukou.

Volný konec nitě přidržujte rukou a sešlápněte pedál. Zastavte stroj po několika otáčkách cívky a odstříhněte volný konec nitě v blízkosti cívky. Znovu sešlápněte pedál.

Jakmile je cívka plně navinuta, stroj se automaticky zastaví.

Vraťte navíjecí hřídel cívek do původní polohy zatlačením vlevo a odstříhněte nit.

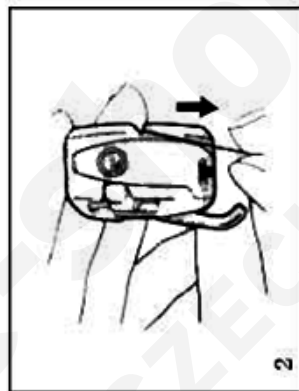
Otočte spojkovým kolem po směru hodinových ručiček.



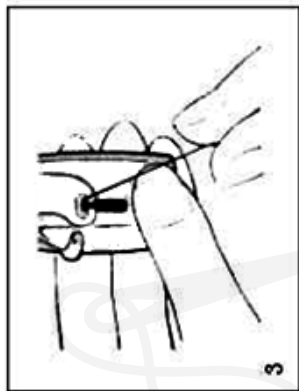
Navlékání cívkového pouzdra

1 Vložte cívku do cívkového pouzdra.

Ujistěte se, že se nit z cívky odvíjí ve směru šípky.



2 Provlékněte nit zářezem v cívkovém pouzdru, dle obrázku.



3 Provlékněte nit pod napínací pružinou a do podávacího oka.

* Ponechejte asi 10cm (4 palce) nitě.

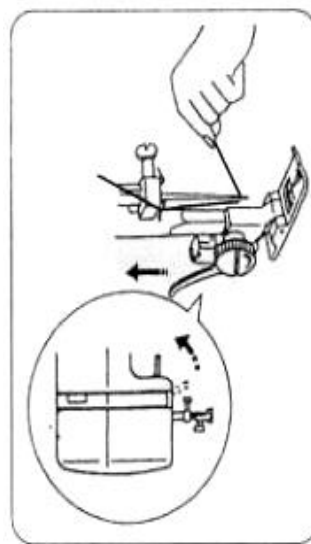
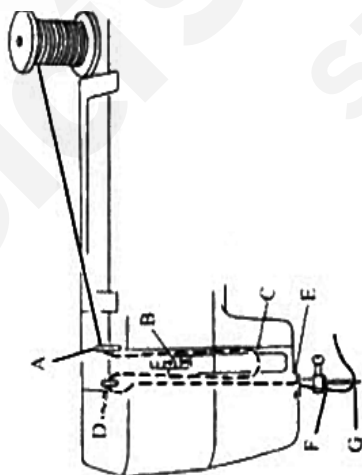


Navlékání stroje

Zdvihněte posuvnou páčku horní nitě do nejvyšší polohy otáčením ručního kola směrem k sobě.
Zdvihněte přítlačnou patku. Navlékněte špulku nitě na količek dle obrázku tak, aby se nit odvíjela ze zadní části špulky.

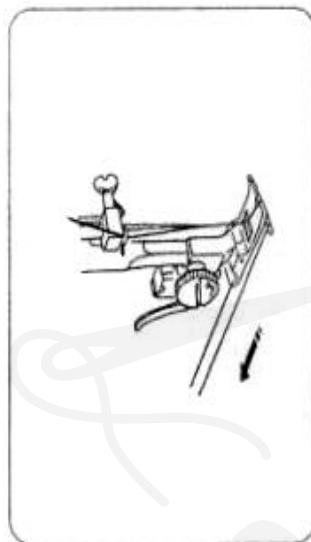
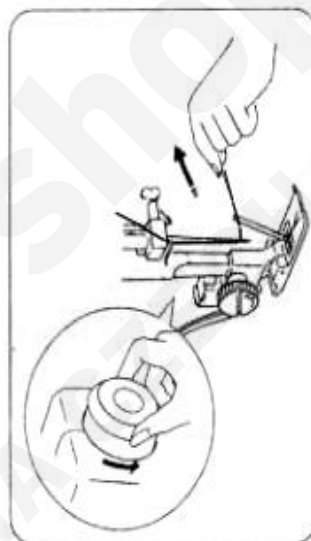
- Oběma rukama vytáhněte nit a provlékněte ji vodičem nitě.
- Zatímco nit přidržujete v blízkosti špulky.
- Vedte nit dolů vodičem a kolem napínače.
- Pevně vytáhněte nit nahoru a poté skrz posuvnou páčku horní nitě směrem zprava doleva.
- Poté vedte nit dolů a provlékněte ji dolním vodičem nitě.
- Vedte nit dolů do vodiče na jehelní tyči.
- Navlékněte nit do očka jehly směrem zepředu dozadu.

POZNÁMKA: Pro snazší navlečení nitě do jehly je dobré odstříhnout konec nitě ostrými nůžkami.



Vytažení spodní nitě

Zdvihněte přítlačnou patku a horní nit přidržujte lehce levou rukou.



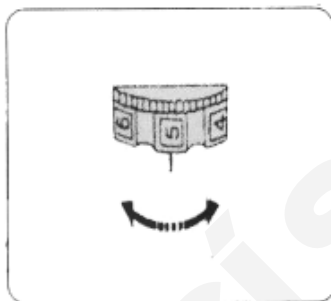
Pomalou otáčejte ručním kolem pravou rukou směrem k sobě, dokud se jehla nedostane dolů a poté pokračujte v otáčení ručním kole, dokud se nedostane posuvná páčka horní nitě do nejvyšší polohy. Lehce vytáhněte horní nit nahoru, spodní nit vytvoří smyčku pod patkou.

Vytáhněte asi 15 cm (6") obou nití dozadu za a pod patkou.

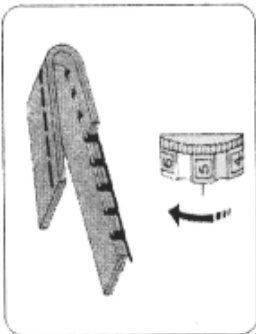


Vyrovňání napětí horní nitě

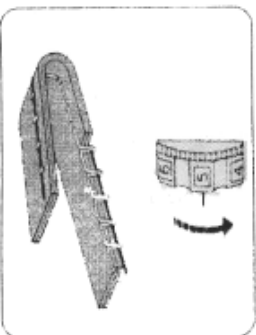
Spodní a horní nit by se měly provazovat uprostřed dvou vrstev látek při rovném stehu.



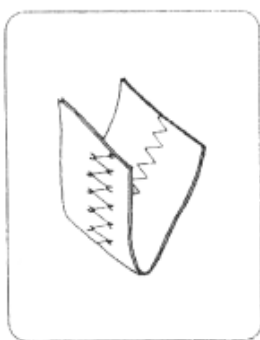
Nastavte požadovanou hodnotu napětí na kolečku.



Uvolněte napětí horní nitě posunutím kolečka na nižší číslo.

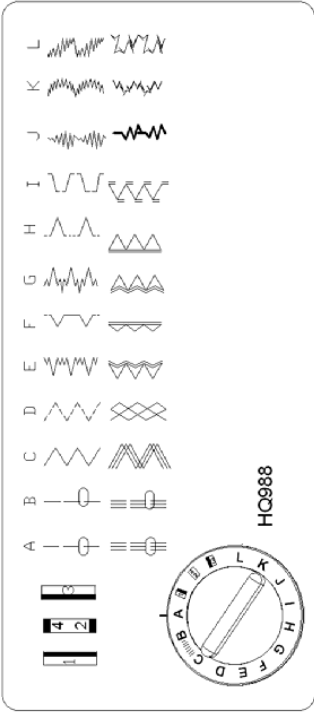
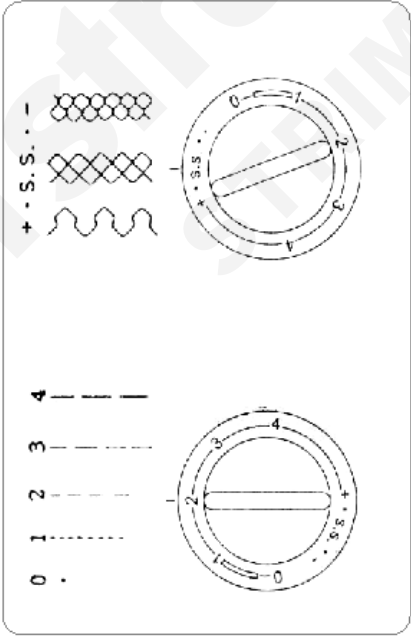


Utáhněte napětí horní nitě posunutím kolečka na vyšší číslo.



Napětí nitě u Zigzag stehu

Pro docílení lepších zigzag stehů by mělo být napětí horní nitě malinko nižší, než v případě rovných stehů. Horní nit by měla být lehce patrná na rubové straně látky.



Kolečko pro volbu stehu

Zdvihněte jehlu nad látku a zvolte požadovaný vzor stehu nastavením jeho symbolu ke značce.

Volba strečových vzorů stehů

Při šití streče, nastavte délku stehu na hodnotu "S.S.". Jakmile dojde k nerovnováze mezi posunem vpřed a vzad při šití s ohledem na typ materiálu, upravte podávání následujícím způsobem:

Pokud jsou stehy stažené, upravte je otočením kolečka směrem ke znaménku "+". Pokud jsou stehy uvolněné, otočte kolečkem ke znaménku "-".

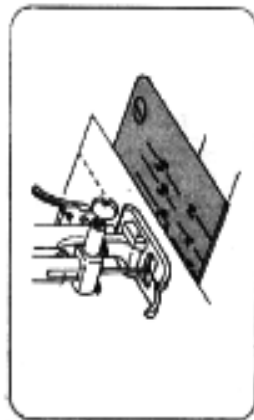
Kolečko pro nastavení délky stehu

Čím vyšší číslo, tím delší bude steh. Lze zvolit vhodnou délku stehu pro většínu látek.



Tlačítko zpětného chodu

Dokud budete tlačítko tisknout při šití, stroj bude šít ve zpětném směru.



Vodící švové linie

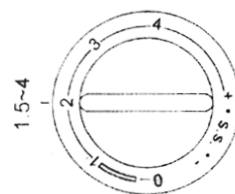
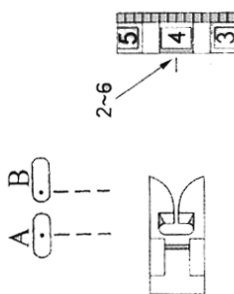
Číslo na jehelní desce značí vzdálenost mezi jehlou ve středové pozici a vyznačenou linií.

Číslo vpředu značí vzdálenost v milimetrech.

Číslo vzadu značí vzdálenost v palcích.

Nastavení stroje:

Machine Setting



BASIC SEWING Základní šití

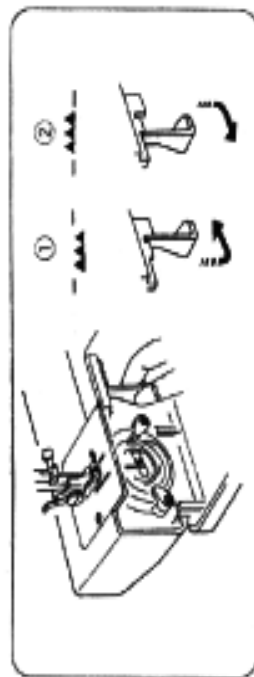


Šití rovným stehem

Zdvihněte přítlačnou patku a umístěte látku podél vodící čáry na jehelní desce.

Spusťte jehlu do látky.

Spusťte přítlačnou patku a položte nitě směrem dozadu. Sešlápněte pedál. Lehce ved'te látku podél vodící linie, nechte stroj podávat látku přirozeně.

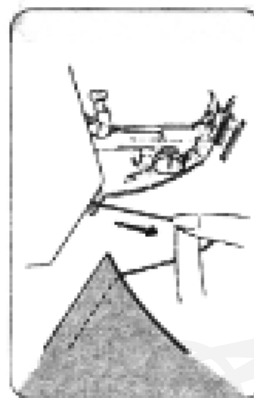
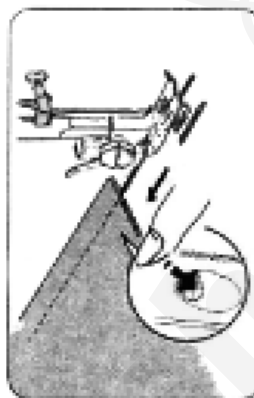


Spuštění podavače

① Pro spuštění podavače stiskněte páčku a posuňte ji ve směru šipky dle obrázku.

② Pro zdvih podavače stiskněte páčku a posuňte ji ve směru šipky dle obrázku.

* Pro běžné šití musí být podavač vždy aktivován.

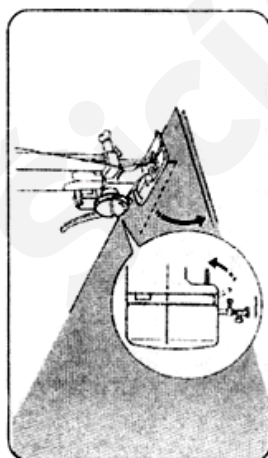


Pro zajištění konců švu stiskněte tlačítko zpětného chodu a ušijte několik stehů zpět.

Zdvihněte přítlačnou patku a odstraňte látku, vytáhněte nitě směrem dozadu.

Nitě jsou tak odstřiženy na správnou délku a připraveny pro další šití.

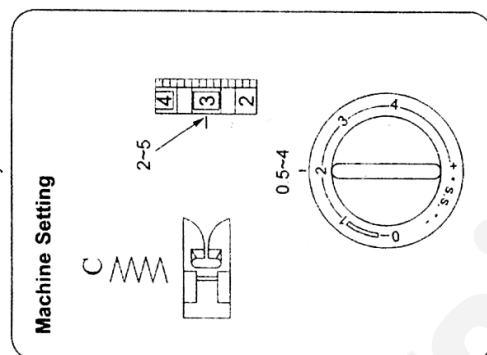
Nastavení stroje



Změna směru šití

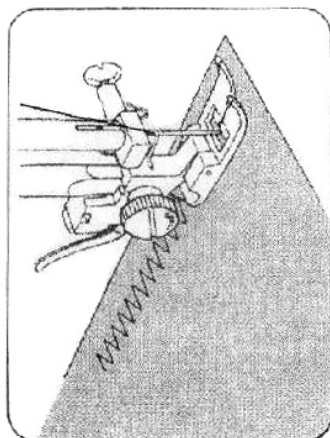
Zastavte stroj a otočte ručním kolem směrem k sobě pro spuštění jehly do látky. Zdvihněte přítlačnou patku.

Otočte látkou kolem jehly do požadovaného směru. Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.

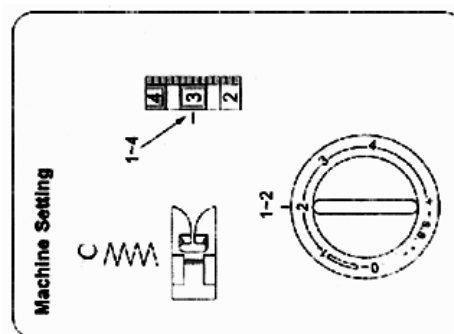


Zigzag steh

Jednoduchý zigzag steh se široce využívá pro obrubení, přišívání knoflíků, aplikací, apod.

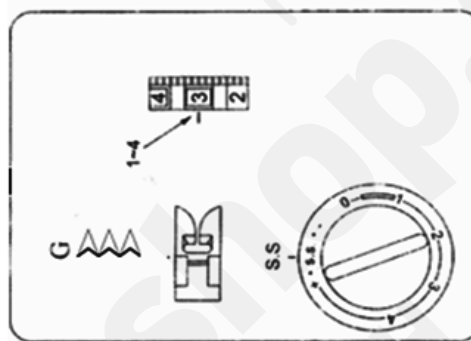
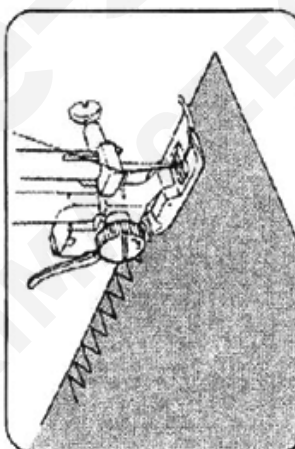


Užitkové stehy



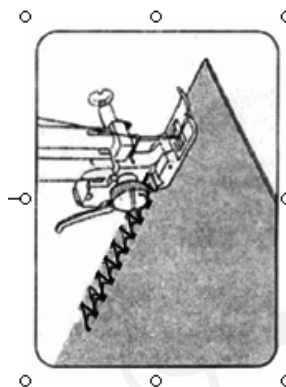
Obrubování

Tento typ stehu se používá na švový přídavek, aby se předešlo páráni hrubých hran látek.

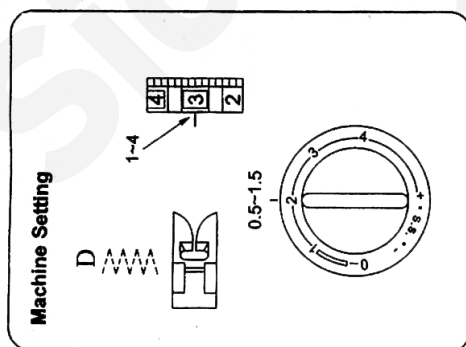


Overlockový steh

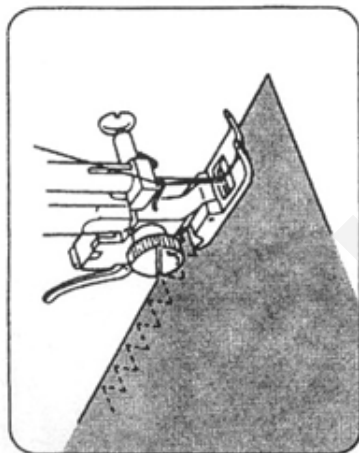
Overlockový steh je neefektivnější, pokud je pravá strana zigzag stehů šita přesně za hranou látky.



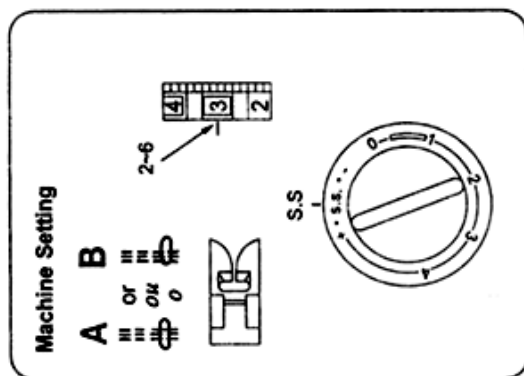
Nastavení stroje

**Trikotový steh**

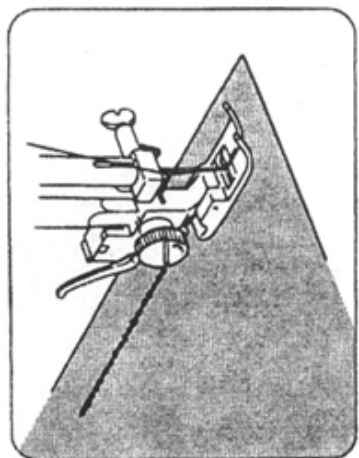
Umístíte látku pod přítlačnou patku tak, aby hrana látky byla pod částí patky po pravé ruce. Vedle látku tak, aby stehy po pravé straně procházely za hranou látky.

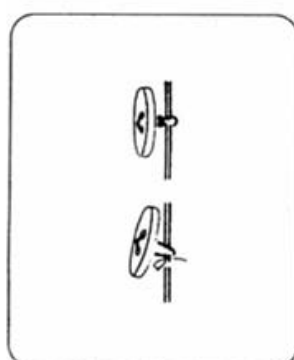


Nastavení stroje

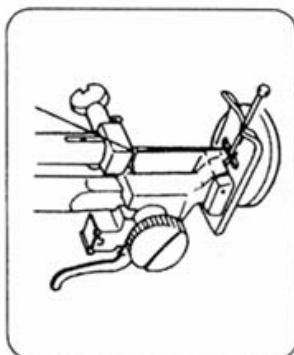
**Trojité strečový steh**

Steh je tvořen vždy dvěma stehy vpřed a jedním vzad a vytváří tím šev, který je velmi pevný a odolný. Oděvy je třeba nejdříve sestehovat kvůli případným dalším úpravám před samotným sešitím.

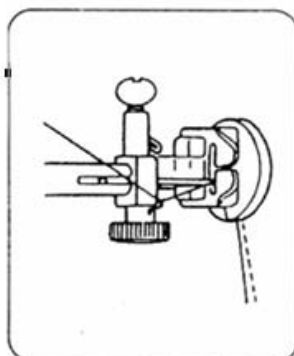




Pro zesílení nožky pod knoflíkem odstříhnete nitě a ponechejte asi 20 cm.
Provléknete horní nit dolů skrz dírkou knoflíku a obtočte ji pod knoflíkem pro zformování "nožky".
Vytáhněte nit na rubovou stranu a zavažte.



Přísívání knoflíků
V horní části patky lze umístit špendlík, aby se zformovala nožka pod knoflíkem. Nastavte kolečko volby stehu na "B". Srovnějte dírkou knoflíku s otvorem v patce a umístěte levou dírkou knoflíku přesně pod jehlu. Spusťte patku a otočte kolečkem volby stehu, dokud jehla neprochází přesně nad pravou dírkou knoflíku. Ušijte asi 5 stehů a zdvihněte jehlu. Nastavte kolečko volby stehu na "B" znovu a ušijte několik stehů pro zajištění nitě.



Nastavení stroje

B~C 1 ~ 3

Spusťte podavač.

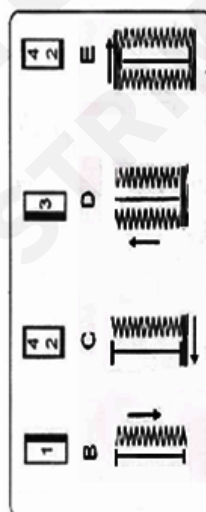
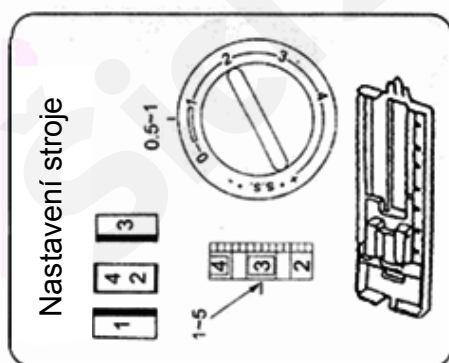
Není třeba upravovat délku stehu.

Nastavte šířku stehu dle potřeb.

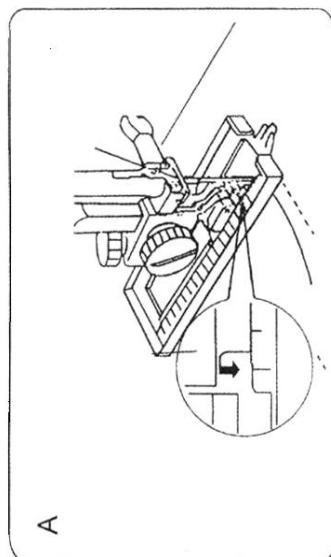
Viz strana 22 pro zdvih a spuštění podavače. Po dokončení šití posuňte páčku podavače do původní polohy.

Knoflíková dírka

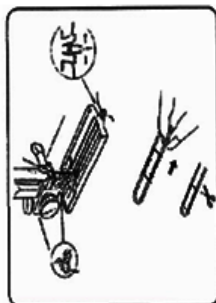
- * Před ušitím knoflíkové dírky přímo na oděv ušijte nejdříve několik zkušebních knoflíkových dírek na stejný zkušební materiál.
- * Na strečové látky použijte výztuhu.



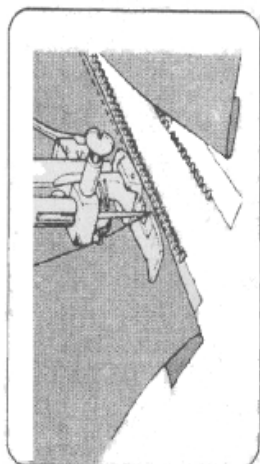
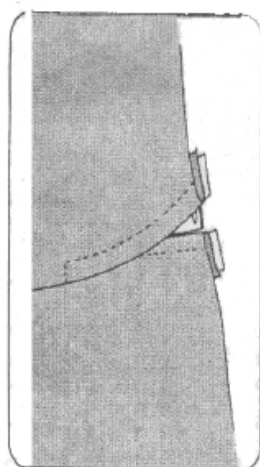
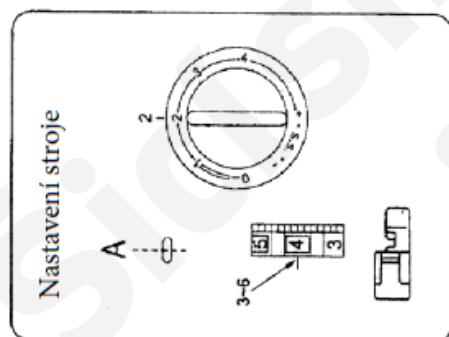
- B. Spusťte jehlu do počátečního bodu. Poté spusťte knoflíkovou patku.
Ušijte požadovanou délku levé strany knoflíkové dírky a zastavte stroj.
- C. Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy otáčením ručního kola, poté zvolte BH2,4.
- D. Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy a poté zvolte BH3, ušijte pravou stranu knoflíkové dírky o stejné délce jako je levá a zastavte stroj.
- E. Zdvihněte jehlu a zvolte BH2,4, ušijte cca pět zapošivacích stehů.



- A. Zvolte Bh1, Vytáhněte obě nitě vlevo pod přitlačnou patkou.
Vložte oděv pod patku.



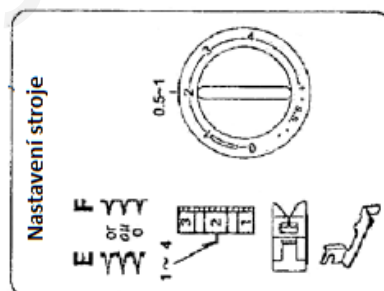
- F. Zdvihněte přitlačnou patku a vytáhněte látku ze stroje, odstříhněte obě nitě, ponechejte asi 10 cm volných konců. Vytáhněte horní nit na rubovou stranu látky vytažením spodní nitě.
Poté zavažte nitě k sobě.
- G. Zapíchněte špendlík do zadní části zapošivacích stehů tak, aby nedošlo k jejich poškození při prořezávání knoflíkové dírky.



Našívání zipu

Přispědlete nebo přistehujte zipovou pásku k látce a umístěte pod patku. Vytáhněte nitě směrem dozadu a spusťte přitlačnou patku.

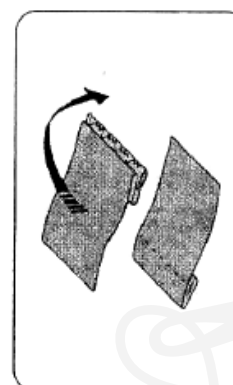
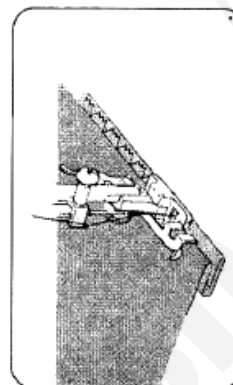
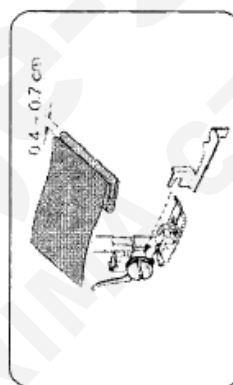
Pro ušití levé strany zpu vedte hranu zipu podél zoubků zipu a šijte skrz oděv a zipovou pásku. Otočte látku a ušijte pravou část zipu stejným způsobem.



Šití slepého lemu

Přeložte látku dle obrázku.

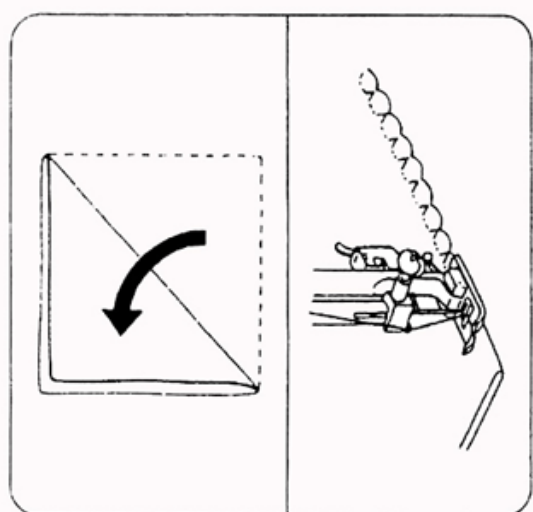
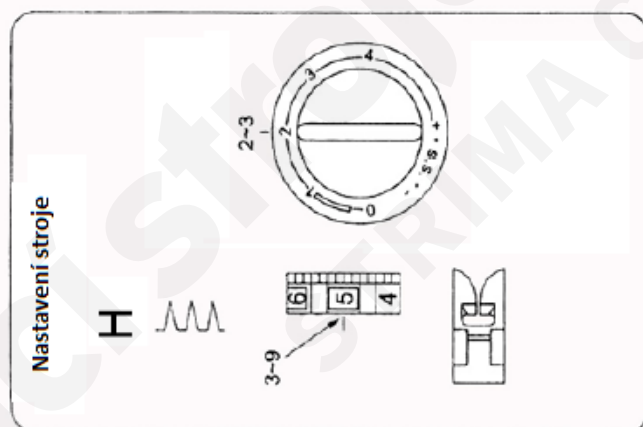
Spusťte přitlačnou patku, poté uvolněte šroubek na patce pro umístění vodiče lemu mezi šroubek a nožku patky. Utáhněte šroubek, ujistěte se, že ploška vodiče lemu je umístěna uprostřed přitlačné patky.



Zdvihněte přitlačnou patku a umístěte látku pod patku tak, aby byl měkký záhyb podél hrany vodiče lemu. Spusťte patku, poté pomalu prošíjte pro lepší možné ovládání stroje, aby zigzag stehy procházely přidavkem lemu a poté záhybem. Při šití dbejte na to, abyste lem vedli podél vodiče lemu na patce.

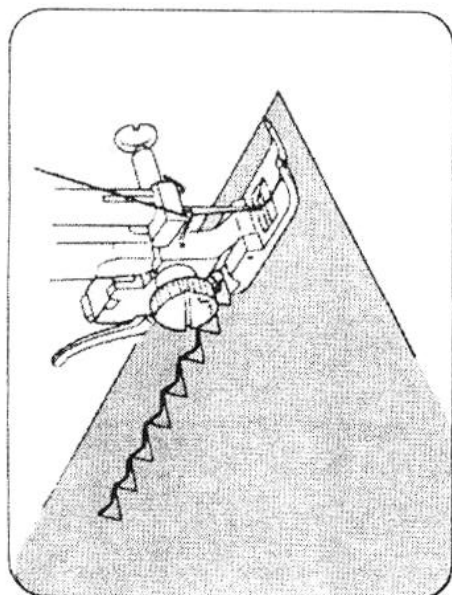
Rozložte látku na plochou lícovou stranou nahoru.

Dekoratívni stehy



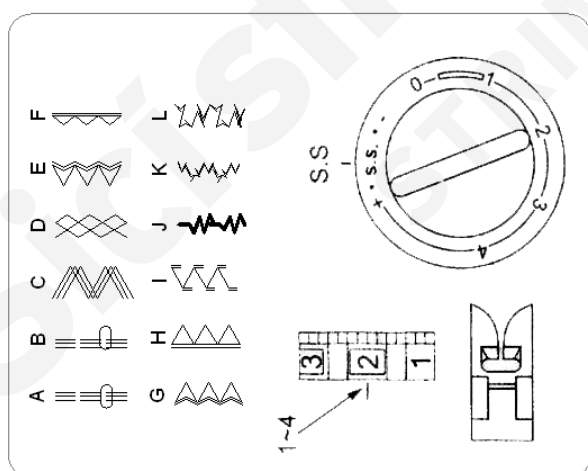
Lasturový steh

Přiložte přeloženou hranu látky k výřezu v patce. Jehla by měla na jedné straně procházet látkou a na druhé přesně za hranou látky, aby došlo k vytváření lasturového efektu stehů.



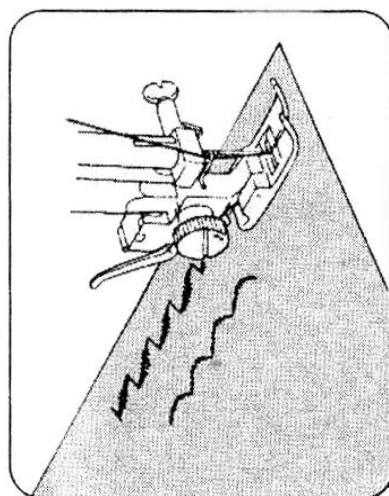
Strečový vzory stehů

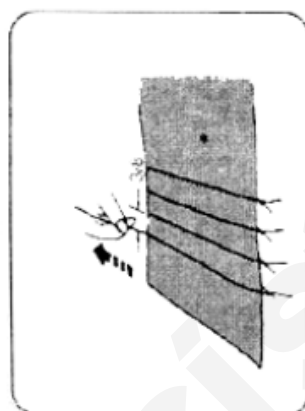
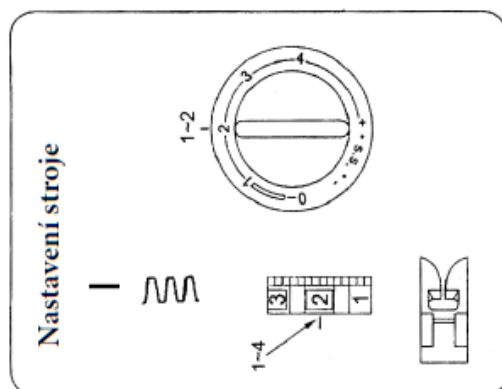
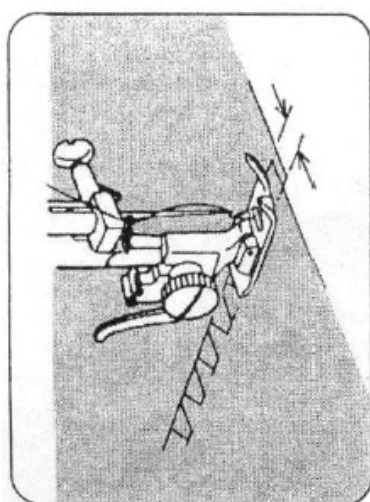
Pokud se podávání látky vpřed a vzad při šití fstane nevyrovnaným, lze jej upravit otočením kolečka pro nastavení délky stehu následující způsobem: Pokud jsou stehy stažené, Upravte je otočením kolečka ke znaménku "+". When patterns are drawn out, correct it by turning the dial toward "+".



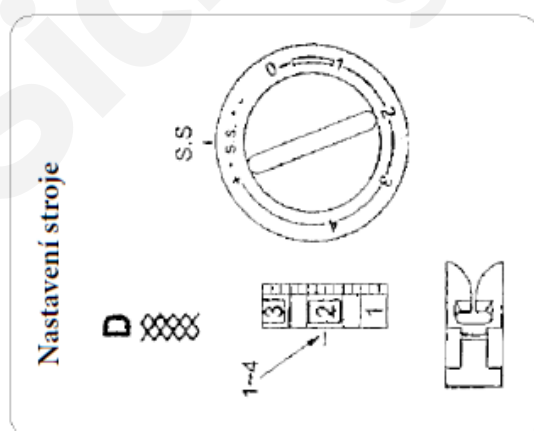
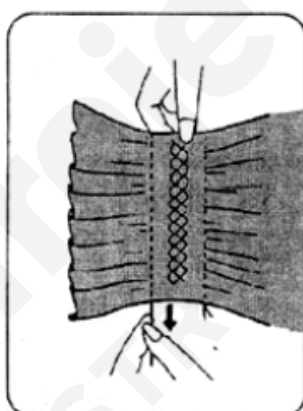
Dekoratívni saténové vzory stehů

Ušijte řadu stehů a upravte napětí horní nitě tak, aby byla horní nit viditelná na rubové straně látky. Pro nejlepší výsledek šití provedte nejdříve zkušební šití na zvláštní kousek aktuální látky.





Rub látky



Nabírání

S délkou stehu nastavenou na hodnotu "4" ušijte řady rovných stehů asi 3/8" (2 cm) od sebe napříč oblastí, kterou chcete nabírat. Podél jedné hrany svažte nitě k sobě, poté zatáhněte za spodní nitě a rovnoměrně rozmístěte nabírání. Dekoratívní stehy ušijte mezi jednotlivými řadami rovných stehů. Poté vytáhněte původní rovné stehy z látky.

Poznámka: Uvolněte napětí horní nitě pro usnadnění nabírání.

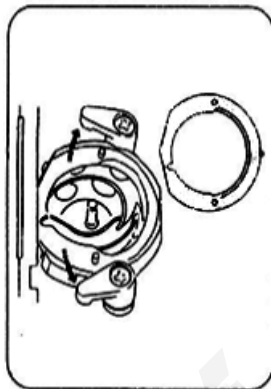
BOX steh

Tento steh se používá pro sešití dvou překrývajících se částí silných látek. Přiložte hrany látek k sobě a tento steh použijte pro jejich spojení.

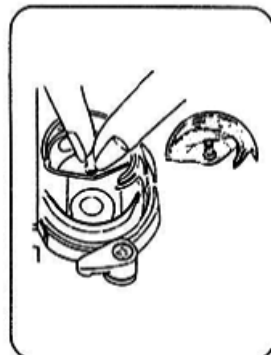


Rozebrání a smontování dráhy chapače

Zdvihněte jehlu do nejvyšší polohy a otevřete kryt chapače. Odklopte západku cívkového pouzdra a vyjměte jej ze stroje. hook cover.

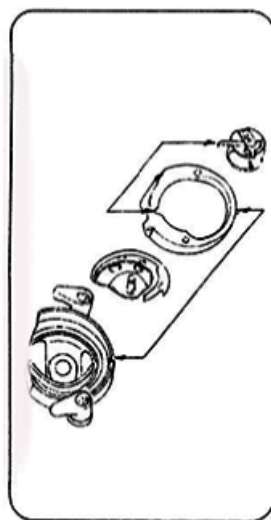


Vyklopte držáky prstenu chapače, viz obrázek a vyjměte jej ze stroje.



Vyjměte chapač.

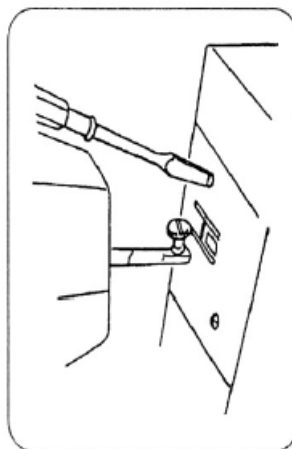
* Vyčistěte dráhu chapače kartáčkem a suchým měkčím hadříkem.



Složení dráhy chapače:

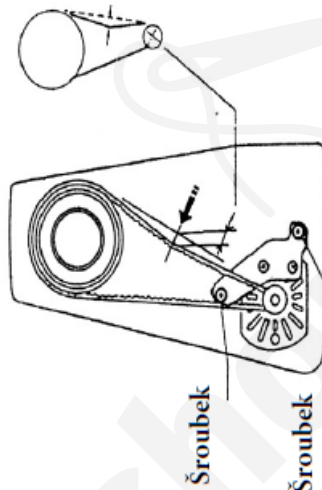
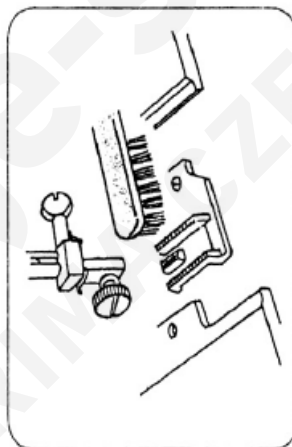
Přidržíte chapač za středový trn a opatrně jej vložte zpět do dráhy chapače tak, aby vytvořily přesný kruh.

Nasaďte prstenec chapače, ujistěte se, že spodní trn zapadne do zářezu v prstenci. Zafixujte prstenec otočením držáku zpět do původní polohy. Vložte cívkové pouzdro.



Čištění podavače

Odstaňte jehlu a přítlačnou patku. Odstaňte šroubky jehelní desky a odstaňte jehelní desku.



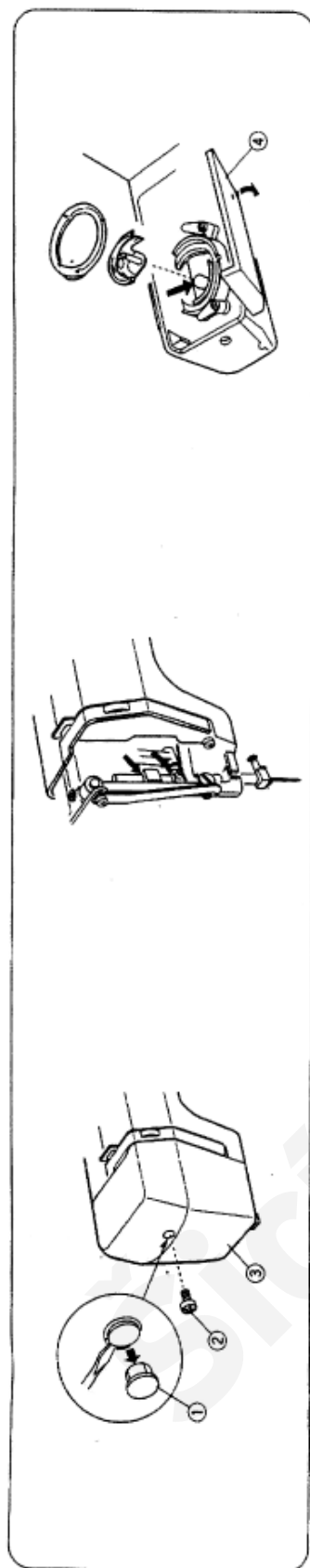
Při výměně řemene ponechejte 10 mm vůli

Napětí poháněcího řemene

Pro nastavení napětí řemen odstraňte kryt řemene a uvolněte fixační šroubky o jednu otáčku pomocí šroubováku.

To umožní motoru posun nahoru nebo dolů. Poté pevně utáhněte šroubek, ujistěte se, že je řemen správně napnutý.

UPOZORNĚNÍ: Neutahujte řemen příliš.



- 1 Čepička 2 Šroubek 3 Čelní kryt 4 Kryt chapače

Mazání stroje

Nakapejte několik kapek kvalitní oleje pro šicí stroje na místa označená na obrázcích šipkami.

U strojů, které jsou používány velmi často je třeba provádět mazání dvakrát nebo třikrát za rok.

Pokud stroj nešíje hladce, protože nebyl delší dobu používán, nakapejte několik kapek oleje na označená místa a spusťte stroj vysokou rychlostí na cca 1 minutu. Před mazáním otřete označená místa.

Problémy při šití

Stehy vynechávají

Nesprávné navlečení. Znovu navlékněte.

Stehy se zasekávají

Vysoké napětí horní nitě. Upravte napětí.

Nesprávné navlečení v cívkovém pouzdru. Znovu navlékněte.

Nesprávné umístění nití pod patkou. Položte nitě pod a za patku.

Jehla se láme

Nesprávné nasazení jehly. Znovu nasadíte jehlu.

Jehla je tupá nebo ohnutá. Vyměňte jehlu.

Horní nit se trhá

Nesprávná velikost jehly. Vyměňte jehlu.

Úplety a syntetické látky. Použijte jehlu s modrým dříkem.

Spodní nit se trhá

Netahejte při šití za látku. Lehce ji vedďte.

Otvor v jehelní desce je poškozen. Vyměňte jeh. desku.

Uvolněná přitlačná patka. Znovu ji nasadíte.

Látka se krčí

Napětí obou nití je příliš vysoké. Upravte napětí nití.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes muss man die Sicherheitsregeln beachten. Lesen Sie die Sicherheitsregeln vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

ACHTUNG: Um das Risiko des Stromschlags zu vermeiden:

1. Lassen Sie die Maschine auf keinen Fall unbeaufsichtigt. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung unmittelbar nach dem Gebrauch, bei der Reinigung oder Ölen.
2. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung vor dem Wechsel der Glühbirne. Man soll immer die Glühbirnen gleichen Typs, 15 W verwenden.
3. Die Maschine soll auch bei Einfädeln, Einsatz der Spulenkapsel, Nadel- oder Fußwechsel usw. von der Stromversorgung getrennt werden.

ACHTUNG: Um das Risiko von Verbrennung, Brand, Stromschlag oder Verletzung zu vermeiden, soll man folgende Regeln beachten

1. Die Maschine ist kein Spielzeug. Lassen Sie sie auf keinen Fall unbeaufsichtigt, wenn sie von den Kindern benutzt wird oder wenn sich die Kinder in der Nähe befinden.
2. Benutzen Sie die Maschine nur bestimmungsgemäß. Man soll nur die vom Hersteller empfohlene und in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Ausrüstung benutzen.
3. Benutzen Sie die Maschine nie, wenn der Stromkabel oder Stecker beschädigt ist, wenn die Funktionsstörungen vorkommen, wenn die Maschine angeschlagen wurde oder im Kontakt mit Wasser war. In solchen Fällen soll man sich an einen autorisierten Partner wenden, um die Maschine zu überprüfen, reparieren oder entsprechend warten und einstellen.
4. Man soll die Maschine nicht einschalten, wenn die Lüftungsstellen verstopft sind. Die Lüftungsstellen sollen immer sauber sein.
5. Man soll keine Gegenstände in die Öffnungen der Maschine stecken.
6. Die Maschine darf nicht im Freien benutzt werden. Achten Sie darauf, dass die Maschine in einem trockenen Raum benutzt wird.
7. Benutzen Sie die Maschine in solchen Bereichen nicht, in denen Aerosol-(Spray)-Produkte verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
8. Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, lassen Sie den freien Zugang zu der Steckdose. Sie können dann schnell bei Gefahr die Maschine von der Stromversorgung trennen. Achten Sie darauf, dass der Stromkabel immer abgewickelt wird.
9. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine heiße Stelle berührt, sowie dass er keine Stolpergefahr bildet.
10. Um die Maschine abzuschalten, stellen Sie den Ein/Ausschalter auf „0“ und dann trennen Sie den Stecker von der Stromversorgung.
11. Man soll nie am Kabel ziehen, um die Maschine abzuschalten. Fassen Sie immer den Stecker, und ziehen Sie ihn vorsichtig von der Stromversorgung.

12. Halten Sie die Finger von den beweglichen Teilen der Maschine fern.
13. Verwenden Sie immer die richtige Stichplatte. Eine falsche Stichplatte kann zu den Nadelbrüchen führen.
14. Verwenden Sie keine schiefen Nadeln.
15. Während des Nähens schieben und ziehen Sie nie an Stoff, es kann zur Nadelbeschädigung führen.
16. Nach der Arbeit lassen Sie die Nadel immer in ihrer obersten Stelle, um die Beschädigung der Nadel oder andere Beschädigung der Maschine vorzubeugen.
17. Schalten Sie die Maschine ab (stellen Sie den Ein/Ausschalter auf „0“) immer wenn Sie etwas neben der Nadel machen – Einfädeln, Spulenkapselwechsel, Nähfußwechsel usw.
18. Trennen Sie die Maschine vor der Stromversorgung immer wenn Sie die Wartungsarbeiten durchführen

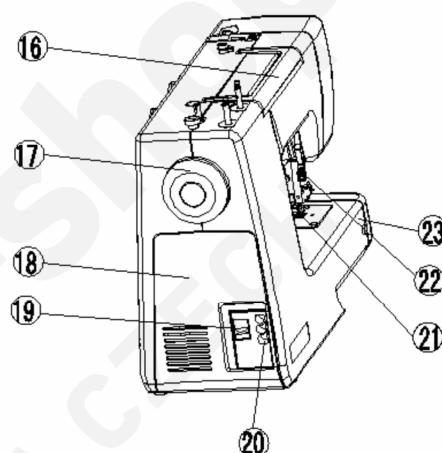
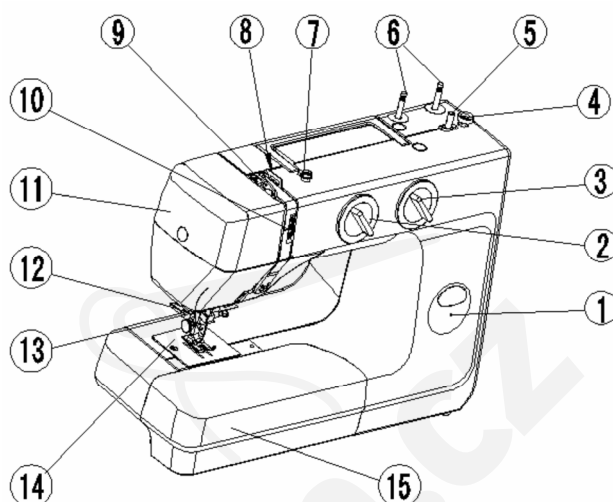
BEHALTEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN	28
TEILE DER NÄHMASCHINE	31
NETZANSCHLUSS	31
FUSSANLASSER (PEDAL)	32
GLÜHBIRNE	32
FREIARM	32
ZUBEHÖRFACH	33
GARNROLLENSTÄNDER	33
WECHSELN DES NÄHFUSSES (MATIC SYSTEM)	33
WECHSELN DER NADEL	34
EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN VON DER SPULENKAPSEL	34
AUFSPULEN	35
EINSETZEN DER SPULE IN DIE SPULENKAPSEL	36
EINFÄDELN DER OBERFADEN	36
UNTERFADEN NACH OBEN BRINGEN	38
OBERFADENSPANNUNG	38
FADENSPANNUNG FÜR ZICKZACK-STICH	39
STICHAUSWAHL	39
EINSTELLEN DER STICHLÄNGE	40
AUSWAHL VON STRETCHSTICHEN	40
UNTERFADENSPANNUNG	41
RÜCKWÄRTSNÄHEN	41
TANSPORTEUR AUSCHALTEN	41
BEGINN DES NÄHPROZESS	42
STICHPLATTENMARKIERUNGEN	43
VERWENDUNG VON STICHEN	43
FÄLTELN	45
KNOPFLOCH	45
KNOPFANNÄHEN	46
REISSVERSCHLUSS	47
ANNÄHEN VON APPLIKATIONEN	48
WARTUNG UND PFLEGE	48
REINIGEN VON GREIFER	48
REINIGEN UND ÖLEN VON GREIFER	49
REINIGEN VON TRANSPORTEUR	49
ÖLEN DER MASCHINE	49
PROBLEME UND IHRE BEHEBUNG	50
ZUBEHÖR	53

TEILE DER NÄHMASCHINE

1. Rückwärtshebel
2. Stichauswahl
3. Stichlängen-Einstellrad
4. Aufspulstopper
5. Spuler
6. Garnrollenständer
7. Führung zum Aufspulen
8. Oberfadenführung
9. Fadenheber
10. Fadenspannung-Einstellrad
11. Hintere Abdeckung (Glühbirneschutz)
12. Fadenabschneider
13. Nähfußheber
14. Stichplatte
15. Verwandlungsnähfläche
16. Handgriff
17. Handrad
18. Motorabdeckung
19. Ein/Ausschalter
20. Anschlußbuchse für Fußanlasser mit Netzkabel
21. Nadelbefestigungsschraube
22. Nähfußheber
23. Freiarm

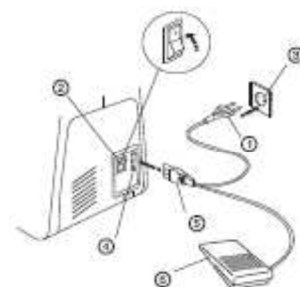


NETZANSCHLUSS

Bevor Sie die Maschine an Strom anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Stromspannung angepasst ist. Prüfen Sie, ob der Schalter (2) in der Position „0“ steht (also ob die Maschine ausgeschaltet ist).

Schließen Sie das Fußpedal (6) mithilfe des Steckers (5) an die Maschine an, und den Stecker von Netzkabel (1) stecken Sie in die Steckdose (3).

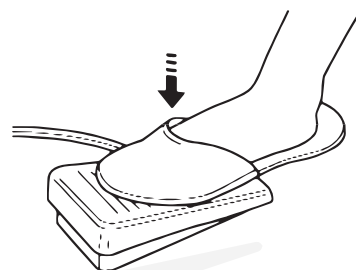
Wenn dies getan wird, schalten Sie die Maschine an, indem Sie den Schalter (2) in die Position „I“ stellen. Gleichzeitig wird die Beleuchtung eingeschaltet.



FUSSPEDAL

Um das Nähen zu beginnen, soll man das Fußpedal betätigen.

Mit Hilfe dieses Pedals wird auch die Nähgeschwindigkeit reguliert. Je stärker man das Pedal drückt, desto schneller näht die Maschine.

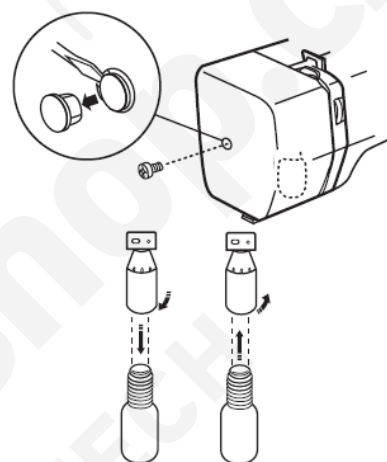


GLÜHBIRNE

ACHTUNG: Bevor Sie die Glühbirne wechseln, schalten Sie die Maschine ab und trennen Sie den Stecker von der Steckdose.

Die Glühbirne wird unter dem hinteren Gehäuse der Maschine montiert. Um die Glühbirne zu wechseln, sollen Sie Folgendes tun:

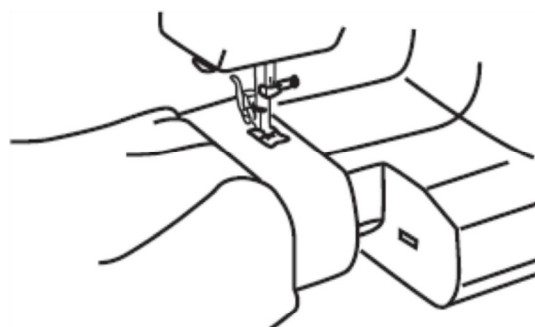
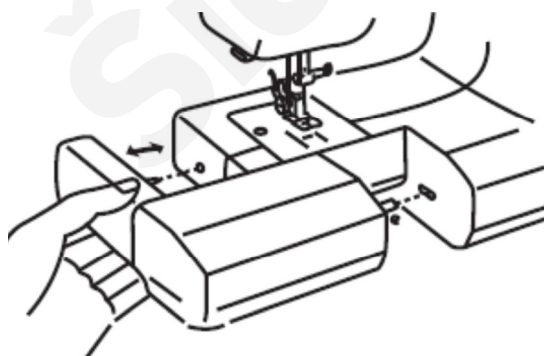
- Nehmen Sie die Blende heraus und schrauben Sie die Schraube des hinteren Gehäuses ab.
- Nehmen Sie das Gehäuse heraus.
- Schrauben Sie die Glühbirne aus (Richtung links)
- Schrauben Sie die neue Glühbirne ein (Richtung rechts)
- Platzieren Sie richtig das hintere Gehäuse, schrauben Sie die Schraube an und stecken Sie die Blende.



FREIARM

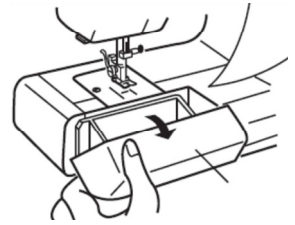
Um die Maschine auf Freiarm einzustellen, verschieben Sie die Anschubplatte links, so wie es auf den Abbildungen gezeigt wird.

Freiarm erleichtert das Nähen von schwer zugänglichen Elementen von Bekleidung, wie z.B. Hosenbeine oder Ärmeln.



ZUBEHÖRFACH

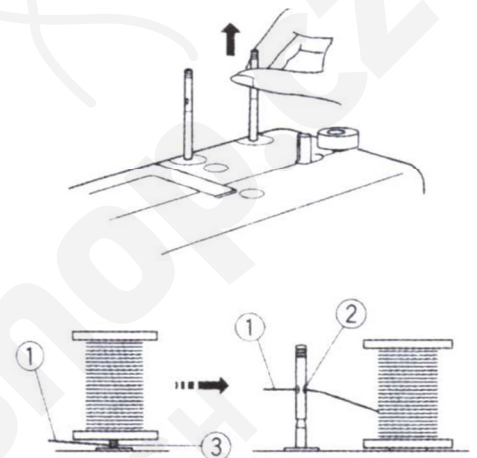
Um das Zubehörfach zu öffnen, sollen Sie das Gehäuse vom Tisch der Maschine auf sich zu ziehen.



GARNROLLENSTÄNDER

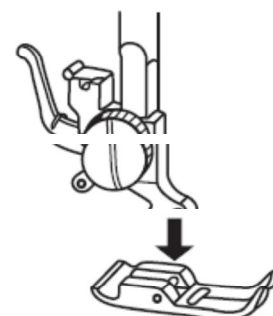
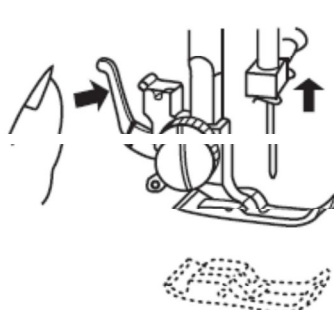
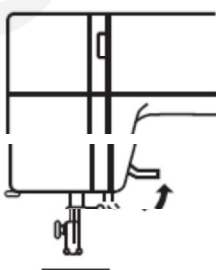
Bei der fabrikneuen Maschine sind die Garnrollenständer im Gehäuse versteckt, (eingedrückt), damit sie im Transport nicht beschädigt oder gebrochen werden. Bevor Sie das Nähen beginnen, sollen Sie sie nach oben ziehen, und bei jedem Verpacken der Maschine oder wenn Sie sie in den Karton stellen möchten, drücken Sie die Garnrollenständer zurück ins Gehäuse.

Wenn sich die Spule während des Nähens blockiert oder rutscht, können Sie den Faden durch die Bohrung im zweiten Ständer führen, so wie es auf dem Foto gezeigt wurde.



WECHSELN DES NÄHFUSSES (MATIC SYSTEM)

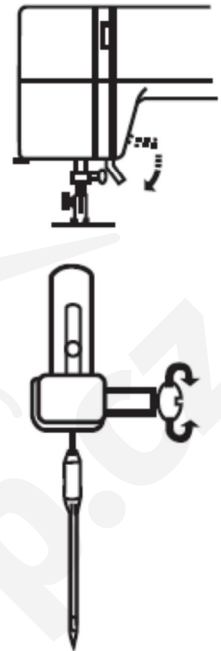
- Schalten Sie die Maschine aus. Bewegen Sie das Handrad, so dass sich die Nadel in ihrer obersten Stelle befindet.
- Heben Sie den Nähfuß, falls er sich in der unteren Position befindet.
- Drücken Sie die Halterung vom Nähfuß auf sich zu.
- Der Nähfuß (die Sohle) wird dann freigelassen.
- Legen Sie den gewünschten Nähfuß auf der Stichplatte unter der Nähfußschaft, sodass die Schaft direkt über das Montageelement der Sohle steht.
- Senken Sie die Halterung und drücken Sie sie am Nähfuß, bis der Schnappschloss funktioniert.



WECHSELN DER NADEL

Bevor Sie die Nadel wechseln, soll die Maschine von der Steckdose getrennt werden.

- Stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen.
- Senken Sie den Nähfuß
- Um die Nadel herauszunehmen schrauben Sie die Nadelbefestigungsschraube gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie die Nadel heraus
- Stecken Sie die Nadel bis zum Anschlag. Der flache Teil davon soll nach hinten gerichtet werden.
- Schrauben Sie die Nadelbefestigungsschraube fest.

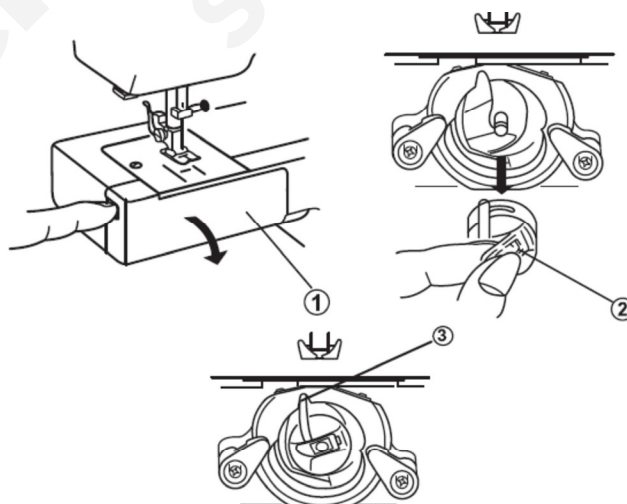


Benutzen Sie immer qualitativ gute Nadeln, System 130/705 H. Die gebogenen oder stumpfen Nadeln müssen gewechselt werden. Sie verursachen, dass die Maschine die Knoten macht oder die Stiche auslässt. Sie können auch die Beschädigung von Mechanismen der Maschine hervorrufen.

Man muss auch die Stärke der Nadel an die genähte Stoffe anpassen – je schwerer der Stoff ist, desto stärkere Nadel eingesetzt werden soll, z.B. 70, 80, 90, 100. Für elastische Stoffe werden die Nadeln mit Kugelspitze empfohlen.

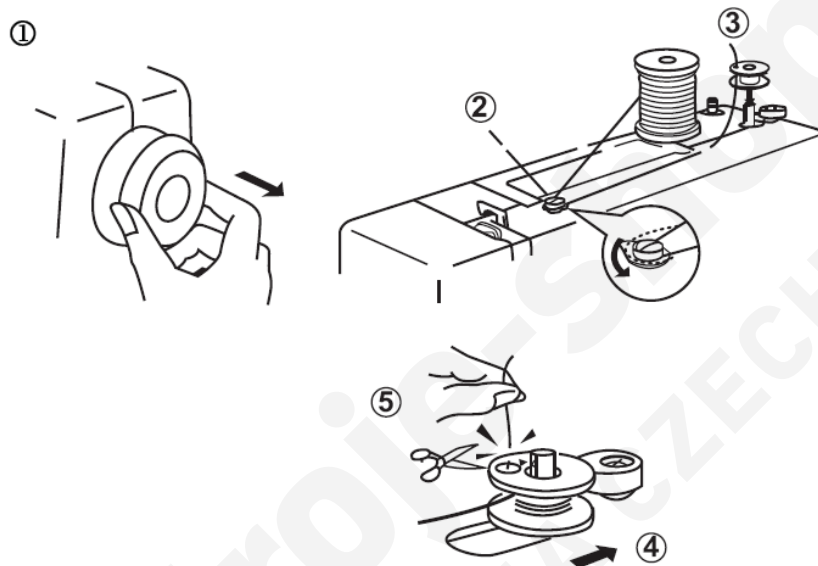
EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN VON DER SPULENKAPSEL

- Verschieben Sie den Anschubtisch nach links und öffnen Sie den Deckel vom Greifer (1).
- Stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen.
- Halten Sie die Feder von der SpulenkapSEL (2) und nehmen Sie sie heraus.
- Beim Einsatz der SpulenkapSEL platzieren Sie sie so, dass in der Ausschnitt der Bolzen (3) reingeht.



AUFSPULEN

1. Nehmen Sie das Handrad heraus (ziehen Sie es nach rechts).
ACHTUNG: In dieser Position wird sich die Nadel nicht bewegen – dann arbeitet nur der Motor, die Maschine näht nicht.
2. Setzen Sie die Spule mit dem Faden auf einen der Ständer auf. Führen Sie den Faden über die Führung auf dem oberen Gehäuse der Maschine (2).
3. Führen Sie den Faden durch die Bohrung in der Spule, von innen nach außen (3) und setzen Sie die Spule (Unterfaden) auf den Spuler auf.
4. Verschieben Sie den Spuler mit der Spule nach rechts.
5. Halten Sie das Ende vom Faden und betätigen Sie das Fußpedal, es beginnt das Aufspulen. Wenn ein bisschen Faden umgewickelt ist, lassen Sie das Fußpedal frei und schneiden Sie den Faden bei der Bohrung der Spule ab.

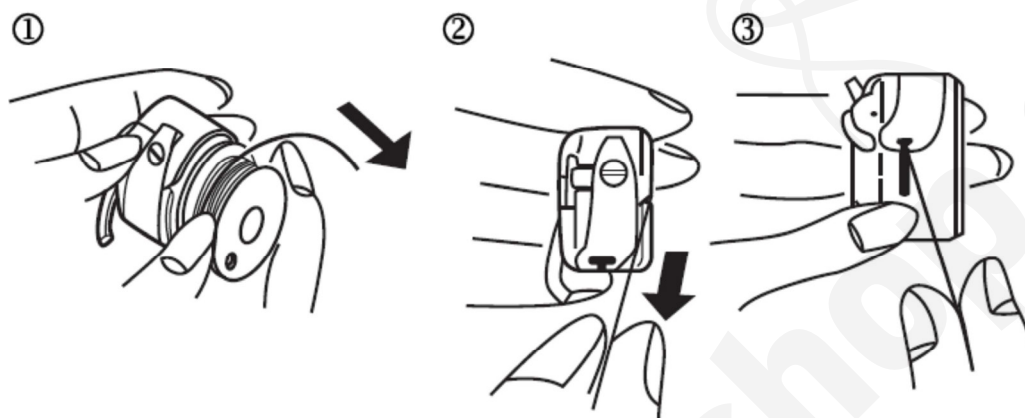


6. Beginnen Sie wieder aufzuspulen, indem Sie erneut das Fußpedal betätigen. Tun Sie es, bis die Spule voll ist. Verschieben Sie den Spulen nach links (6) und schneiden Sie den Faden ab.
7. Drücken Sie das Handrad nach links, bis zu seiner Anfangsposition. In dieser Position des Handrads wird sich die Nadel nach der Betätigung vom Fußpedal wieder bewegen.



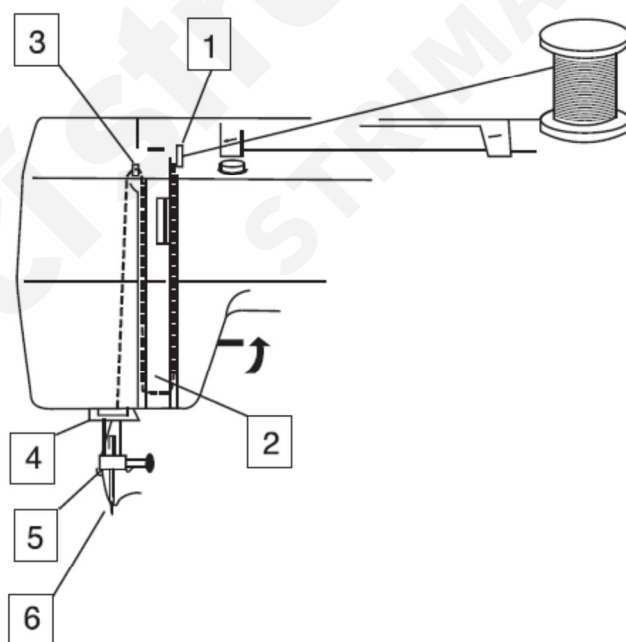
EINSETZEN DER SPULE IN DIE SPULENKAPSEL

1. Setzen Sie die volle Spule in die Spulenkapsel ein. Wenn Sie am Faden ziehen, muss sich die Spule im Uhrzeigersinn drehen – so wie es auf der Abbildung gezeigt wurde.
2. Führen Sie den Faden durch den Schlitz der Spulenkapsel.
3. Dann führen Sie den Faden durch die Feder der Fadenspannung bis zum Ausgangsloch.
4. Ziehen Sie mindestens 10 cm Faden außer der Spulenkapsel.

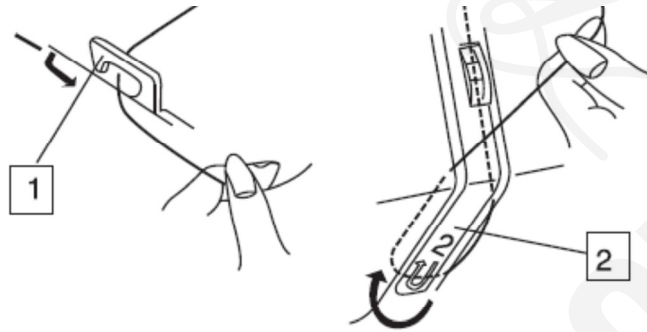


EINFÄDELN DER OBERFADEN

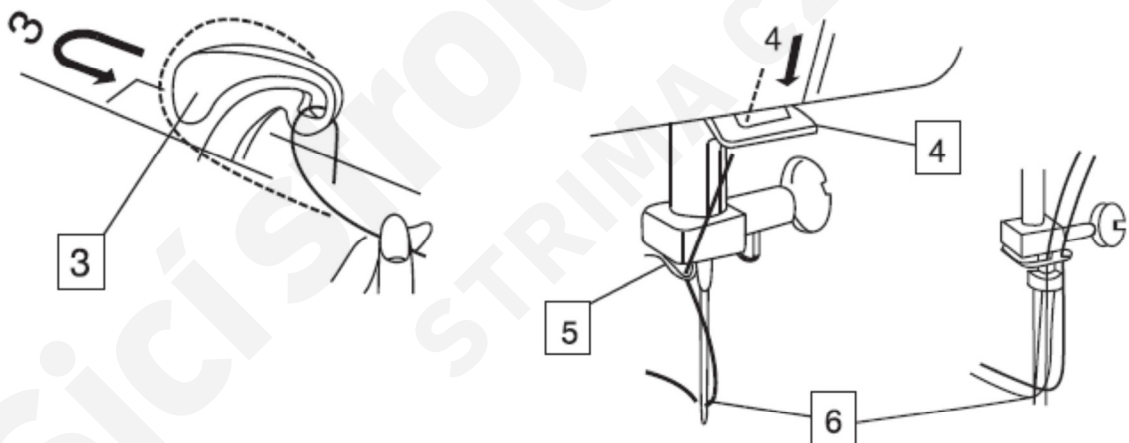
Falsche Reihenfolge des Einfädelns oder Fadenführung kann zu Fadenabbrüchen, Stichauslassungen oder Fälteln des Stoffes führen.



1. Stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen, und stellen Sie den Nähfuß hoch.
2. Setzen Sie die Spule auf den Garnrollenständer auf, so dass die Nadel nach hinten abgewickelt wird – so wie es auf der Abbildung gezeigt wurde.
3. Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (2), indem Sie den Faden von rechts einführen.
4. Führen Sie den Faden nach unten und zwischen den Teller von Oberfadenspannung (2)
5. Ziehen Sie den Faden nach oben, über den Tellern (2) und spannen Sie sie stark an, sodass die Feder der Fadenspannung betätigt wird.



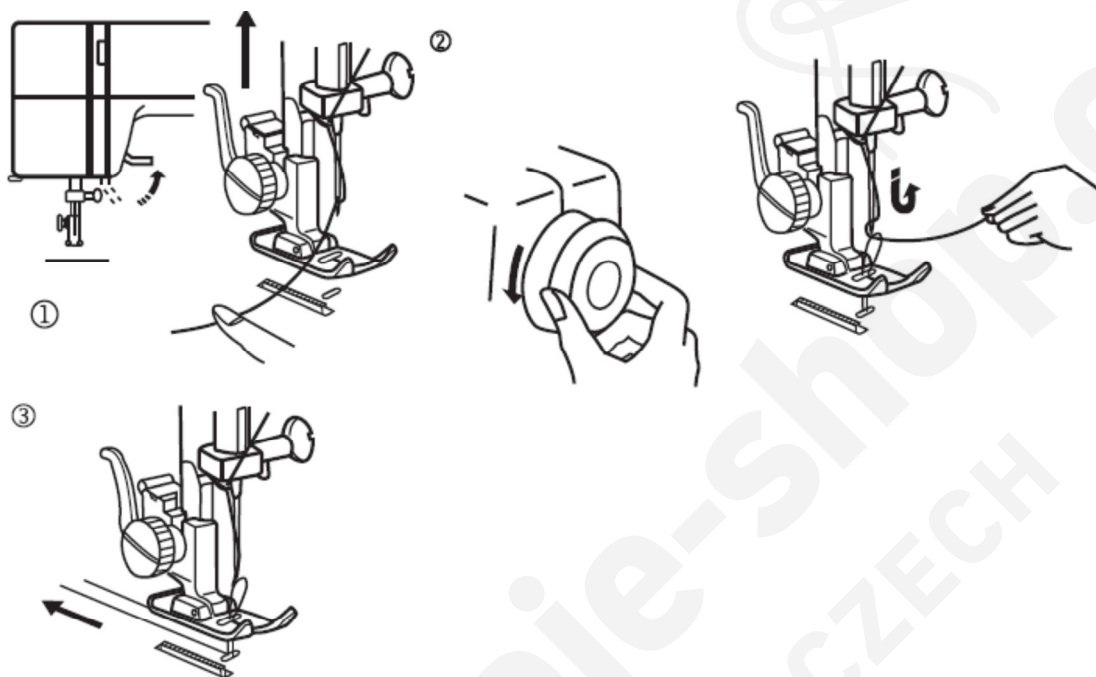
6. Führen Sie den Faden von rechts nach links über die Bohrung in dem Fadenheber (3).
7. Führen Sie den Faden nach unten, in Richtung der Nadel und führen Sie ihn über die untere Fadenführung (4) sowie über die nächste Führung bei der Nadel (5).
8. Fädeln Sie die Nadel ein, indem Sie den Faden von vorne nach hinten führen (6) und ziehen Sie ihn unter dem Nähfuß, ca. 10 cm.



ACHTUNG: Man soll auf die gleiche Art und Weise die Zwilingsnadel einfädeln.

UNTERFADEN NACH OBEN BRINGEN

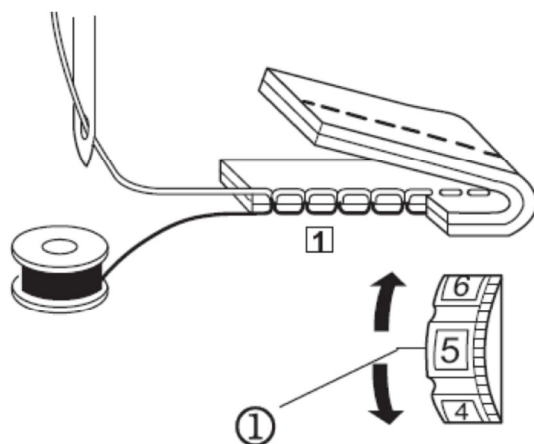
1. Heben Sie den Nähfuß nach oben und halten Sie den Oberfaden mit dem linken Hand
2. Bewegen Sie das Handrad mit der rechten Hand auf sich zu, bis die Nadel über die Bohrung der Stichplatte reingeht, und stellen Sie sie weiter in ihrer obersten Stelle.
3. Ziehen Sie leicht den Oberfaden, gleichzeitig wird auch der Unterfaden gezogen.
4. Ziehen Sie die beiden Fäden und führen Sie sie ca. 15 cm unter dem Nähfuß.



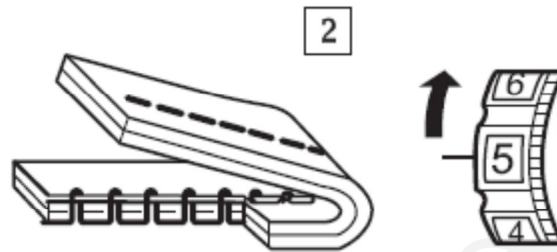
OBERFADENSPANNUNG

Während des Nähens mit einem Geradestich, wenn die Oberfadenspannung richtig eingestellt ist, sollen sich die Ober- und die Unterfaden in der Mitte von zwei Stofflagen verbinden.

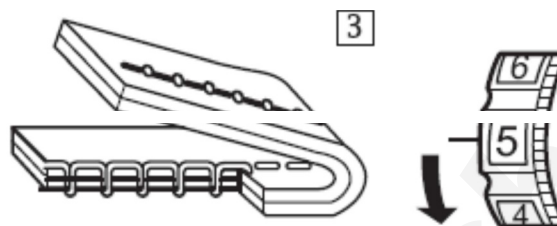
1. Stellen Sie die richtige Fadenspannung mithilfe von den Fadenspannungstellern, je nach der Stärke und Anzahl der Lagen des genähten Stoffes sowie des ausgewählten Stichmusters. Bei dem korrekt genähten Stich werden die beiden Fäden gleichmäßig in den Stoff geführt, und sie werden in der Mitte des genähten Stoffes verbunden.



2. Ist die Oberfadenspannung zu fest eingestellt, liegt die Verknotung auf der oberen Stoffseite; der Stoff wird gefältelt und die Stiche können leicht zerreißen. In solcher Situation soll die Fadenspannung verringert werden, indem Sie das Fadenspannung-Einstellrad auf eine niedrigere Zahl einstellen.

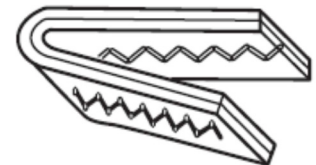


3. Ist die Oberfadenspannung zu lose eingestellt, liegt die Verknotung auf der unteren Stoffseite. In solcher Situation soll die Fadenspannung vergrößert werden, indem Sie das Fadenspannung-Einstellrad auf eine höhere Zahl einstellen.



FADENSPANNUNG FÜR ZICKZACK-STICH

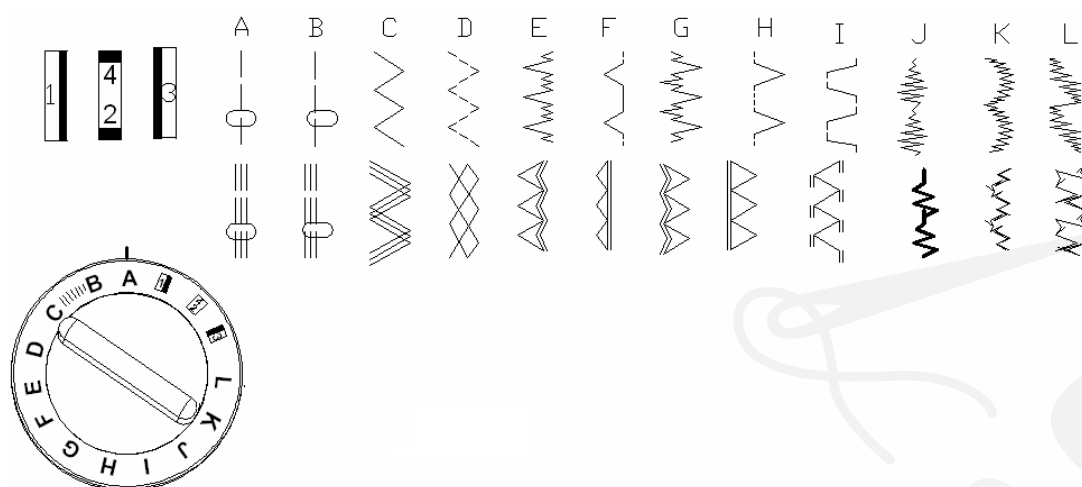
Um den besten Zickzack-Stich zu nähen, soll die Fadenspannung ein bisschen leichter als bei dem Geradestich eingestellt werden. Der Oberfaden soll leicht auf der Rückseite des genähten Stoffes sichtbar sein.



STICHAUSWAHL

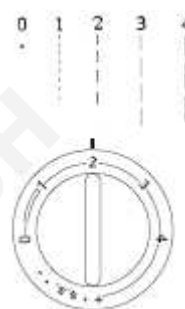
1. Bevor Sie den Stich ändern oder wechseln soll die Nadel aus dem Stoff herausgenommen werden.
 2. Um den gewünschten Stich zu wählen, stellen Sie das Einstellrad auf dem richtigen Symbol (A-L) je nach der Tabelle, die auf dem Maschinengehäuse abgebildet ist.
- Um die einzelnen Stiche aus der ersten Reihe auszuwählen, stellen Sie die Stichlänge-Einstellrad zwischen den Werten 0-4.
 - Das Nähen von elastischen Stichen (aus der unteren Reihe) ist möglich, wenn Sie die Stichlänge-

In diesem Model ist die wechselhafte Stichbreite nur für Zickzackstich eingestellt und man kann sie fließend zwischen den Programmen B (schmäler Stich) und C (breiter Stich) wählen.



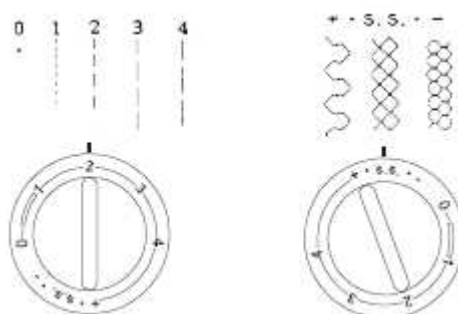
EINSTELLEN DER STICHLÄNGE

- Um die Stichlänge zu ändern (es betrifft die einzelnen Stiche an) soll man das Stichlänge-Einstellrad benutzen, das sich im vorderen Teil der Maschine befindet. Es ist zwischen den Werten 0 und 4 einzustellen, wobei jede größere Zahl den längeren Stich bedeutet.
- Für elastische Stiche kann das Stichlänge-Einstellrad nur im Bereich +SS einstellen.
||| bedeutet die richtige Einstellung zum Nähen von Knopflöchern.
- Bei dem Zickzack-Stich kann die Stichlänge zwischen 0,5 und 4,0 eingestellt werden.



AUSWAHL VON STRETCHSTICHEN

Um die elastischen Stiche auszuwählen (A-L, die untere Reihe), soll man zuerst die Stichlänge-Einstellrad in die Position + SS – einstellen.
Wenn der Stich nicht korrekt ist, drehen Sie das Einstellrad in Richtung (-) wenn Sie ihn dichter und (+), wenn Sie ihn lockerer haben wollen.



UNTERFADENSPANNUNG

Die Spannung von Unterfaden muss generell nicht korrigiert werden, sie ist vom Werk eingestellt, sodass sie für die Mehrheit der Näharbeiten geeignet ist.

Die Unterfadenspannung ist richtig, wenn sich der Faden in der Spulenkapsel ziehen lässt, aber gleichzeitig einen leichten Widerstand leistet.

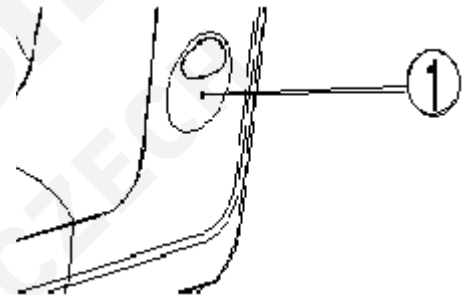
Die Einstellung von Unterfadenspannung kann beim Nähen von besonders leichten oder schweren Stoffen notwendig sein. Es ist zu tun, indem man leicht die Schraube von der Spulenkapsel der Abbildung nach abschraubt oder zudreht. Dazu sollen Sie den kleinen Schraubendreher benutzen, den Sie mit der Maschine bekommen haben.

Um die Fadenspannung zu vergrößern, soll man die Schraube im Uhrzeigersinn drehen. Um die Fadenspannung zu verringern – in die Gegenrichtung.



RÜCKWÄRTSNÄHEN

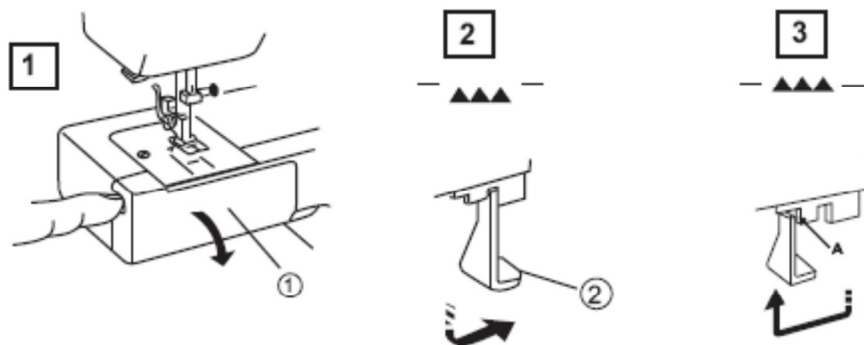
Um den Anfang und das Ende der Naht zu verstärken, soll man einige Stiche rückwärts nähen. Dazu dient die Rückwärtsnähtaste. Die Maschine näht rückwärts, solange die Taste gedrückt wird. Um wieder nach vorne zu nähen, braucht man nur die Taste loszulassen.



TANSPORTEUR AUSCHALTEN

Der Hebel zum Ausschalten des Transporteurs befindet sich hinter dem Gehäuse von Greifer und Spulenkapsel.

1. Öffnen Sie das Gehäuse von Greifer und Spulenkapsel (1)
2. Um den Transporteur auszuschalten bewegen Sie den Hebel nach unten und verschieben Sie ihn rechts, bis er in den Kanal reingeht (2). Der Transporteur muss ausgeschaltet bleiben, wenn der Stoff nicht verschoben werden soll (z.B. beim Knopfannähen, Sticken, Stopfen).
3. Um den Transporteur einzuschalten, bewegen Sie den Hebel nach unten und verschieben Sie ihn links, bis zur Ausgangsposition (A), nach der Abbildung (3) pozycji wyjściowej (A) jak pokazano na rysunku 3.

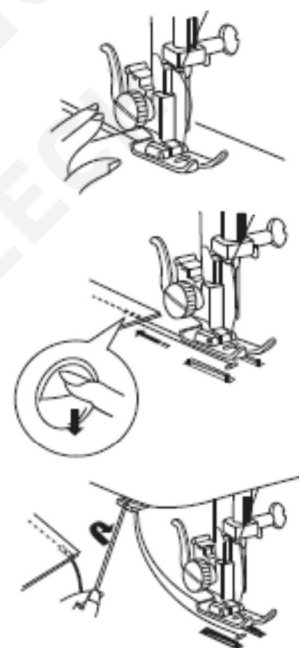


Wenn der Transporteur ausgeschaltet ist (2) sind die Zähne versteckt und der Stoff wird während des Nähens nicht verschoben. Wenn der Transporteur eingeschaltet ist (3) bewegen sich die Zähne über die Stichplatte, und der Stoff wird verschoben. Vor dem Nähen soll man immer prüfen, ob der Transporteur eingeschaltet ist (also ob sich der Hebel in der A-Stelle befindet – Abb. 3)

BEGINN DES NÄHPROZESS

Bevor Sie das Nähen von Ihren richtigen Stoffen beginnen, sollen Sie eine Probe von einigen Stichen auf den Stoffresten durchführen.

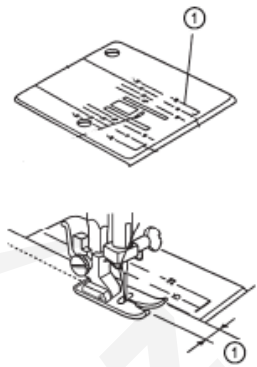
1. Heben Sie den Nähfuß und legen Sie den Stoff darunter.
2. Drehen Sie das Handrad auf sich zu und führen Sie die Nadel in den Stoff hinein. Lassen Sie den Nähfuß herunter. Vergewissern Sie sich, dass der Faden nach hinten, unter dem Nähfuß geführt wurde. Betätigen Sie das Fußpedal und beginnen Sie zu nähen
3. Der Stoff wird von dem Transporteur verschoben.
4. Um das Nahtende zu verstärken, drücken Sie die Taste zum Rückwärtsnähen und nähen Sie einige Stiche rückwärts.
5. Wenn Sie das Nähen zum Ende geführt haben, vergewissern Sie sich, dass sich die Nadel in ihrer obersten Stelle befindet. Um den Stoff herauszunehmen, heben Sie den Nähfuß und ziehen den Stoff nach hinten (ziehen Sie ihn nach hinten, hinter dem Nähfuß).
6. Schneiden Sie den Faden ab. Sie können dazu den Fadenabschneider benutzen, der sich hinter dem Nähfuß befindet. Lassen Sie ca. 15 cm Faden hinter dem Nadelöhr frei.



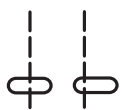
STICHPLATTENMARKIERUNGEN

Die Markierungen auf der Stichplatte helfen Ihnen dabei, den gleichmäßigen Abstand von der Stoffkante zu halten. Der Abstand zwischen dem Stich (Nadelbewegung) und dem Stoff wurde auf der Abbildung markiert.

Wert auf der Stichplatte	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Abstand in cm	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9



VERWENDUNG VON STICHEN



GERADESTICH (A, B) dient zum Ausführen von sehr vielen Näharbeiten, z.B. absteppen, kräuseln, fälteln, Annähen von Reißverschlüssen, Einnähen von Schnüren und vieles mehr. Dieser Stich wird mithilfe von Universalnähfuß oder Spezialnähfüßen genäht (Reißverschlussfuß, Fuß zum Kräuseln usw.).



ZICKZACK (Stellen Sie das Stichausswahl-Einstellrad zwischen die Werte B und C, um die erwünschte Stichbreite zu bekommen) ist der zweitwichtigste Hauptstich der Maschine. Dieser Stich dient u.a. zu Versäubern, Knopfannähen, Knopflochern, Sticken und Ziernähten. Sie können bei diesem Stich entweder einen Universalnähfuß oder einen Spezialnähfüßen benutzen



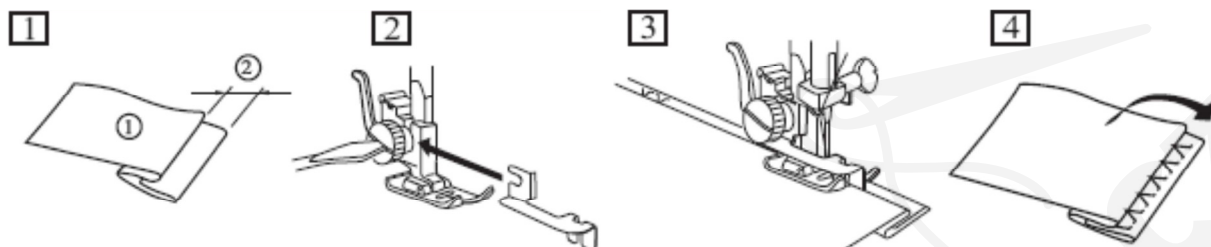
DREI-STICH-ZICKZACK (ELASTISCHER ZICKZACK – D) dient z.B. zum Versäubern von elastischen Stoffen (z.B. Badeanzüge aus Lycra) oder von Stoffen, die nach dem Nähen zu kräuseln beginnen. Es ist ein elastischer Stich, lässt sich zusammen mit dem Stoff dehnen. Eignet sich auch perfekt zum Stopfen, Reparieren von zerschissenen Stoffen oder Einnähen von elastischen Bändern. Nähen Sie die Stoffkante und schneiden Sie die Stoffresten ab. Benutzen Sie dazu den Standardfuß.



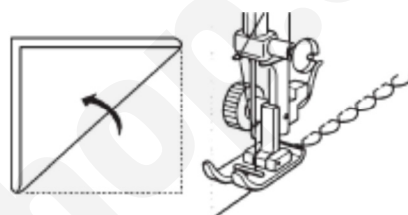
ELASTISCHER BLINDSTICH (E) und BLINDSTICH (F) dienen zum Säumen von Rücken oder Hosenbeinen – sie sind auf dem Oberteil des Stoffes nicht sichtbar. Bei dieser Naht ist es besonders wichtig, die Farbe von Fäden an die Farbe vom Stoff anzupassen. Beim Blindstichnähen können Sie entweder Standardfuß und Führung oder den Blindstichfuß benutzen.

1. Falten Sie den Stoff, so wie es auf der Abbildung gezeigt wurde. Der Abstand (2) soll zwischen 0,4 und 0,7 variieren.
2. Lassen Sie den Nähfuß herunter und schrauben Sie die Schraube bei dem Nähfuß, um die Führung richtig zu platzieren. Schrauben Sie dann die Schraube wieder fest an.

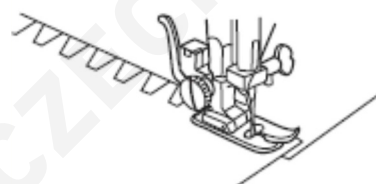
3. Heben Sie den Nähfuß und legen Sie den Stoff darunter (3).
4. Lassen Sie den Nähfuß herunter, nähen Sie langsam um bessere Kontrolle zu haben, so dass die geraden Stiche direkt an der Stoffkante und die Zickzack-Stiche über die obere Falte des Stoffes genäht werden (4).
5. Vergewissern Sie sich beim Nähen, dass der Stoff korrekt von der Führung geführt wird.
6. Nach dem Nähprozess nehmen Sie den Stoff heraus und bügeln Sie ihn. Auf der Oberseite des Stoffes sollen die Stiche fast unsichtbar sein.



MUSCHELSAUM (H) wird besonders beim dekorativen Nähen verwendet, häufig bei schräg geschnittenen Stoffen. Der Stoff soll der Abbildung nach zusammengelegt und unter den Nähfuß gelegt werden. Beim Nähen sollen Sie den Stoff so führen, dass sich die Nadel auf der rechten Seite hinter der Stoffkante bewegt. Dabei soll der Standardnähfuß benutzt werden.



ELASTISCHER TRAPEZSTICH (I) wird besonders beim Einnähen von breiten Gummibändern (mehr als 3 mm) benutzt, z.B. bei den Ärmeln der Kinderbekleidung. Man kann ihn auch zum Nähen von schwereren Stoffen oder zum Verbinden von Kanten zweier Stoffen benutzen. Der Stich wird mit einem Standardnähfuß genäht.



DREIFACHER GERADESTICH (A, B) – beachten Sie das Einstellen des Stichlänge-Einstellrads auf SS) dient besonders zur Stichverstärkung. Die Nadel bewegt sich zweimal nach vorne und einmal nach hinten, was einen sehr starken Stich versichert. Es wird besonders empfohlen zum Nähen von Zwickeln, der Hose im Schritt oder Armausschnitten, sowie auch Arbeits- oder Sportbekleidung. Bevor Sie sie Stoffe mit diesem Stich nähen, sollen Sie sie heftnähen oder mit den Nähnadeln markieren.

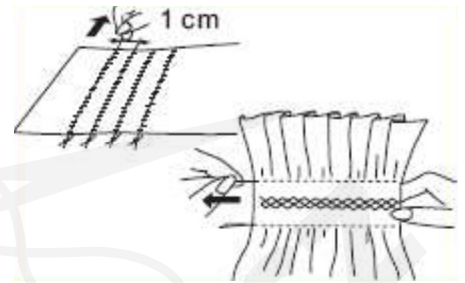
DREIFACHER ZICKZACK (C) – beachten Sie das Einstellen des Stichlänge-Einstellrads auf SS) ist perfekt zum Nähen von elastischen Stoffen, weil er sich zusammen mit dem Stoff dehnen lässt. Es beugt dem Fadenbruch vor. Dieser Stich ist dreifach so stark wie ein Standardstich. Er kann auch zum Annähen von Flickern verwendet werden. Sie können den Stich mit einem Standardfuß nähen.



TRIKOTSTICH (D) kann zum Säumen von T-Shirts und Unterwäsche sowie zum Fälteln verwendet werden.

FÄLTELN

Wählen Sie den Geradestich „A“ und sehr leichte Fadenspannung. Mit dem Geradestich machen Sie die Nähte mit dem Abstand von ca. 1 cm. Ziehen Sie die Unterfäden so, dass der Stoff nach Ihrem Wunsch gefältelt wird, binden Sie die Fäden und glätten Sie die Falten. Dann wählen Sie den Trikotstich (D – beachten Sie das Einstellen des Stichlänge-Einstellrads auf SS) und nähen Sie damit die Abstände zwischen den Geradestichen. Nehmen Sie die Fäden von Geradestichen heraus. Benutzen Sie den Standardfuß.







OVERLOCKSTICHE (E, F, G, H, I – beachten Sie das Einstellen des Stichlänge-Einstellrads auf SS) – die in einem Arbeitsgang zwei Stofflagen miteinander verbinden und gleichzeitig versäubern. Sie sollen den Stoff unter den Nähfuß so legen, dass der Stich von der rechten Seite ein bisschen weiter als die Stoffkante genäht wird. Verwenden Sie dabei einen Standard- oder einen Overlockfuß.

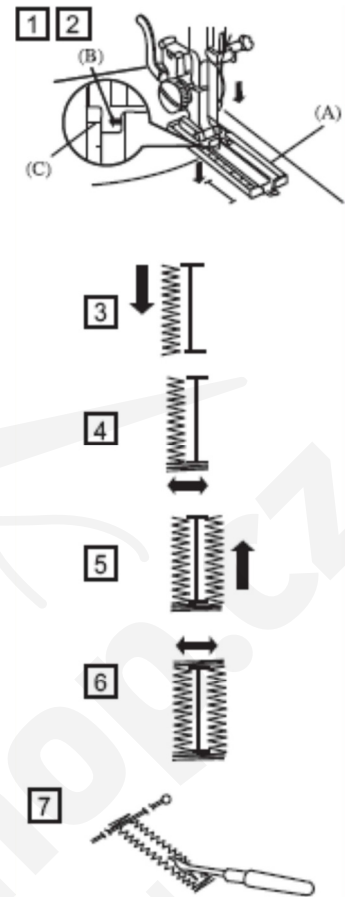


ZIERSTICHE (J, K, L) dienen vor allem dazu, die Ziernähte zu erreichen. Sie sehen am besten aus, wenn die Stichlänge zwischen 0.5 und 1 eingestellt wird.

KNOPFLOCH

1. Legen Sie den Knopf auf einer Stoffprobe und markieren Sie den Beginn und das Ende von ihm, um die Länge des Knopflochs zu bestimmen.
2. Befestigen Sie den Knopflochfuß mit der Skala nach vorne. Übernehmen Sie die Markierungen von dem Stoff auf den Fuß. Stellen Sie den Fuß so, dass der Punkt C mit dem Punkt B auf dem Stoff passt. Lassen Sie den Nähfuß herunter.
3. Stellen Sie das Stichausswahl-Einstellrad auf die Position 1  ein (die linke Seite des Knopflochs). Stellen Sie die Nadel in diesen Stoffteil, wo das Knopfloch genäht werden soll. Nähen Sie nach den Knopflochabmessungen nach unten, bis sich die Schlitten bei dem Punkt A befinden. Halten Sie die Maschine an und stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle, wenn sie sich auf der linken Stichseite befinden wird.
4. Stellen Sie das Stichausswahl-Einstellrad auf die Position  ein. Um die Verriegelung zu machen, nähen Sie 4-6 Stiche. Später nehmen Sie die Nadel aus dem Stoff heraus, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen. Die Nadel soll sich auf der rechten Stichseite befinden.

5. Stellen Sie das Stichauswahl-Einstellrad auf die Position  ein (die rechte Seite des Knopflochs). Nähen Sie die rechte Seite mit derselben Länge wie die linke Seite. Halten Sie die Maschine an, wenn die rechte Seite des Knopflochs fertig genäht wird, und sich genau gegenüber dem Ende der linken Seite befinden wird. Nehmen Sie die Nadel von dem Stoff heraus, sie soll sich auf der rechten Stichseite befinden.
6. Stellen Sie die Stichauswahl-Einstellrad auf die Position  ein. Um die Verriegelung zu machen, nähen Sie 4-6 Stiche. Lassen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle auf der linken Stichseite
7. Wenn das Knopfloch fertig ist, heben Sie den Nähfuß und nehmen Sie den Stoff aus der Maschine heraus. Schneiden Sie die Fäden ab. Schneiden Sie das Knopfloch mithilfe eines Nahttrenners durch. Achten Sie dabei, dass Sie zufällig keine Stiche durchschneiden.



KNOPFANNÄHEN

Stellen Sie bitte das Stichauswahl-Einstellrad zwischen B und C (je nach dem Knopflochabstand soll die Zickzackbreite eingestellt werden)

Befestigen Sie den Knopfannähfuß

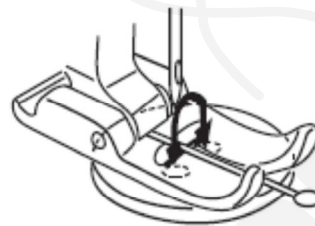
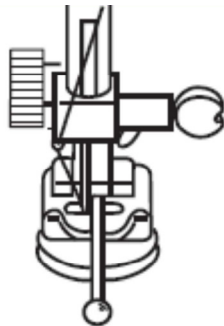
Schalten Sie den Transporteur ab – damit sich der Stoff während des Knopfannähens nicht bewegt.

Stellen Sie die Stichlänge auf 0 ein. Stellen Sie die Oberfadenspannung auf 1-3 ein.

1. Legen Sie den Knopf unter den Nähfuß. Die Knopflöcher sollen sich in dem Schrägausschnitt des Fußes befinden. Das linke Knopfloch soll direkt unter der Nadelspitze liegen. Auf dem Nähfuß können Sie eine Nähnaedel platzieren (so wie es auf der Abbildung gezeigt wurde), wenn Sie den Knopf mit gewissem Abstand von dem Stoff annähen möchten. Bei den schweren Stoffen wird es empfohlen, die hohen Knöpfen anzunähen (s. Abbildung). Statt Nähnaedel können Sie dazu ein Streichholz verwenden. Achten Sie dabei, dass die Nadel das Streichholz nicht bewegt.



2. Lassen Sie den Nähfuß herunter und drehen Sie das Handrad auf sich zu, bis sich die Nadelspitze direkt über das rechte Knopfloch befindet. Bei Bedarf passen Sie die Zickzackbreite an.
3. Nähen Sie 6-7 Stiche (bei schweren Stoffen 10) mit langsamem Nähtempo und stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Position ein.
4. Um die Stiche unter dem Knopf zu verstärken, lassen Sie nach dem Fadenabschneiden ca. 20 cm lose und wickeln Sie ihn einige Male über die „Sohle“ des Knopfes um.
5. Führen Sie den Faden auf die Unterseite des Stoffes und binden Sie die Unter- und Oberfaden zusammen.



REISSVERSCHLUSS

Wählen Sie den Geradestich „A“.

Stellen Sie die Stichlänge auf 1,5-4 ein.

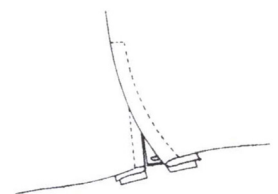
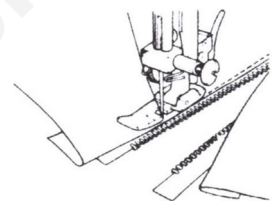
Stellen Sie die Oberfadenspannung zwischen 4-6 ein.

Je nachdem, ob gerade die linke oder die rechte Reißverschlusseite

angenäht wird, muss sich der Nähfuß auf dem Stoff, neben den Zähnen

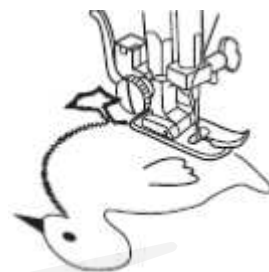
von Reißverschluss befinden.

1. Montieren Sie den Reißverschlussfuß.
2. Legen Sie den Reißverschluss auf dem Stoff, an den er angenäht werden soll. Legen Sie die beiden Elemente unter den Nähfuß.
3. Während des Nähens von der linken Reißverschlusseite muss sich der Nähfuß auf der rechten Seite der Nadel befinden.
4. Stellen Sie den Nähfuß so ein, dass sich der Stich so nahe der Zähnen von Reißverschluss wie möglich befindet.
5. Während des Nähens von der rechten Reißverschlusseite muss sich der Nähfuß auf der linken Seite der Nadel befinden. Der Stich soll sich so nahe der Zähnen von Reißverschluss wie möglich befinden.



ANNÄHEN VON APPLIKATIONEN

Wählen Sie den Zickzackstich (zwischen B und C)
 Stellen Sie die Stichlänge auf 0,5-1 ein.
 Stellen Sie die Oberfadenspannung zwischen 1-4 ein.
 Stellen Sie den Nähfußdruck auf 2 ein.
 Benutzen Sie den Standardfuß.



1. Heften oder Bügeln Sie auf dem Stoff den Applikationsstoff ein.
2. Besetzen Sie genau die Applikation. Achten Sie dabei, dass der Stich außer der Stoffkante nicht verschoben wird.
3. Beim Nähen von Rundungen lassen Sie die Nadel in dem Stoff stecken und bewegen Sie den Stoff leicht in richtige Richtung.
4. Schneiden Sie die Kanten der Applikation ab, die sich hinter den Nähten befinden.

WARTUNG UND PFLEGE

ACHTUNG: Bevor Sie die Maschine warten oder reinigen, soll sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

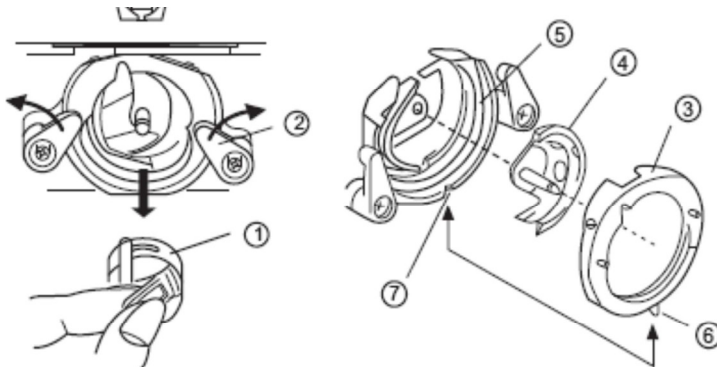
REINIGEN VON GREIFER

Der Greifer soll regelmäßig gereinigt werden, um u.a. Fadenbrüche oder fehlerhafte Sticherzeugung vorzubeugen.

Herausnehmen von Greifer

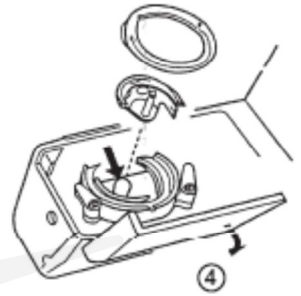
- Stellen Sie die Nadel in ihrer obersten Stelle, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen.
- Öffnen Sie die Greiferabdeckung und nehmen Sie die Spulenkapsel heraus.
- Drehen Sie beide Spannelemente (2) in den Pfeilrichtungen (der Abbildung nach), um den Greiferring (3) herauszunehmen.
- Fassen Sie den mittleren Greiferstift (4) und nehmen Sie ihn heraus.

1. Spulenkapsel
2. Spannelemente
3. Greiferring
4. Greifer
5. Greiferträger
6. Öse zur Einstellung der Greiferringposition
7. Schlitz des Greiferträgers



REINIGEN UND ÖLEN VON GREIFER

1. Beseitigen Sie Staub sowie Faden- und Stoffreste von dem Greiferring (3) und dem Greifer (4)
2. Tropfen Sie ein Tropfen Öl in den Greiferträger (der Abbildung nach)
3. Montieren Sie erneut alle Greiferteile, beginnen Sie dabei mit dem Greifer (4) – Fassen Sie den Stift und montieren Sie alles der oberen Abbildung nach.
4. Später bringen Sie den Greiferring in den Greiferträger an, sodass sich die Öse zur Einstellung der Greiferposition (6) unten, direkt im Schlitz des Greiferträgers befindet.
5. Drehen Sie die Spannelemente (2) auf die ursprüngliche Stelle um.
6. Stecken Sie die Spulenkapsel mit der Spule in richtige Stelle.



REINIGEN VON TRANSPORTEUR

1. Schrauben Sie die Nadelklemmschraube ab und nehmen Sie die Nadel heraus. Nehmen Sie den Nähfuß heraus.
2. Schrauben Sie die Schrauben der Stichplatte ab und nehmen Sie sie heraus.
3. Reinigen Sie den Transporteur mit einem Pinsel, dann setzen Sie die Stichplatte erneut auf und schrauben Sie sie zu.
4. Befestigen Sie die Nadel und den Nähfuß, um weiter arbeiten zu können.

ACHTUNG: Wenn die Maschine häufig benutzt wird, muss der Transporteur häufig gereinigt werden.



ÖLEN DER MASCHINE

ACHTUNG: Ölen Sie die Maschine nur mit einem von dem Hersteller empfohlenen oder bei einem autorisierten Partner gekauften Öl.

Um die Maschine richtig zu schmieren, sind 1-2 Tropfen Öl ausreichend. Mehr Öl kann verursachen, dass die Ölresten den Stoff verschmutzen.

Wenn die Maschine nach längerem Stillstand nicht gleichmäßig arbeitet, soll man sie mit einigen Tropfen Öl vor der Inbetriebnahme schmieren.

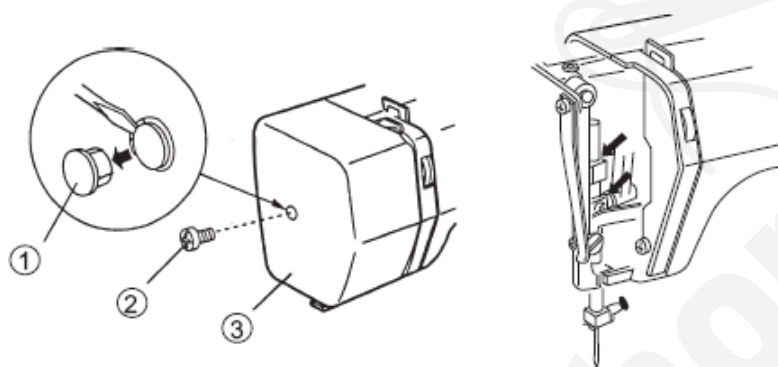
Es wird empfohlen, die Maschine alle 3-4 Monate zu schmieren.

Das Ölen ist im Greiferbereich sowie bei einigen beweglichen Teilen der Maschine nötig, z.B. Nadelstangeantrieb.

Nehmen Sie die Blende (1) heraus, schrauben Sie die Schraube ab (2) und nehmen Sie den Deckel heraus (3).

Reinigen und ölen Sie die mit den Pfeilen auf der Abbildung markierten Teile. Setzen Sie den Deckel auf, schrauben Sie die Schraube zu und stecken Sie die Blende in richtige Stelle.

ACHTUNG: Nach dem Ölen legen Sie einige Stoffresten unter den Nähfuß und schalten Sie die Maschine ein, ohne sie einzufädeln. Die Maschine soll einige Minuten lang so arbeiten, um das überflüssige Öl zu entfernen.



PROBLEME UND IHRE BEHEBUNG

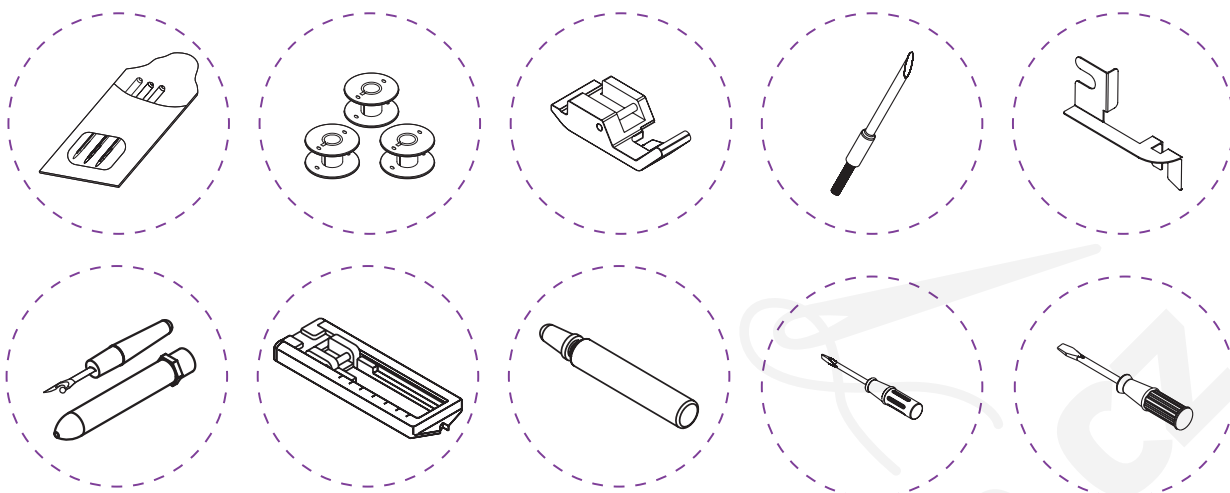
Wenn die Maschine nicht richtig funktioniert, prüfen Sie zuerst, ob Sie alle Arbeiten gemäß dieser Bedienungsanleitung getan haben (ob die Maschine richtig eingeschaltet wurde, ob der Oberfaden korrekt eingefädelt ist, ob der Unterfaden richtig in die Spulenkapsel eingesetzt wurde usw. Wenn die Maschine weiterhin nicht korrekt näht, treten Sie bitte in Kontakt mit unserem Service.

Problem	Ursache	Lösung
Der Oberfaden wird gebrochen.	Der Oberfaden ist nicht richtig eingefädelt.	Fädeln Sie die Maschine erneut ein.
	Zu große Oberfadenspannung	Lockern Sie den Oberfaden
	Gebogene oder stumpfe Nadel	Wechseln Sie die Nadel
	Falsch eingesteckte Nadel	Stecken Sie die Nadel korrekt ein.
	Falsch angepasste Fadenstärke	Passen Sie die richtige Fadenstärke an.

Der Unterfaden wird gebrochen.	Der Unterfaden ist nicht richtig aufgespult.	Fädeln Sie die Maschine erneut ein.
	Faden- und Stoffreste begrenzen die Greiferbewegung.	Reinigen Sie die Spulenkapself und den Greiferbereich.
	Die Spulenkapself ist beschädigt	Wechseln Sie die Spulenkapself
Die Nadel wird gebrochen.	Falsch eingesteckte Nadel	Stecken Sie die Nadel korrekt ein.
	Gebogene oder stumpfe Nadel	Wechseln Sie die Nadel
	Falsch angeschraubte Nadel	Schrauben Sie die Schraube in der Nadelhalterung fester an.
	Zu große Oberfadenspannung	Lockern Sie den Oberfaden
	Der Stoff wird nicht transportiert.	Prüfen Sie, ob der Transporteur eingeschaltet ist.
	Die Nadel ist zu dünn	Passen Sie die richtige Nadelstärke an.
	Stichauswahl-Einstellrad wurde bei der gesenkten Nadel gedreht.	Die Stiche sollen immer erst dann eingestellt werden, wenn sich die Nadel in ihrer obersten Position befindet.
Die Maschine lässt die Stiche aus.	Falsch eingesteckte Nadel	Stecken Sie die Nadel korrekt ein.
	Gebogene oder stumpfe Nadel	Wechseln Sie die Nadel
	Falsch angepasste Faden- oder Nadelstärke	Passen Sie die richtige Stärke von Faden und Nadel an.
	Oberfaden falsch eingefädelt	Fädeln Sie die Maschine erneut nach der Bedienungsanleitung ein.
Der Stoff wird während des Nähens gefältelt oder gewellt.	Zu große Oberfadenspannung	Lockern Sie den Oberfaden
	Oberfaden falsch eingefädelt	Fädeln Sie die Maschine erneut nach der Bedienungsanleitung ein.
	Es wurde zu lange Stichlänge eingestellt. Wenn Sie sehr leichte Stoffe nähen, legen Sie darunter ein Stück Papier oder Faserrohstoff.	Stellen Sie eine kürzere Stichlänge ein.

Die Maschine macht Knoten.	Zu kleine Oberfadenspannung	Vergrößern Sie die Oberfadenspannung.
	Falsch angepasste Faden- oder Nadelstärke	Passen Sie die richtige Stärke von Faden und Nadel an.
Der Stoff wird nicht transportiert.	Die Faden- und Stoffresten blockieren den Transporteur	Reinigen Sie den Transporteur
	Der Transporteur ist abgeschaltet	Schalten Sie den Transporteur ein.
	Zu kurzer Stich	Vergrößern Sie die Stichtlänge
Der Stoff wird nicht gleichmäßig transportiert	Die Stichtlänge ist auf 0 eingestellt	Vergrößern Sie die Stichtlänge
	Der Unterfaden ist fast alle	Spulen Sie auf
Die Maschine funktioniert nicht.	Die Maschine ist nicht an Strom angebracht.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Ein-/Ausschalter der Maschine befindet sich in der Position „0“	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „1“
	Das Handrad befindet sich in Position zum Aufspulen des Unterfadens	Drücken Sie das Handrad nach links zu.
	Der Faden hängt am Bolzen der Spulenkapsel auf.	Setzen Sie richtig die Spule und die Spulenkapsel ein.
Die Maschine arbeitet zu laut oder zu langsam	Der Faden hängt am Bolzen der Spulenkapsel auf.	Setzen Sie richtig die Spule und die Spulenkapsel ein.
	Die Faden- und Stoffresten blockieren den Transporteur	Reinigen Sie den Transporteur
	Die Maschine ist nicht ausreichend geölt.	Prüfen Sie die Informationen zur richtigen Wartung der Maschine
Die Glühbirne leuchtet nicht	Ein/Ausschalter der Maschine zeigt die Position „0“	Stellen Sie den Ein/Ausschalter auf „1“
	Die Glühbirne ist durchgebrannt	Wechseln Sie die Glühbirne

ZUBEHÖR



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this sewing machine.

To reduce the risk of electric shock:

An appliance should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electric outlet immediately after using and before cleaning.

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not allow children to play with the machine. The machine is not intended for use by children or infirmed persons without proper supervision. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this owner's manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this owner's manual.
3. Never operate this sewing machine: (1) if it has damaged cord or plug, (2) if it is not working properly, (3) if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return this sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
4. Never operate the appliance with any air opening blocked. Keep ventilation openings of this sewing machine and foot controller free from accumulation of lint, dust and loose cloth.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors.
7. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not place anything on the foot controller
9. To disconnect, turn all controls to the off ("O") position, then remove plug from outlet.
10. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
11. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
12. Do not use bent needles.
13. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
14. Switch this sewing machine off ("O") when making any adjustment in the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin or changing the presser foot, and the like.
15. Always unplug this sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other adjustments mentioned in this owner's manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This sewing machine is designed and manufactured for household use only.

Šicístroje-shop.cz
STRIMA CZECH

CONTENT

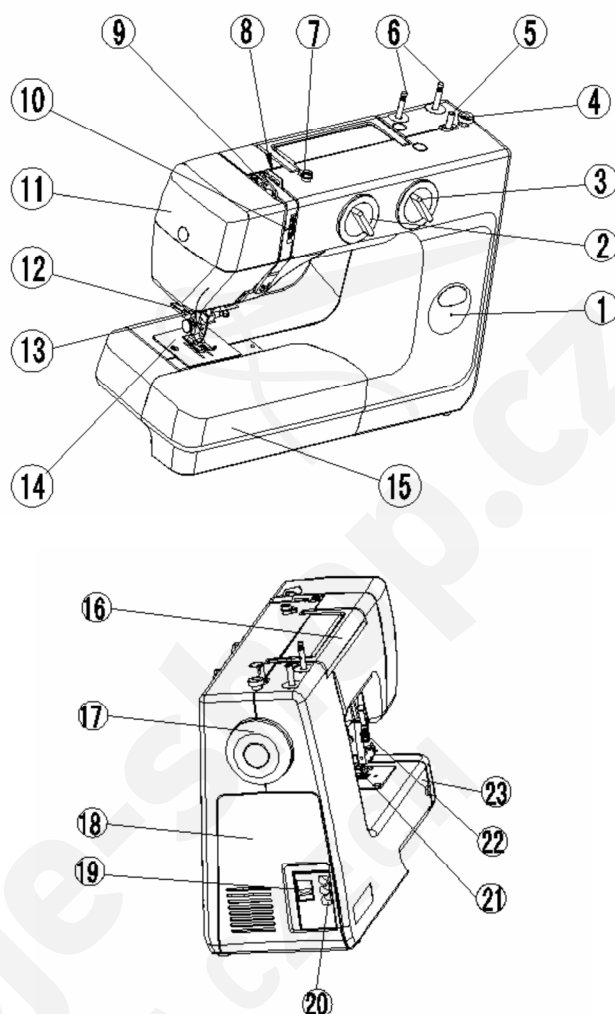
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	54
MAIN PARTS	58
CONNECTING THE MACHINE	58
FOOT CONTROL	59
SEWING LIGHT	59
CONVERTING TO FREE-ARM MACHINE	59
OPENING ACCESSORY CASE	60
THREAD STAND	60
CHANGING THE PRESSER FOOT	60
INSERTING THE NEEDLE	61
REMOVING OR INSERTING THE BOBBIN CASE	61
WINDING THE BOBBIN	62
INSERTING THE BOBBIN	63
THREADING THE UPPER THREAD	63
DRAWING UP THE BOBBIN THREAD	65
ADJUSTING THE THREAD TENSION	65
THREAD TENSION FOR ZIGZAG STITCH	66
PATTERN SELECTION	66
STITCH LENGTH DIAL	67
ELASTIC STITCHES	67
ADJUSTING THE LOWER THREAD TENSION	68
REVERSE STITCHING	68
SEWING WITHOUT FEED DOG	68
STARTING TO SEW	69
MARKS ON THE NEEDLE PLATE	69
TYPES OF STITCHES	70
SHIRRING	71
BUTTONHOLE SEWING	72
SEWING BUTTONS	72
SEWING ZIPPERS	73
APPLIQUE	73
MAINTANANCE	74
CLEANNING AND REMOVING THE HOOK	74

CLEANING THE FEED DOG	74
OILING THE MACHINE	75
USEFUL HINTS	76
ACCESSORIES	77

Šicístroje-shop.cz
STRIMA CZECH

MAIN PARTS

1. Reverse stitch lever
2. Pattern selector dial
3. Stitch length dial
4. Bobbin winder stopper
5. Bobbin winder spindle
6. Spool pins
7. Bobbin winder thread guide
8. Thread guide
9. Thread take up lever
10. Thread tension dial
11. Face plate
12. Thread cutter
13. Presser foot holder
14. Needle plate
15. Front cover
16. Carrying handle
17. Hand wheel
18. Belt cover
19. Power switch
20. Cord socket
21. Needle clamp screw
22. Press foot lifter
23. Free arm



CONNECTING THE MACHINE

Place the machine on a stable table.

Connect the power cord to the machine by inserting the plug (5) into the plug socket placed on the machine (4)

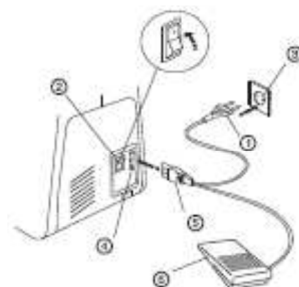
Connect the power cord plug (1) to the electric outlet (3).

Turn „ON“ the power switch (2).

DANGER: Never leave the machine unattended when plugged in.

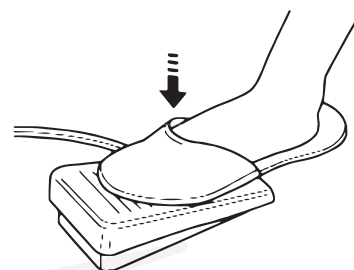
Always unplug this machine from the electric outlet immediately after using and before maintenance.

WARNING: Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.



FOOT CONTROL

Sewing speed can be varied by the foot control.
The harder you press on the control, the faster the machine runs.

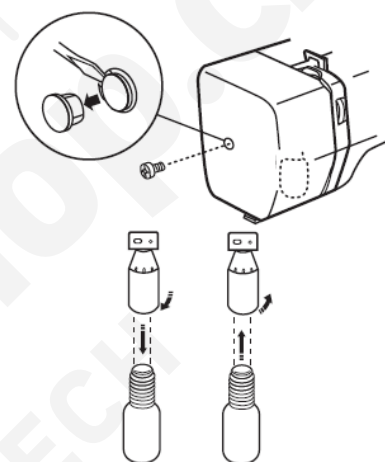


SEWING LIGHT

*** Unplug the power supply before changing the bulb.**

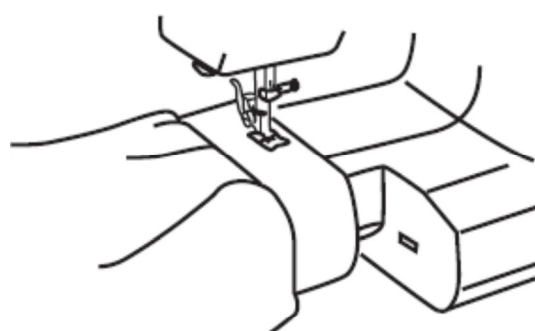
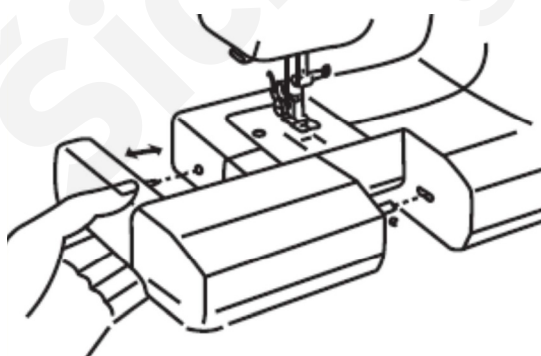
Lamp type: E14, Max.15W

- The sewing light is located behind the face plate.
- To change the bulb, take the face plate off the sewing machine by removing the set screw.
- To remove.....Push and twist to the left.
- To replace.....Push and twist to the right.



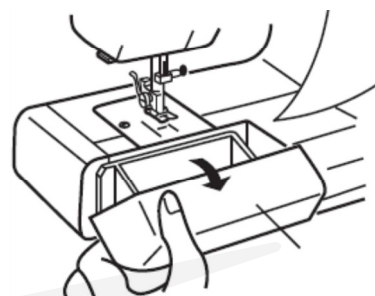
CONVERTING TO FREE-ARM MACHINE

Your machine can be used either as a flat-bed, or as a free-arm model. With the extension table in position, it provides a working surface as a standard flat-bed model. By removing the extension table (just pull it off to the left as shown), the machine converts into a free-arm model.



OPENING ACCESSORY CASE

To open the accessory case, lift up on the top left side of the table and pull toward you.



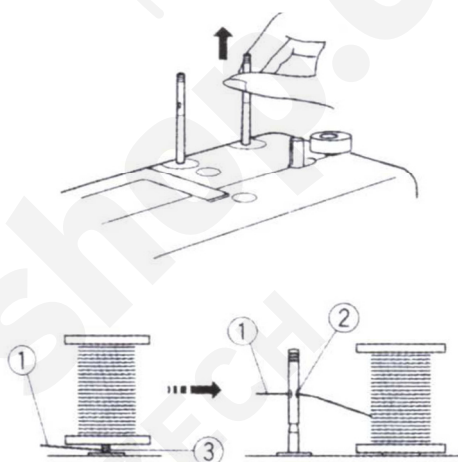
THREAD STAND

The spool pins are used for holding the spool of thread in order to feed thread to the machine.

To use, pull up the spool pin. Push down for storage.

- (1) Upper thread
- (2) Hole
- (3) Tangle

NOTE: In case of using the thread which has tendency to tangle around the spool pin, thread through the hole of spool pin as shown. The hole should face to the thread spool.

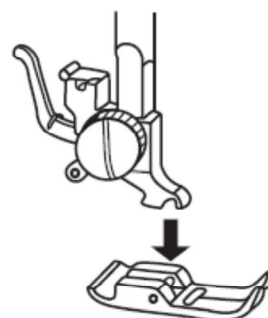
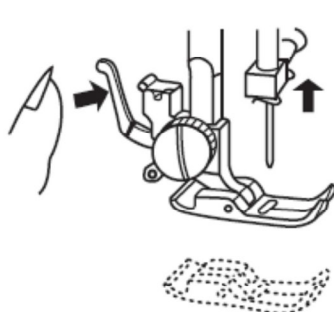
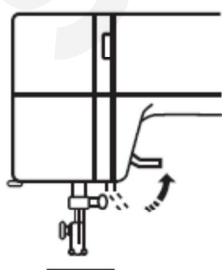


CHANGING THE PRESSER FOOT

The presser foot must be changed according to the sewing job or stitch you sew.

CAUTION: Turn OFF the power switch before you change the presser foot.

1. Turn the handwheel toward you until the needle is at its highest position.
2. Raise the presser foot.
3. Remove the presser foot by pushing the presser foot release lever toward you.
4. Place desired foot with its pin directly under the slot.
5. Lower the presser foot lifter and the presser foot will snap into place.



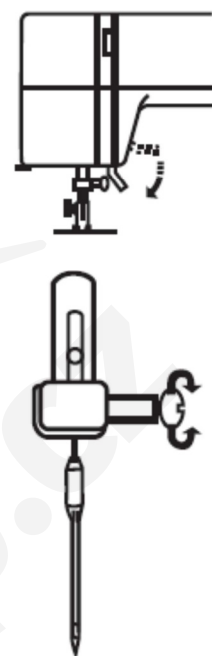
INSERTING THE NEEDLE

Select a needle of the right type and size for the fabric to be sewn

CAUTION: Turn off the power before removing the needle

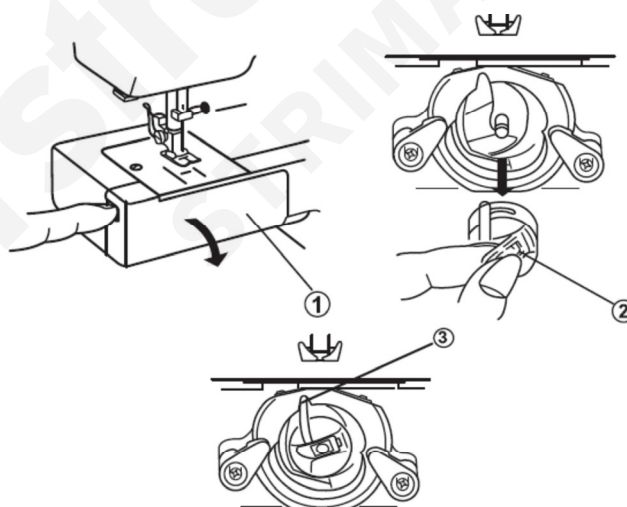
1. Turn the handwheel toward you until the needle is at its highest point.
2. Loosen the needle clamp screw.
3. Remove the needle.
4. Insert new needle into needle clamp with flat side to the back and push it up as far as it will go.
5. Tighten the needle clamp screw.

Do not use bent or blunt needles. Place needle on a flat surface and check to see if bent. Needle system 130/705 H



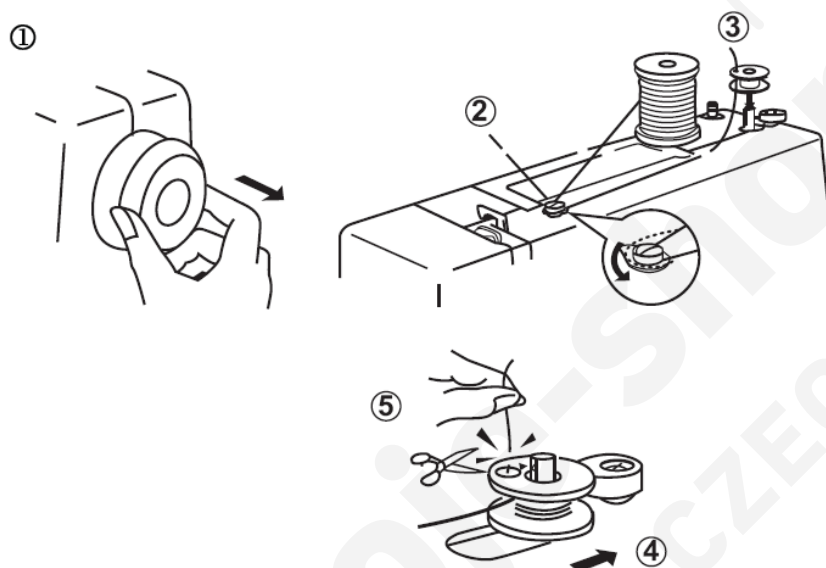
REMOVING OR INSERTING THE BOBBIN CASE

- Open the hook cover (1).
- Raise the needle by turning the balance wheel toward you.
- Take out bobbin case holding the latch (2).
- When inserting the bobbin case, place the tip of the bobbin case (3) into the recess of the hook race.



WINDING THE BOBBIN

1. Pull hand wheel as it is shown on the drawing.
2. Place a spool of thread onto the spool pin. Guide the thread around the bobbin winder thread guide.
3. Insert the thread through one of holes in the bobbin from the inside to the outside.
4. Put the bobbin on the bobbin winder spindle, and push it to the right. With the free end of the thread held in your hand, depress the foot control.
5. Stop the machine when it has made a few turns, and cut the thread close to the hole in the bobbin. Depress the foot control again. When the bobbin is fully wound, it will stop automatically.

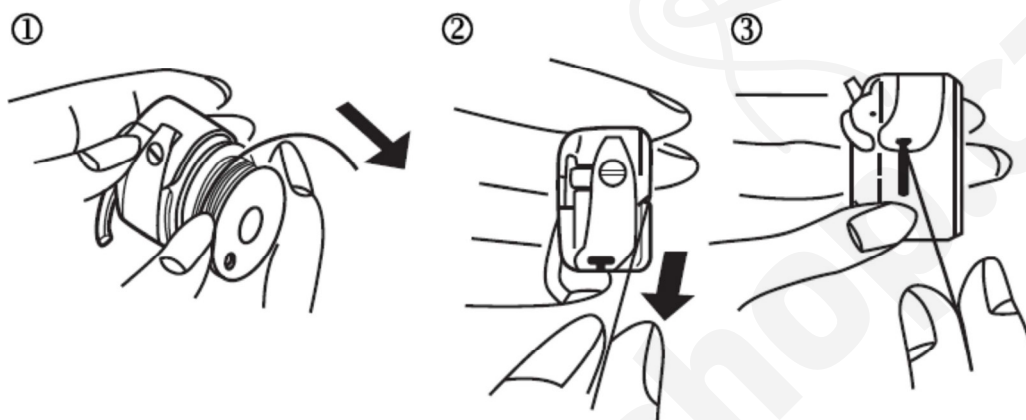


6. Return the bobbin winder to its original position by moving the spindle to the left, and cut the thread.
7. Turn the hand wheel to the right position.

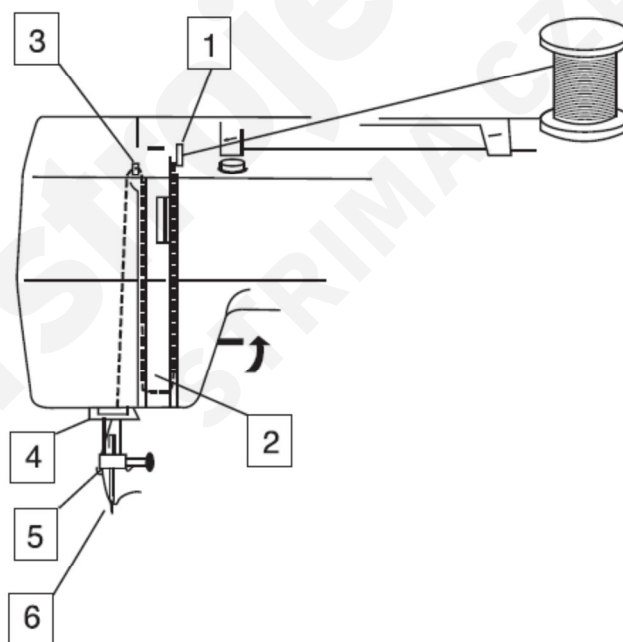


INSERTING THE BOBBIN

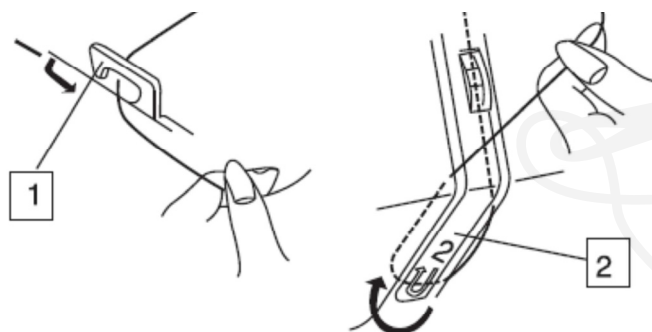
1. Place bobbin into bobbin holder with the thread unwinding counter clockwise.
2. Draw thread into notch.
3. Pull thread toward the left and along the inside of spring until it slips into notch being sure that thread does not slip out of notch.
4. Pull thread out about 10 cm.



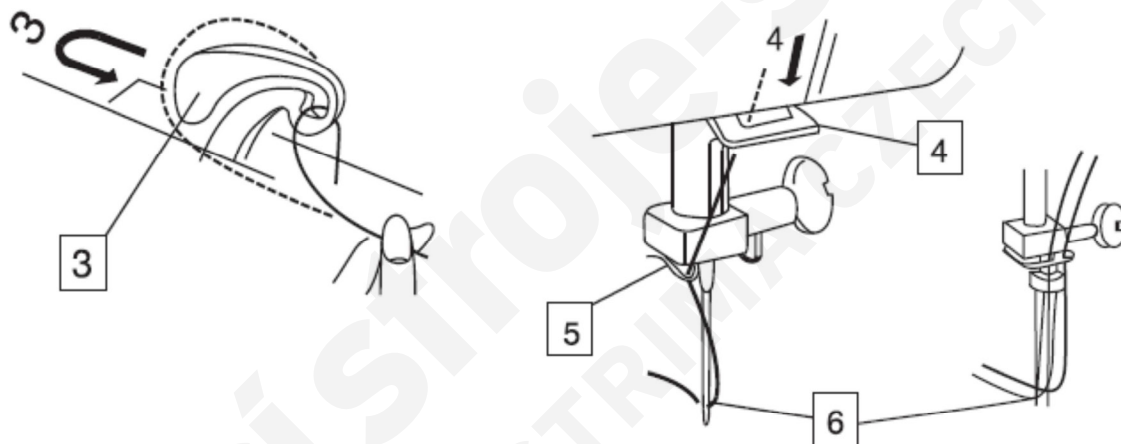
THREADING THE UPPER THREAD



1. Raise take-up lever to its highest position by turning hand wheel toward you. Raise presser foot.
2. Place spool on spool pin as shown, with thread coming from the back of the spool.
3. Draw thread into thread guide (1).
4. Guide thread through tension disc (2) and pull it up.

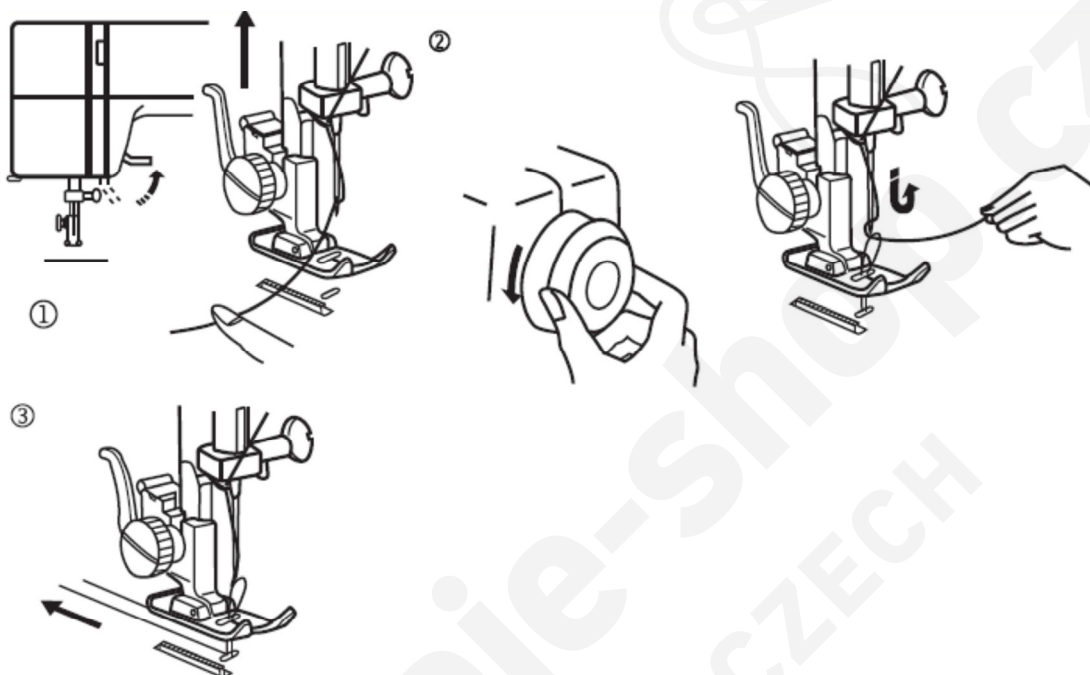


5. Draw the thread through take-up lever from right to the left (3).
6. Then draw thread down (4) and slip it into the lower thread guide (5).
7. Thread needle eye from front to back (6) and pull thread out under the presser foot about 10 cm.



DRAWING UP THE BOBBIN THREAD

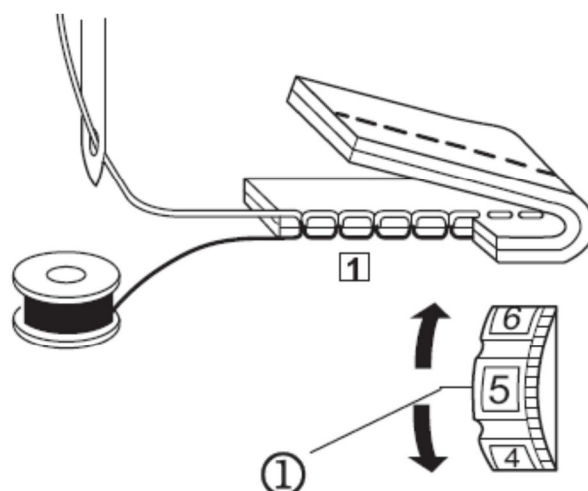
1. Raise the presser foot and hold the needle thread by hand.
2. Turn the hand wheel slowly towards you, until the needle goes down and continue turning the balance wheel until the take-up lever is at its highest position.
3. Lightly draw up the needle thread forming a loop of the bobbin thread.
4. Pull both threads out under the presser foot about 15 cm.



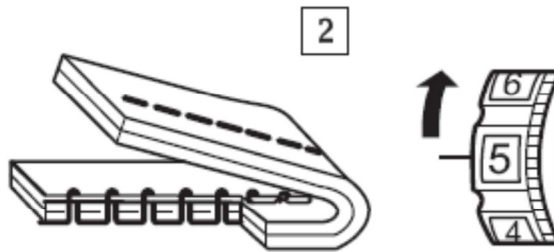
ADJUSTING THE THREAD TENSION

The thread tension must be properly balanced. If adjustment is required, it can be made by changing the upper thread tension.

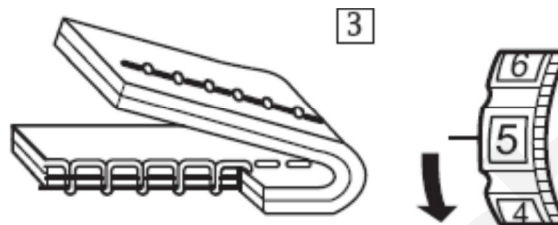
1. Correct thread tension.
Upper and bobbin threads should interlock in the middle of fabric.



The thread tension must be properly balanced. If adjustment is required, it can be made by changing the upper thread tension.

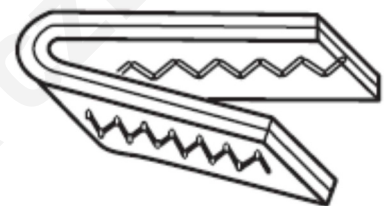


1. Correct thread tension.
Upper and bobbin threads should interlock in the middle of fabric.
2. When bobbin thread appears on top side of fabric.
Turn the tension dial to a lower number to loosen the upper thread tension.
3. When upper thread appears on the bottom side of fabric.
Turn the tension dial to a higher number to tighten the upper thread tension.



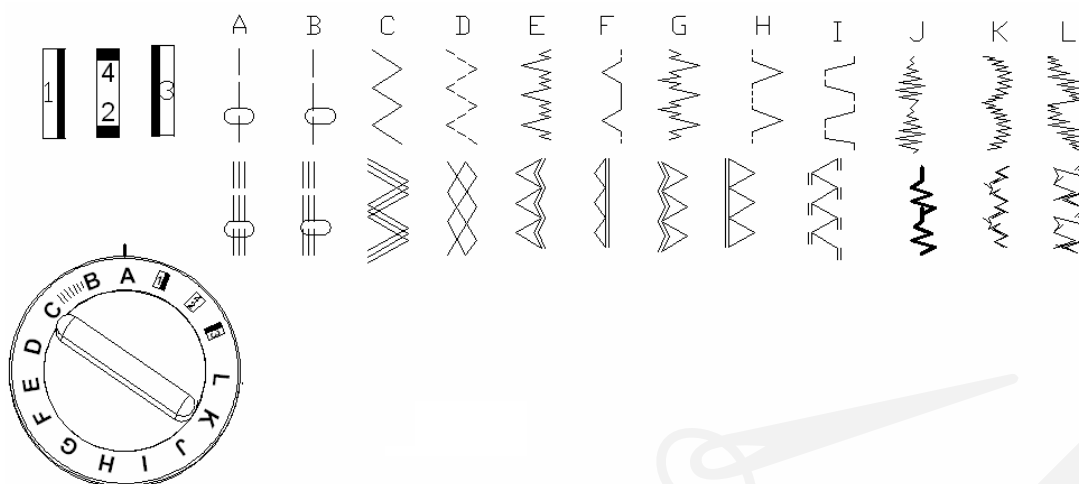
THREAD TENSION FOR ZIGZAG STITCH

To sew zigzag stitches, the thread tension should be set to a slightly weaker tension than when sewing straight stitches. You will obtain a nicer stitch when upper thread appears on bottom side of fabric.



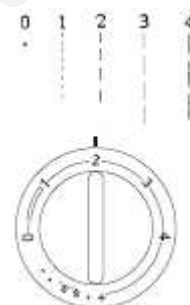
PATTERN SELECTION

1. Raise the needle above the fabric and select the desired pattern at the setting mark by turning the pattern selector dial.
2. To choose your pattern place dial on the correct symbol (A-L) which refers to pattern table printed on the machine head.
3. When sewing stretch, set the stitch length dial at "S.S."
4. Changing stitch width is possible only for zigzag stitches. It can be changed between B (narrow) and C (wide).



STITCH LENGTH DIAL

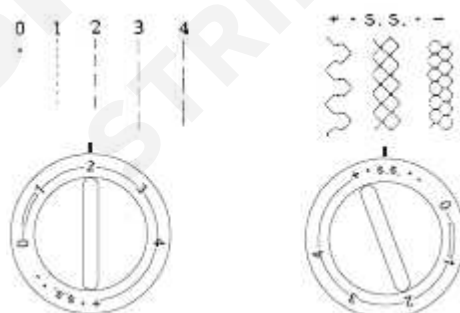
- The higher the number, the longer the stitch length. You can select the suitable stitch length for all kind of fabric.
- Elastic stitches can be changed from + SS -
- ||| is symbol for buttonholes – use only with correct foot.



ELASTIC STITCHES

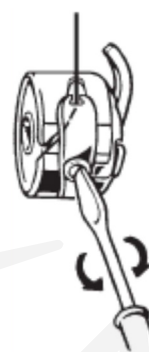
To choose elastic stitches (lower line on the table A-L), please select + SS - on length dial.

You can regulated the lenght of stitches moving dial from - to + .



ADJUSTING THE LOWER THREAD TENSION

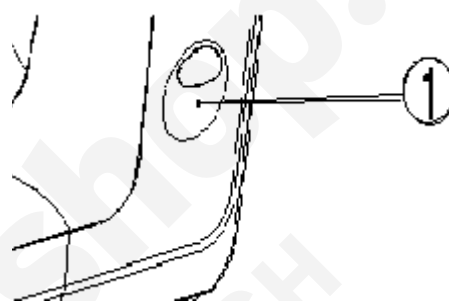
Lower thread usually doesn't require any additional adjustment. In case of sewing very difficult extremely thin or thick materials it can be adjusted a little bit by tight or release screw – as shown on the drawing. To increase thread tension turn the screw clockwise. To decrease thread tension turn the screw counterclockwise.



REVERSE STITCHING

Reverse stitching is used for reinforcing the ends of the seams.

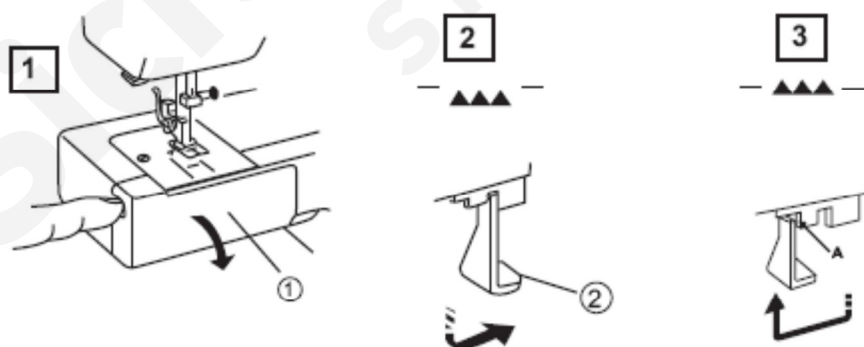
Press reverse stitch button and sew 4-5 stitches. (Using foot control, press pedal with pressing reverse stitch button)..



SEWING WITHOUT FEED DOG

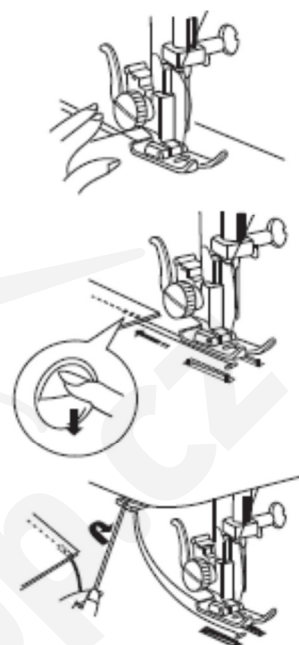
1. Open hook cover.
2. To switch off feed dog, press down the lever and move it to the direction of arrow as illustrated.
3. To raise the feed dogs, press down the lever and move it to the direction of arrow as illustrated.

* Feed dogs must always be up for normal sewing.



STARTING TO SEW

1. Raise the presser foot and position the fabric next to a stitching guide line on the needle plate.
2. Lower the needle into the fabric.
3. Lower the presser foot and smooth the thread towards the back. Depress the foot control.
4. Gently guide the fabric along the guide line letting the fabric feed by itself.
5. For fastening the ends of seams, press the reverse stitch button and sew several reverse stitches.
6. Raise the presser foot and remove the fabric, drawing the threads to the back.
7. Cut the thread using the cutter located behind presser foot. Leave around 15 cm of both threads.

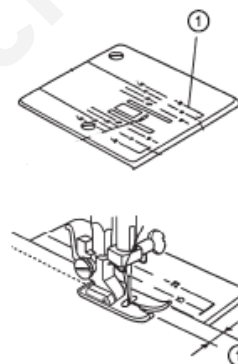


MARKS ON THE NEEDLE PLATE

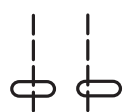
Line on the stitch plate help to guide material evenly.

Distance from stitch (from the central needle position) to the edge of material is marked on the drawing.

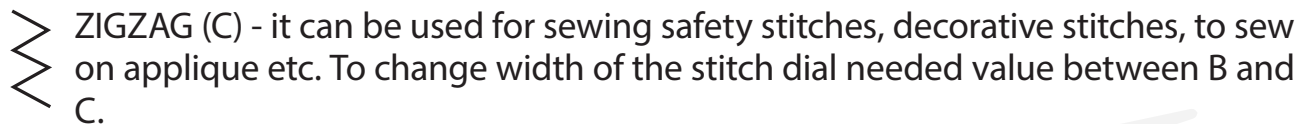
Numerical value on the plate	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Distance in cm	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9



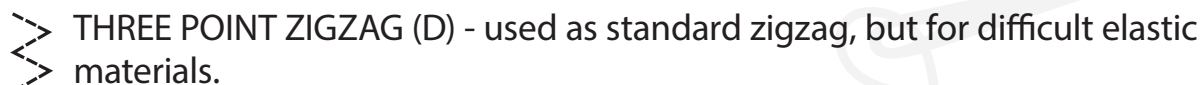
TYPES OF STITCHES



STRAIGHT (A,B) – most popular, can be used for: lockstitch, gathering, quilting, zipper sewing and many more. For different type of operation use correct foot.

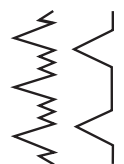


ZIGZAG (C) - it can be used for sewing safety stitches, decorative stitches, to sew on applique etc. To change width of the stitch dial needed value between B and C.



THREE POINT ZIGZAG (D) - used as standard zigzag, but for difficult elastic materials.

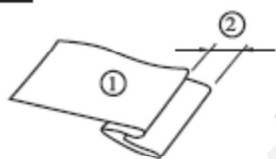
Because of three point stitch will stretch with working material.



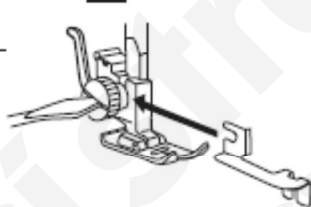
SAFETY ELASTIC STITCH (E) and SAFETY STITCH (F) - used for blind hemming in dresses, trouser leg -this stitch will sew without stitches showing on right side of fabric. Remember to match colour of the thread to sewing material.

1. Fold up the fabric as illustrated. Distance „2” should be around 0,4-0,7 cm.
2. Lower the presser foot, then loosen the foot holder screw to place the hem guide between the screw and the shank of foot holder. Tighten the screw making sure the hem guide is placed in the middle of the presser foot.
3. Raise the presser foot and place the fabric under the foot (3).
4. Lower the presser foot and sew very slowly for better control, straight stitches should be sew near to the edge of the fabric and zigzag fall on the hem and pierce the soft fold (4).
5. While sewing, make sure that fabric is transported correctly.

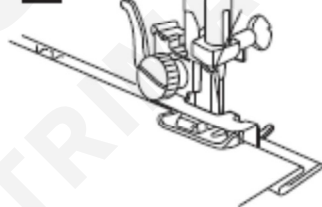
1



2



3

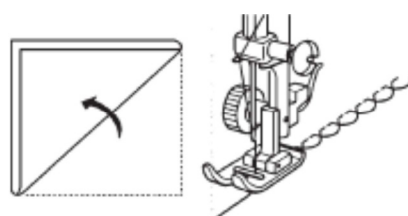



4

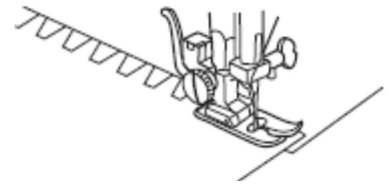


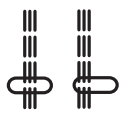
SHELL TUCK (H) – used mostly for decorative sewing.


Place the folded edge along the slot of foot. The needle should fall off the edge of the fabric on the right forming a tuck.




 **BOX STITCHING (I)** - Use this stitch to join heavy weight interlining. Overlap two raw edges together and use this stitch to join them.



 **TRIPLE STRAIGHT (A,B)** – remember to change dial to SS) – used for strengthen stitches. The stitch is sewn with two stitches forward and one stitch backward forming a seam that does not rip easily.

 **TRIPLE ZIGZAG (C)** – remember to change dial to SS) strong, elastic stitch, can be used for sewing denim, leather etc.

 **TRICOT (D)** – remember to change dial to SS) - can be used for gathering, decorative sewing, overedging.

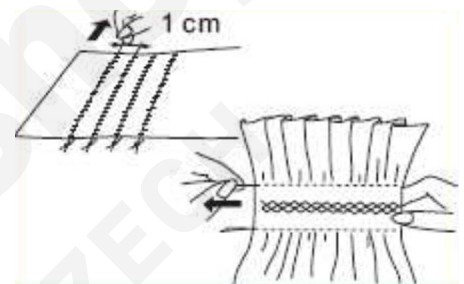
SHIRRING


With the stitch length “4”, sew straight stitching; lines 3/8 apart across the area to be shirred.

Knot the threads along one edge, pull the bobbin threads and distribute the gathers evenly. Secure the thread at the other end.

Sew the decorative stitch between the gathering stitches. Pull out the gathering stitches.

NOTE: Loosen the top thread tension to make gathering easier.




 **OVERLOCK (E,F,G,H,I)** – remember to change dial to SS)
Position the fabric against the guide plate of the overcasting foot that the needle falls near the edge of the fabric.





A. Overcasting stitches (width 5.0 - 7.0) are used for preventing raveling of fabrics.

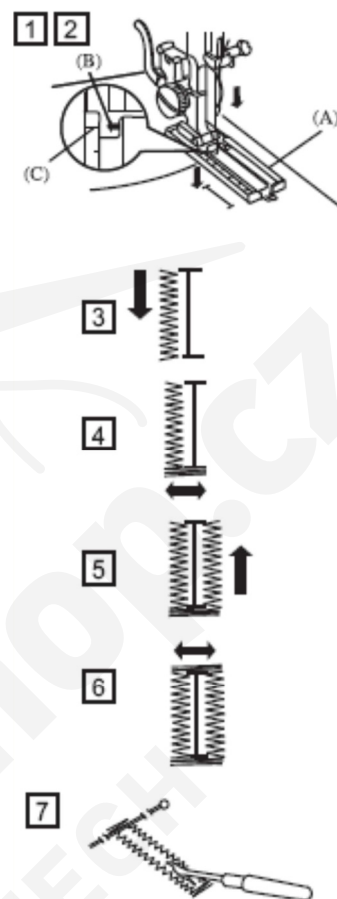
B. Some stitches can sew overcasting and regular stitches at the same time.

Therefore, it is convenient for sewing easy to ravel and stretch fabrics.

 **SCALLOP STITCH (J,K,L)** - these stitches are used to sew a decorative edge on garments and table cloths.

BUTTONHOLE SEWING

1. Mark position and length of buttonhole on fabric.
2. Insert buttonhole foot and adjust fabric that point C on the foot will be match to point B on the fabric.
3. Choose  (left side of the buttonhole) on the dial. Lower the needle and start to sew till the pint A. Stop to sew and raise the needle to its highest position by turning the hand wheel.
4. Choose  on the dial and make 4-6 stitches. Stop to sew and raise the needle to its highest position by turning the hand wheel.
5. Choose  (left side of the buttonhole) on the dial. Lower the needle and start to sew till the pint A. Stop to sew and raise the needle to its highest position by turning the hand wheel.
6. Choose  on the dial and make 4-6 stitches. Stop to sew and raise the needle to its highest position by turning the hand wheel.
7. After finish take out the fabric and cut the hole inside the buttonhole using seam ripper.



SEWING BUTTONS

Dial should be in position between B-C (it depends what is gauge between button holes).

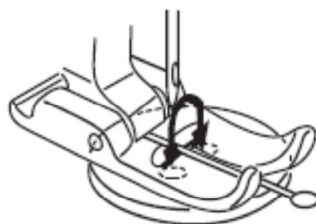
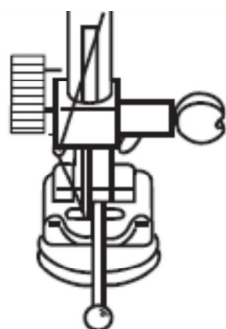
Use foot for sewing buttons. Turn off feed dog.

Stitch length 0.

Upper thread tension: 1-3.

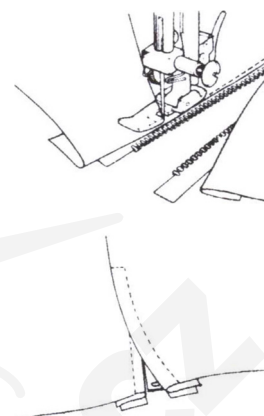
Insert button under the foot. Align both holes of the button with the slot of the presser foot and place the left hole of the button just below needle point. Lower the foot and adjust stitch width to mach with needles to right hole of the button.

Sew 6-7 stitches.



SEWING ZIPPERS

1. Choose straight stitch "A".
2. Stitch length around 1,5-4.
3. Upper thread tension 4-6
4. Use special foot for sewing zippers.
5. Foot must be always on the fabric, near to zipper teeth.
6. Pin or baste zipper tape to fabric and place it under the foot.
7. Stitch should be made very close to the zipper.
8. After you finish one side, turn zipper to the other side.
9. Make sure that needle is from zipper side.



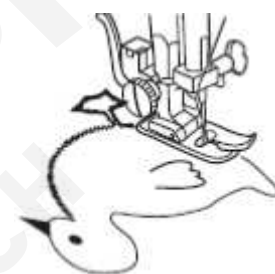
APPLIQUE

Choose one of the zigzag stitch (pomiędzy B i C)

Stitch length should be: 0,5-1

Thread tension should be 1-4

1. Baste on the fabric applique which needs to be sewn on.
2. Sew along the edge of the applique. Align the straight part of the stitch with the edge of the applique to give this project a handmade appearance.
3. When pivoting corners, lower the needle in the right side of the stitch. Raise the presser foot and use the needle to pivot and turn the fabric.



MAINTANANCE

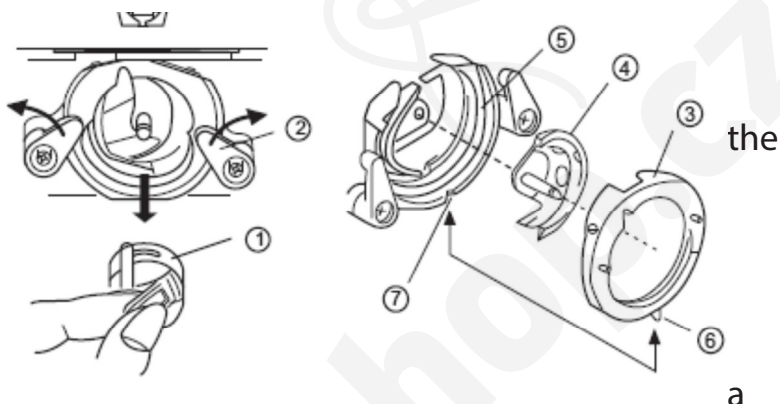
CAUTION: Unplug the power supply before making below acitivities

CLEANNING AND REMOVING THE HOOK

Raise the needle to its highest position and open the hook cover. Open the hinged latch of bobbin case and take it out of the machine.

1. Bobbin case
2. Latch
3. Open the hook race ring holders and remove hook race ring.
4. Hook
5. Bobbin case base
6. Bottom pin
7. Socket for bottom pin

Clean the hook race with brush and soft dry cloth. From time to time use a little bit oil.

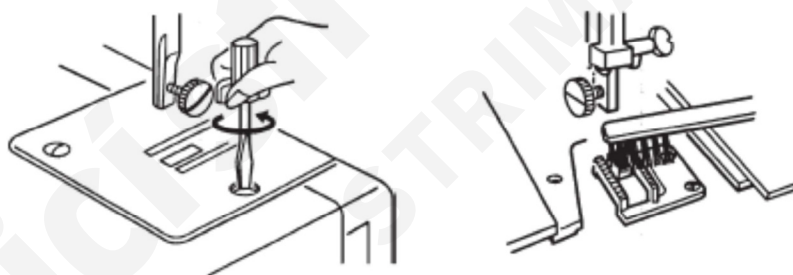


CLEANING THE FEED DOG

Remove the needle and the presserfoot.

Remove the needle plate set screws and remove the needle plate.

With a brush, clean out dust from the feed dog teeth. Insert the needle plate.



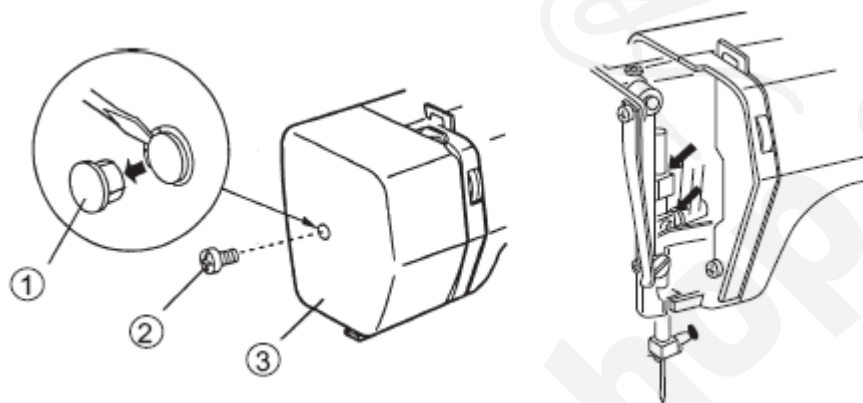
OILING THE MACHINE

Apply a few drops of fine quality sewing machine oil to the point indicated by the arrows in the figures.

For machine in constant use, oil two or three times a year.

In case the machine does not work smoothly due to standing idle for some time, apply a few drops of kerosene at the oiling point, and run the machine rapidly for a minute.

Before oiling, wipe off oiling points.

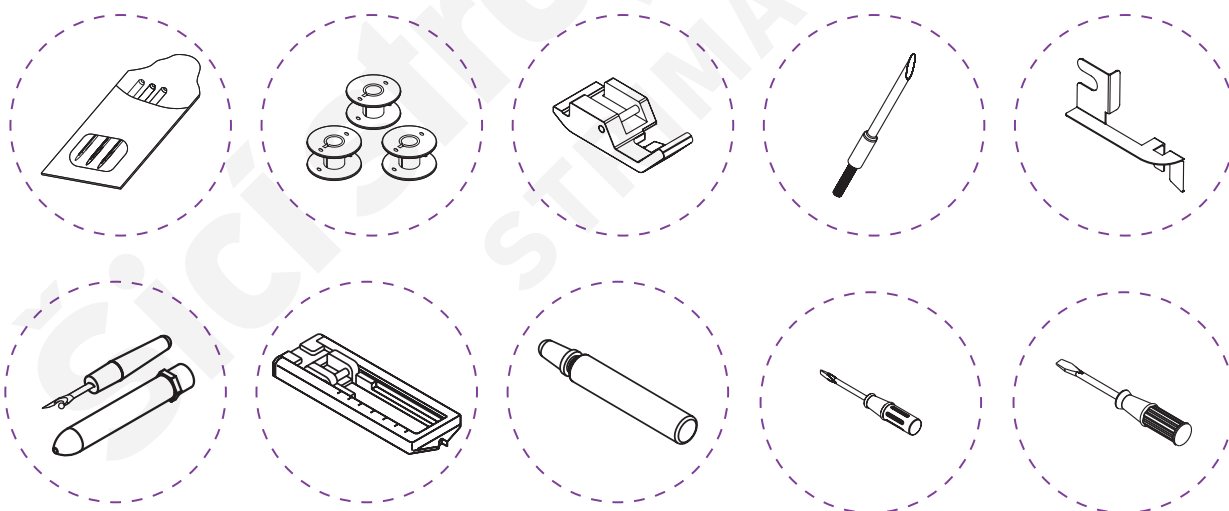


HELPFUL HINTS

Problem	Cause	Correction
Upper thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Machine not properly threaded. 2. Thread entwined around bobbin. 3. Needle inserted incorrectly. 4. Thread tension too tight. 5. Thread of incorrect size or poor quality. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rethread machine. 2. Clean bobbin area and rethread bobbin case. 3. Reinsert needle. 4. Radjust thread tension. 5. Choose correct thread.
Lower thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobbin threaded incorrectly. 2. Bobbin wound unevenly or too full. 3. Dirt in the bobbin and hook area. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rethread the bobbin. 2. Rewind the bobbin. 3. Clean the bobbin and hook area.
Machine skip stitches	<ol style="list-style-type: none"> 1. Needle inserted incorrectly. 2. Bent or blunt needle. 3. Incorrect needle size. 4. Incorrect size needle on stretch fabric. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinsert needle. 2. Insert new needle. 3. Choose correct size needle for fabric. 4. Use stretch needle.
Fabric puckers	<ol style="list-style-type: none"> 1. Machine not properly threaded. 2. Bobbin threaded incorrectly. 3. Blunt needle. 4. Thread tension too tight. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rethread machine. 2. Rethread the bobbin. 3. Insert new needle. 4. Readjust thread tension.
Machine makes loose stitches or loops	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobbin threaded incorrectly. 2. Machine not properly threaded. 3. Tension not adjusted properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rethread the bobbin. 2. Rethread machine. 3. Readjust thread tension.
Threader does not thread needle eye	<ol style="list-style-type: none"> 1. Needle is not raised. 2. Needle inserted incorrectly. 3. Bent needle 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raise the needle. 2. Reinsert needle. 3. Insert new needle
Machine does not feed properly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feed dogs are lowered. 2. Lint or dust accumulated around feed dogs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raise the feed dogs. 2. Clean the feed dogs area

Needle breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fabric pulled while sewing. 2. Needle is hitting the presser foot. 3. Needle inserted incorrectly. 4. Incorrect size needle or thread for fabric being sewn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do not pull fabric. 2. Select correct foot and pattern. 3. Reinsert needle. 4. Choose correct size needle and thread.
Machine runs with difficulty	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dirt or lint accumulated in the hook race and feed dog. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the needle plate and bobbin case and clean the hook race and feed dog.
Machine will not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cord not plugged into electrical outlet. 2. Power switch is not turned on. 3. Bobbin winder spindle is pushed to the right. 4. Presser foot is not lowered. 5. Buttonhole sewing mode <p>* Buttonhole lever is not lowered completely.</p> <p>* Buttonhole foot is not attached.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert plug fully into outlet. 2. Turn on the switch. 3. Push spindle to the left. 4. Lower the foot. <p>* Lower the buttonhole lever.</p>

ACCESSORIES



WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

W czasie użytkowania urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z poniższymi zaleceniami.

UWAGA: Aby uniknąć porażenia prądem:

1. Nie należy pozostawiać maszyny podłączonej do sieci bez nadzoru. Każdorazowo po zakończeniu użytkowania lub przed przystąpieniem do czyszczenia i oliwienia maszyny należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Wyłączyć maszynę z sieci przed wymianą żarówki. Żarówkę należy wymienić na żarówkę tego samego typu 15 W.
3. Maszyna musi być odłączona od prądu także podczas nawlekania górnej nitki, zakładania bębna, wymiany igły, wymiany stopki itp.

UWAGA: Aby uniknąć poparzeń, pożaru, porażenia prądem lub zranień należy przestrzegać poniższych zaleceń:

1. Maszyna nie jest przeznaczona do zabawy. Należy zachować szczególne środki ostrożności jeżeli maszyna jest używana przez dzieci lub w ich obecności.
2. Maszynę należy użytkować wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Należy stosować wyposażenie zalecane przez producenta i opisane w niniejszej instrukcji.
3. Maszyny nie należy użytkować gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone, gdy występują zakłócenia w funkcjonowaniu, gdy maszyna została uderzona lub uszkodzona lub też, gdy pozostawała w kontakcie z wodą. W takich przypadkach należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, w celu dokonania przeglądu, naprawy lub niezbędnych regulacji elektrycznych lub mechanicznych.
4. Nie należy uruchamiać maszyny w przypadku, gdy wloty powietrza zapewniające wentylację są zatkane. Należy zwracać uwagę, aby otwory wentylacyjne maszyny i pedału były wolne od wszelkich zanieczyszczeń, ścinków materiału i kurzu.
5. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do tych otworów.
6. Maszyna nie może być użytkowana na wolnym powietrzu, może być użytkowana wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
7. Maszyna nie może być użytkowana w sąsiedztwie rozpylaczy, ani w pomieszczeniach, w których stosowany jest tlen.
8. Podłączając maszynę do gniazdka – zawsze zachować swobodny dostęp do kontaktu, aby w razie zagrożenia móc szybko wyłączyć urządzenie z sieci. Zawsze w pełni rozwijać kabel przyłączeniowy.
9. Należy uważać, aby kabel nie stykał się z gorącą powierzchnią oraz aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia się czy zahaczenia o niego.
10. W celu wyłączenia maszyny, należy ustawić wyłącznik w pozycji STOP („0”), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.

11. Aby wyłączyć maszynę, nie należy pociągać za przewód, w tym celu należy pociągnąć za wtyczkę.
12. Należy zwracać uwagę, aby palce rąk nie pozostawały w bliskim sąsiedztwie ruchomych części maszyny.
13. Należy zawsze stosować właściwą płytkę ścigową. Niewłaściwa płytka może spowodować złamanie igły
14. Nie należy stosować igieł zakrzywionych.
15. W trakcie szycia nie należy ciągnąć tkaniny, ani jej popychać. Mogłoby to spowodować uszkodzenie igły.
16. Po zakończeniu szycia zawsze pozostawiać igłę w najwyższym położeniu, aby zapobiec złamaniu igły czy innemu uszkodzeniu maszyny.
17. W czasie wykonywania jakichkolwiek czynności w sąsiedztwie igły, takich jak nawlekanie nici, wymiana igły, wymiana bębienka, wymiana stopki, itp., należy ustawić wyłącznik w pozycji („0”).
18. Przed przystąpieniem do zabiegów konserwacyjnych, opisanych w instrukcji, należy wyłączyć maszynę z gniazdka.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

SPIS TREŚCI

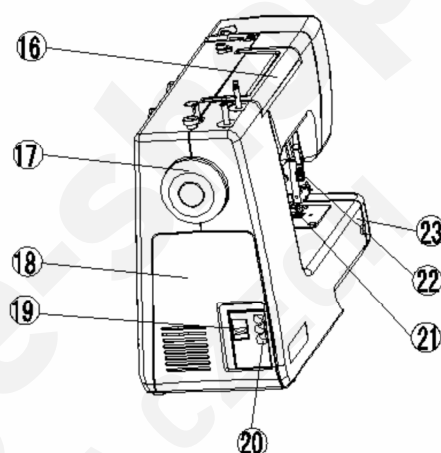
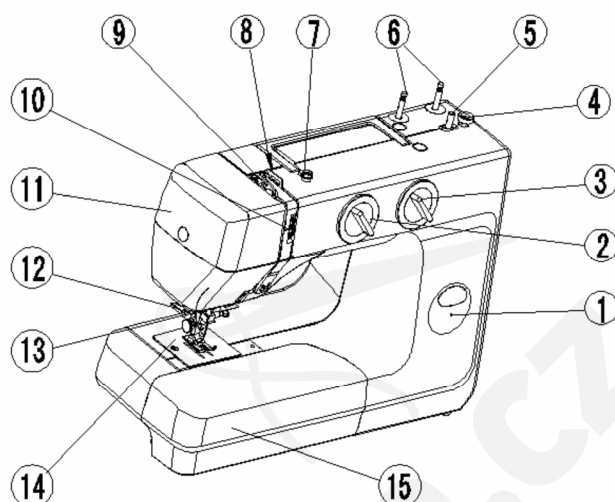
WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA	78
CZĘŚCI SKŁADOWE MASZYNY	82
PODŁĄCZENIE MASZYNY DO GNIAZDKA	82
ROZRUSZNIK NOŻNY (PEDAŁ)	83
ŻARÓWKA	83
WOLNE RAMIĘ	83
POJEMNIK NA AKCESORIA	84
STOJAKI NA NICI	84
WYMIANA STOPKI (SYSTEM MATIC)	84
WYMIANA IGŁY	85
WYJMOWANIE I ZAKŁADANIE BĘBENKA	85
NAWIJANIE NICI NA SZPULKĘ	86
ZAKŁADANIE SZPULKI W BĘBENKU	87
NAWLEKANIE NITKI GÓRNEJ	87
WYCIĄGANIE NICI DOLNEJ	89
REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI GÓRNEJ	89
NAPRĘŻENIE NITKI DLA ŚCIEGU ZYGZAK	90
WYBÓR ŚCIEGU	90
REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU	91
WYBÓR ŚCIEGÓW ELESTYCZNYCH	91
REGULACJA NAPRĘŻENIA NITKI DOLNEJ	92
SZYCIE WSTECZNE	92
WYŁĄCZENIE ZĄBKÓW TRANSPORTERA	92
ROZPOCZĘCIE SZYCIA	93
OZNACZENIA NA PŁYTCE SCIEGOWEJ	93
ZASTOSOWANIE ŚCIEGÓW	94
MARSZCZENIE	95
OBSZYWANIE DZIUREK	97
PRZYSZYWANIE GUZIKÓW	97
PRZYSZYWANIE ZAMKÓW BŁYSKAWICZNYCH	98
PRZYSZYWANIE APLIKACJI	99
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	99
CZYSZCZENIE CHWYTACZA	99

CZYSZCZENIE I OLIWIENIE CHWYTACZA	100
CZYSZCZENIE ZĄBKÓW TRANSPORTERA	100
OLIWIENIE MASZYN	100
PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE	101
AKCESORIA	103

Šicí stroje-shop.cz
STRIMA CZECH

CZĘŚCI SKŁADOWE MASZyny

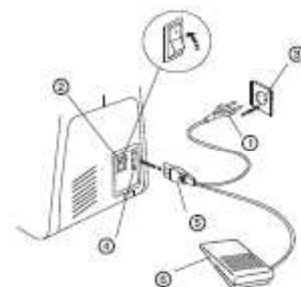
1. Dźwignia szycia wstecz
2. Pokrętko wyboru ściegu
3. Pokrętko regulacji długości ściegu
4. Ogranicznik nawijania szpuleczki bębna
5. Trzpień do nawijania nici na szpuleczkę bębna
6. Stojaki na nici
7. Prowadnik nawijania nici na szpulę bębna
8. Prowadnik nici górnej
9. Podciągacz nici
10. Tarcza regulacji naprężenia nici górnej
11. Pokrywa tylna (osłona żarówki)
12. Obcinacz nici
13. Uchwyt stopki
14. Płytkę ściegową
15. Przedłużka wysięgu
16. Rączka do przenoszenia maszyny
17. Koło pasowe (zamaczowe)
18. Osłona silnika
19. Włącznik/Wyłącznik
20. Gniazdo wtykowe
21. Śruba mocująca uchwytu igły
22. Podnośnik stopki
23. Wolne ramię



PODŁĄCZENIE MASZyny DO GNIAZDKA

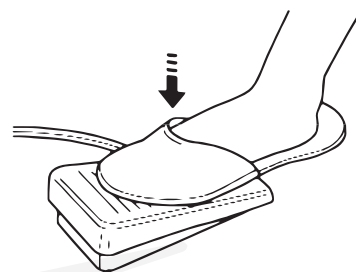
Przed podłączeniem maszyny do prądu, upewnij się czy urządzenie jest dostosowane do miejscowego napięcia. Upewnij się czy wyłącznik (2) zasilania jest na pozycji wyłączzonej, czyli "O".

Podłącz rozrusznik (6) do maszyny za pomocą wtyczki (5), a wtyczkę kabla zasilającego (1) podłącz do gniazdka (3). Kiedy wszystkie powyższe wskazówki będą spełnione włącz maszynę, ustawiając wyłącznik zasilania (2) na pozycję "I", jednocześnie załączy się oświetlenie.



ROZRUSZNIK NOŻNY (PEDAŁ)

Aby rozpocząć szycie, należy nacisnąć na rozrusznik. Prędkość szycia jest regulowana przy pomocy rozrusznika. Im mocniej naciskamy na rozrusznik, tym szybciej maszyna szyje.

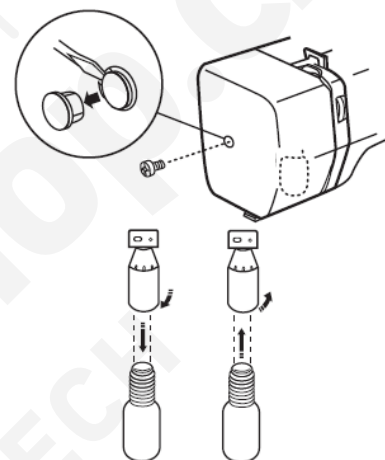


ŻARÓWKA

UWAGA: Przed rozpoczęciem wymiany żarówki, wyłącz maszynę i wyjmij wtyczkę z kontaktu.

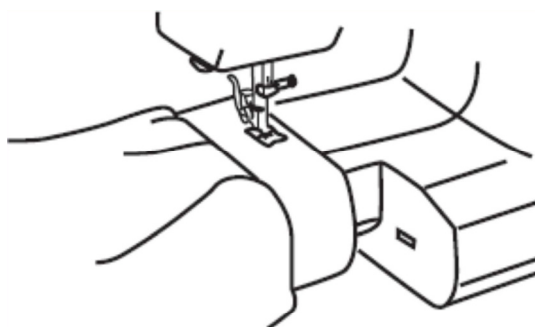
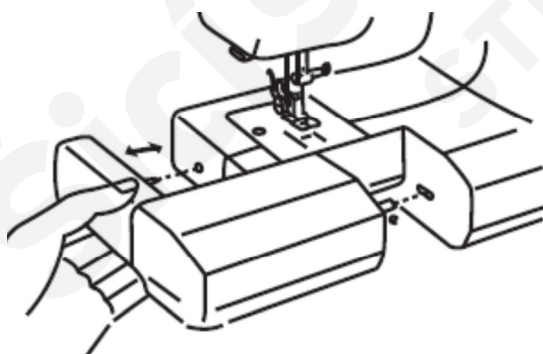
Żarówka jest wmontowana pod pokrywą tylną maszyny. Aby wymienić żarówkę postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

- Zdejmij zaślepkę i odkręć śrubę w pokrywie maszyny
- Zdejmij pokrywę
- Odkręcaj żarówkę w lewą stronę
- Nową żarówkę wkręcaj w prawą stronę
- Załóż pokrywę tylną, przykręć śrubkę i załóż zaślepkę



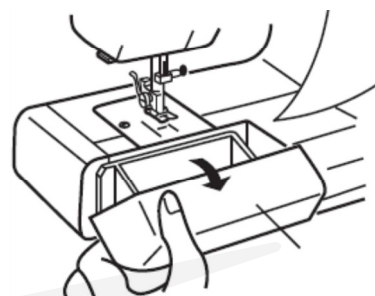
WOLNE RAMIĘ

Aby otrzymać wolne ramię wysuń stolik w lewo jak pokazano na rysunku poniżej. Po wysunięciu stolika otrzymamy wolne ramię, które ułatwia szycie trudno dostępnych elementów odzieży (nogawek, rękawów itp.)



POJEMNIK NA AKCESORIA

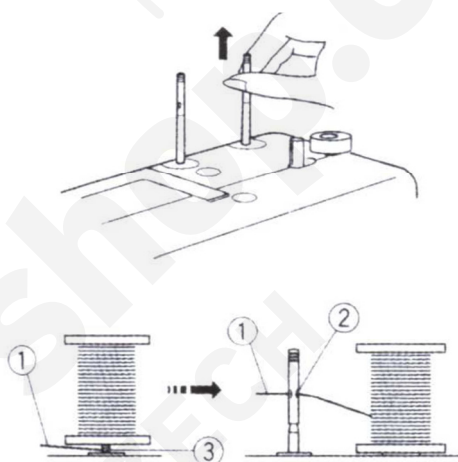
Aby otworzyć pojemnik na akcesoria, należy pociągnąć do siebie wieko stolika (rysunek obok).



STOJAKI NA NICI

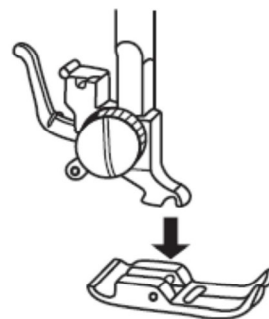
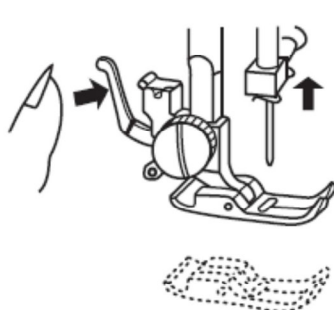
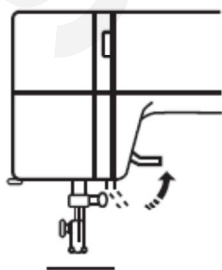
W zapakowanej fabrycznie maszynie stojaki na nici są wciśnięte (schowane w obudowie), aby nie uległy uszkodzeniu. Przed rozpoczęciem szycia należy je wyciągnąć do góry, zawsze zaś przed zapakowaniem maszyny do kartonu, walizki czy choćby pokrowca, należy wciskać stojaki w dół w obudowę.

Jeżeli po założeniu szpulki na stojak, ślizga się ona lub blokuje podczas szycia, można przewlec nitkę (1) przez otwór w sąsiednim stojaku (2) jak pokazano na rysunku.



WYMIANA STOPKI (SYSTEM MATIC)

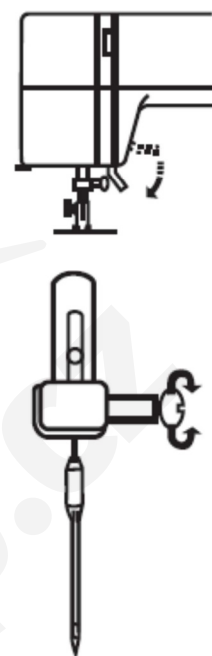
- Obróć koło zamachowe do siebie tak, aby igła znalazła się w najwyższym położeniu.
- Podnieś stopkę do góry, jeśli jest opuszczona.
- Naciśnij do siebie dźwignię zwalniającą uchwyt stopki.
- Stopka zwolni się z zatrzasku.
- Umieść pożądaną stopkę na płytce ścięgowej pod uchwytem stopki tak, aby wycięcie w uchwycie znajdowało się dokładnie nad sworzniem stopki.
- Opuść dźwignię stopki i dociśnij ją na stopce, aby zaskoczył mechanizm zatrzaskowy stopki.



WYMIANA IGŁY

Przed przystąpieniem do wymiany igły należy wyłączyć maszynę z gniazdka sieciowego.

- Ustaw igłę w najwyższym położeniu przekręcając kołem zamachowym do siebie.
- Opuść stopkę.
- Aby wyjąć igłę odkręcaj wkręt uchwyty igły przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjmij igłę z uchwytu
- Włóż nową igłę płaską stroną do tyłu maszyny (od siebie) i dociśnij ją maksymalnie w głąb.
- Przykręć wkręt mocujący uchwyt igły

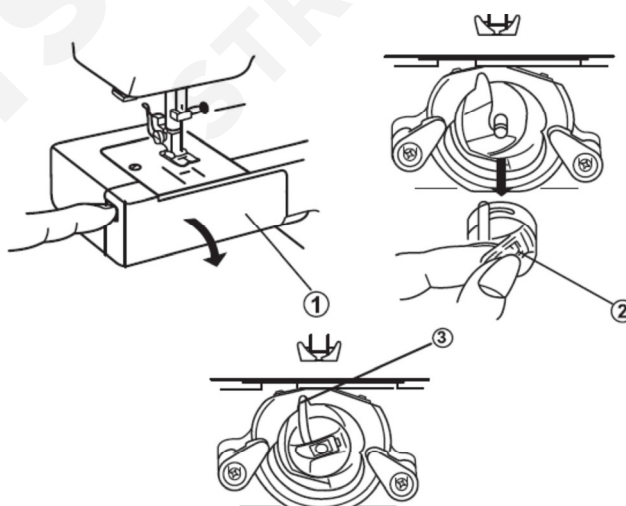


Zawsze używaj dobrej jakości igieł. System: 130/705 H.

Wymieniaj igły krzywe i stępione, które często powodują, że maszyna pętelkuje lub przepuszcza ścięgi, a nawet mogą spowodować uszkodzenie mechanizmów maszyny. Należy również pamiętać o właściwym doborze rozmiaru igły w zależności od grubości szyczego materiału (im grubszy materiał tym grubsza igła – wyższy rozmiar: 70, 80, 90, 100). Do materiałów rozciągliwych (streczowych) zaleca się stosowanie igieł o zakończeniu kulkowym.

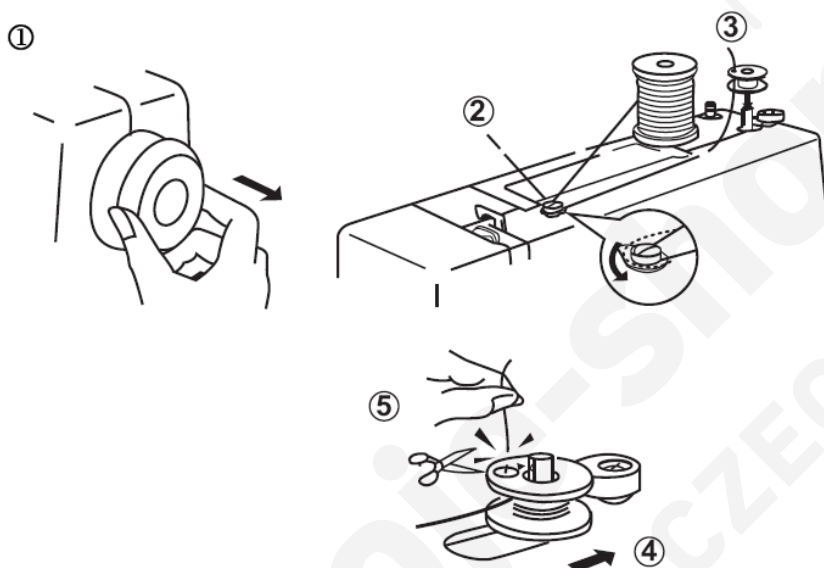
WYJMOWANIE I ZAKŁADANIE BĘBENKA

- Wysuń stolik w lewo i otwórz pokrywę chwytacza (1).
- Ustaw igłę w najwyższym położeniu obracając kołem zamachowym do siebie.
- Trzymając bębenek za sprężynkę (2), wyciągnij go z maszyny.
- Zakładając bębenek umieść bolec (3) w wycięciu nakładki chwytacza.



NAWIJANIE NICI NA SZPULKĘ

1. Wyciągnij koło zamachowe w prawo (od siebie). **Uwaga:** W tej pozycji, gdy naciśniemy na rozrusznik igła nie będzie się poruszać – pracuje tylko silnik, maszyna nie szyje.
2. Nałóż szpulę z nicią na jeden ze stojaków. Pociągnij nitkę ze szpulki i przeprowadź przez prowadnik na pokrywie górnej (2)
3. Przeciągnij nitkę przez otwór w szpulce od wewnątrz na zewnątrz (3) i załóż szpulkę bębna na trzpień szpulownika.
4. Przesuń trzpień ze szpulką w prawo.
5. Przytrzymaj za koniec nitki i naciśnij rozrusznik rozpoczynając nawijanie. Zatrzymaj maszynę po nawinięciu kilku zwojów i utnij nitkę blisko otworu w szpulce.

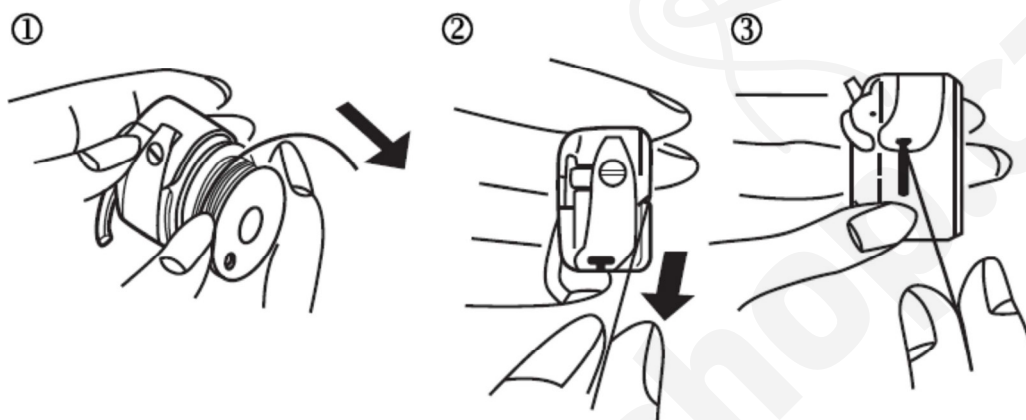


6. Ponownie uruchom nawijanie naciskając rozrusznik nożny (pedał). Kiedy szpulka będzie w pełni nawinięta, zatrzymaj maszynę. Przesuń trzpień w lewo (6), następnie utnij nitkę.
7. Wciśnij koło zamachowe w lewą stronę do pozycji wyjściowej. W tej pozycji po naciśnięciu rozrusznika, igła znowu będzie się poruszać.



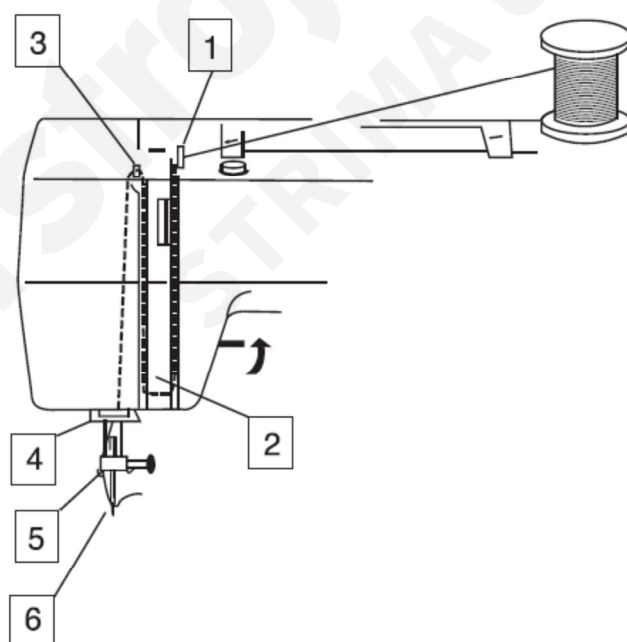
ZAKŁADANIE SZPULKI W BĘBENKU

1. Umieść nawleczoną wcześniej szpuleczkę w bębnie. Upewnij się, że nitka odwija się zgodnie ruchem wskazówek zegara, za strzałką - tak jak pokazano to na rysunku.
2. Przeciągnij nitkę przez szczelinę bębna.
3. Następnie przeciągnij nitkę przez sprężynkę regulującą napięcie nitki aż do otworu wyjściowego.
4. Wyciągnij przynajmniej 10 cm nitki poza bębenek.

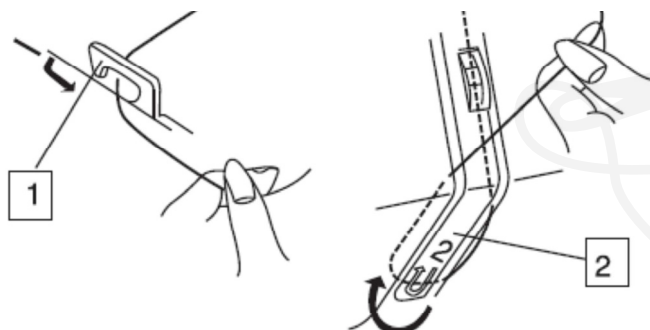


NAWLEKANIE NITKI GÓRNEJ

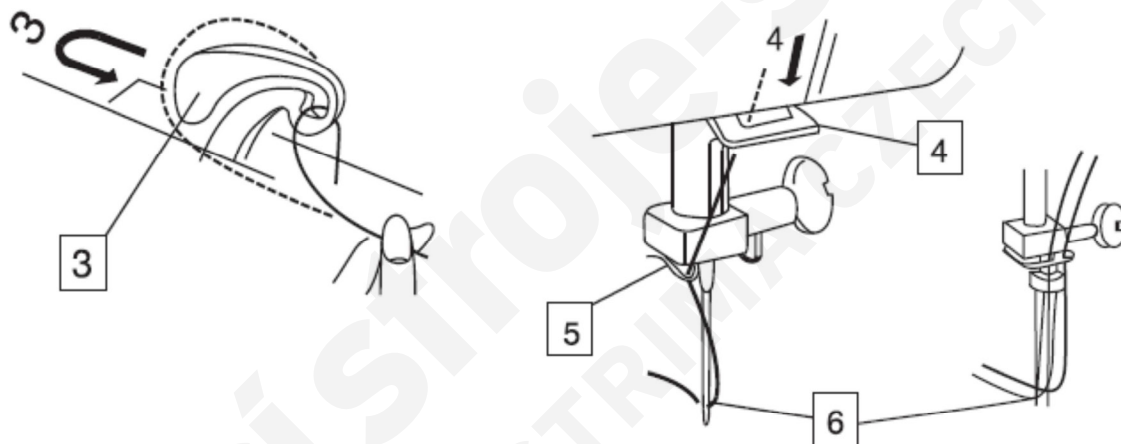
Niewłaściwa kolejność nawleczenia czy też błędne prowadzenie nitki może powodować zrywanie nitki, przepuszczanie ściegów, marszczenie materiału.



1. Ustaw igłę w najwyższym położeniu, obracając kołem pasowym do siebie oraz podnieś stopkę.
2. Umieść szpulę z nicią na stojaku, tak aby nitka odwijała się od tyłu - tak, jak pokazano na rysunku.
3. Przeprowadź nitkę przez prowadnik (1) wprowadzając nitkę od prawej strony.
4. Dalej prowadź nitkę w dół i przeprowadź przez talerzyki naprężacza nici górnej (2)
5. Podciągnij nitkę do góry nad talerzykami (2) mocno ją napinając tak aby naskoczyła sprężynka naprężacza.



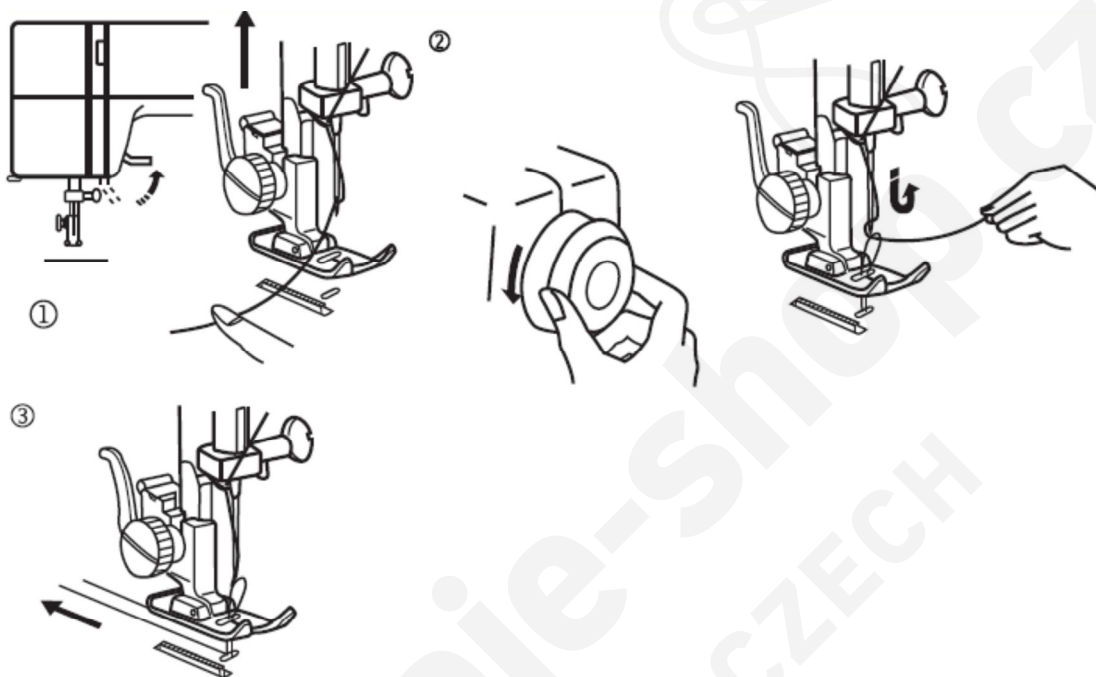
6. Przełóż nitkę od prawej strony o lewej przez oczko podciągacza nici (3)
7. Następnie prowadź nitkę w dół w kierunku igły i przewlec przez dolny prowadnik nici (4) oraz przez kolejny prowadnik na wysokości igły (5).
8. Nawlecz oczko igły przeciągając nić od przodu do tyłu (6) i przeciągnij pod stopką na długość ok. 10 cm.



UWAGA: Analogicznie należy postępować przy nawlekaniu podwójnej igły.

WYCIĄGANIE NITKI DOLNEJ

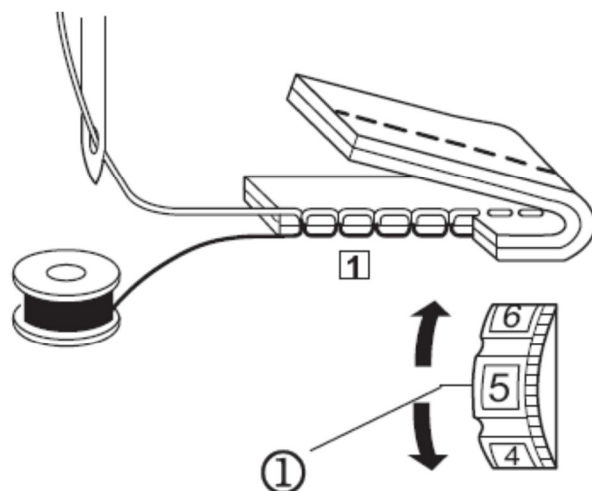
1. Podnieś stopkę do góry i trzymaj nawleczoną górną nitkę lewą ręką.
2. Przekręć kołem zamachowym powoli prawą ręką do siebie do momentu, aż igła przejdzie przez otwór w płytce ścięgowej i z powrotem ustaw ją w jej najwyższej pozycji.
3. Lekko pociągnij nitkę górną wyciągając tym samym dolną.
4. Wyciągnij obydwie nici na długości około 15 cm i przeciągnij je pod stopką do tyłu maszyny.



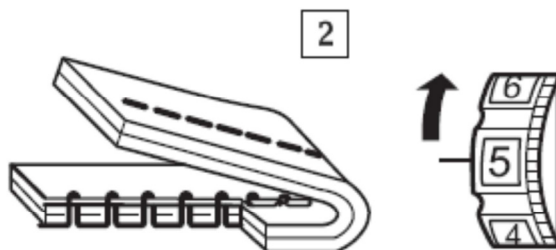
REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI GÓRNEJ

Podczas szycia ścięciem prostym przy prawidłowym ustawieniu naprężenia, nitka górna i nitka dolna powinny łączyć się po środku dwóch warstw materiału.

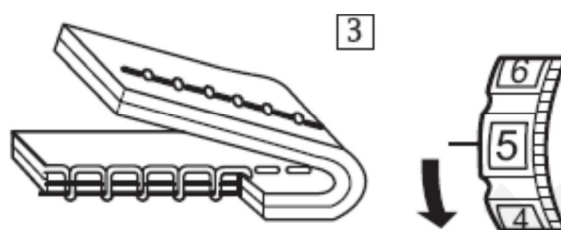
1. Ustawiaj odpowiednie naprężenie za pomocą tarczy regulacji naprężenia nitki w zależności od grubości i ilości warstw szyczego materiału oraz rodzaju ścięgu. W prawidłowym ścięgu nić górna i nić bębenka wciągane są w równym stopniu do materiału, a splot tworzy się po środku zszywanych warstw tkaniny.



2. Zbyt napięta nić górna powoduje, że wiązanie ściegu następuje blisko górnej warstwy tkaniny; materiał jest pomarszczony, a ściegi łatwo się rwą. W takim przypadku zmniejsz napięcie nitki górnej przesuwając tarczę do niższego numeru.

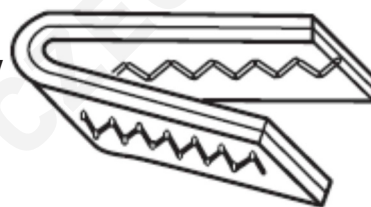


3. Zbyt luźna nić górna powoduje, że wiązanie ściegu następuje w dolnej warstwie materiału. W takim przypadku zwiększ napięcie nitki górnej przesuwając tarczy do wyższego numeru.



NAPRĘŻENIE NITKI DLA ŚCIEGU ZYKZAK

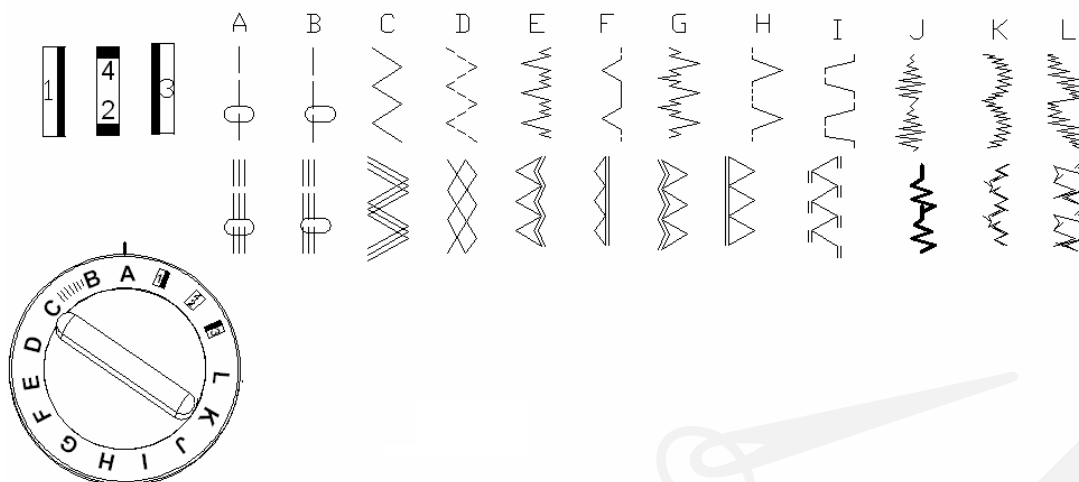
W celu osiągnięcia optymalnego wyniku szycia ścięgiem zygzak, napięcie powinno być nieznacznie słabsze niż w przypadku ściegu prostego. Nić górna powinna ukazać się nieznacznie na odwrotnej stronie tkaniny.



WYBÓR ŚCIEGU

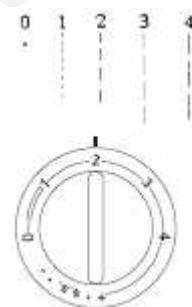
1. Przed przystąpieniem do zmiany lub wyboru ściegu należy wyprowadzić igłę z tkaniny lub materiału.
 2. Aby wybrać ścięg jakim chcesz szyc ustaw pokrętko wyboru ściegu na odpowiednim symbolu (A-L) zgodnie z tabelą ściągów znajdującą się na maszynie.
- Aby wybrać ścięgi pojedyncze z górnej linijki – ustaw pokrętko długości ściegu pomiędzy 0-4
 - Szycie ścięgami elastycznymi (z dolnej linijki) jest możliwe przy ustawieniu pokrętła długości ściegu na pozycji + SS-

W tym modelu zmienna szerokość ściegu jest ustawiona tylko dla ściegu zygzakowego i można ją wybierać płynnie pomiędzy programami B (węższy ścięg) a C (szerszy ścięg).



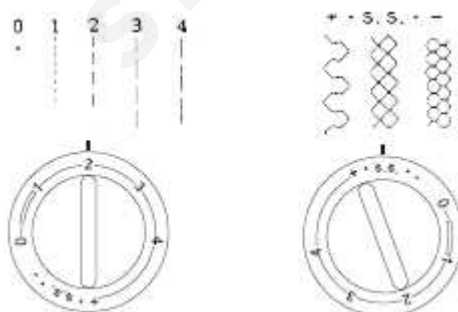
REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU

- Aby zmienić długość ściegu (dotyczy ściegów pojedynczych) należy użyć pokrętła regulacji długości ściegu znajdującego się na panelu przednim ustawiając go w zakresie od 0 do 4 mm. Im wyższy numer, tym dłuższy ścieg uzyskamy.
- Dla ściegów elastycznych pokrętło długości ściegu można ustawiać w zakresie: + SS -
||| oznacza ustawienie odpowiednie dla funkcji obrzucania dziurek na guziki.
- Podczas szycia zygzakiem możemy ustawić długość ściegu pomiędzy 0,5 a 4,0.



WYBÓR ŚCIEGÓW ELASTYCZNYCH

Aby wybrać ściegi elastyczne (A-L z dolnej linijki) konieczne trzeba najpierw ustawić pokrętło długości ściegu na pozycję + SS -
Jeśli ścieg nie jest prawidłowy, przekręć pokrętło długości ściegu w kierunku (-) jeśli chcesz go zagęścić lub na (+) jeśli chcesz go rozciągnąć.



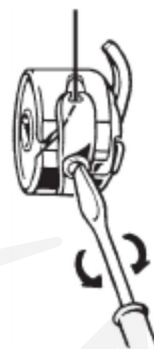
REGULACJA NAPRĘŻENIA NITKI DOLNEJ

Napężenie nitki dolnej generalnie nie wymaga regulacji; jest ono fabrycznie ustawione w sposób odpowiedni dla większości prac krawieckich.

Napężenie jest właściwe jeżeli nitka założona w bębnie odwija się ze szpuleczki łatwo, ale stawiając jednocześnie delikatny opór.

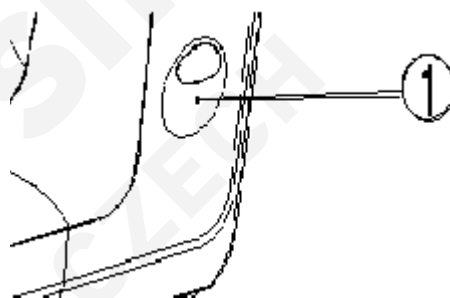
Regulacja napężenia dolnej nitki może być wskazana jeżeli szycemy materiały bardzo cienkie lub bardzo grube. Regulacji tej można dokonać delikatnie przykręcając lub odkręcając wkręt bębna jak pokazano na rysunku. W tym celu użyj mniejszego z wkrętaków znajdujących się w wyposażeniu maszyny.

Aby zwiększyć napężenie nitki dolnej wkręt należy dokręcać zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zaś zmniejszyć napężenie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



SZYCIE WSTECZNE

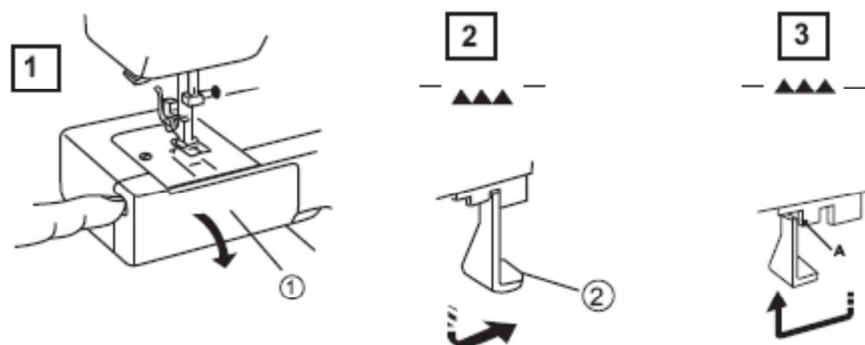
Aby wzmocnić początek lub koniec szwu potrzebujemy przeszyć kilka ściegów do tyłu – w tym celu wciśnij dźwignię szycia wstecznego. Aby znów szyc do przodu, po prostu zwolnij dźwignię.



WYŁĄCZENIE ZĄBKÓW TRANSPORTERA

Dźwignia wyłączania transportera znajduje się za pokrywą bębna i chwytacza.

1. Otwórz pokrywę chwytacza i bębna (1)
2. W celu wyłączenia transportera pociągnij w dół dźwignię i przesun w prawo, aż wejdzie ona w otwór po prawej stronie (rys. 2). Transporter musi być wyłączony przy wykonywaniu prac, w trakcie których materiał nie powinien się przesuwać (np. przy przyszywaniu guzików, haftowaniu, cerowaniu).
3. W celu włączenia transportera pociągnij dźwignię w dół i przesun w lewo do pozycji wyjściowej (A) jak pokazano na rysunku 3.



Kiedy transporter jest wyłączony (2), ząbki są schowane, a materiał nie przesuwany w trakcie szycia.

Kiedy transporter jest włączony (3) ząbki wychodzą nad otwór w płycie ściegowej, a materiał jest przesuwany w trakcie szycia.

Przed rozpoczęciem zwykłego szycia zawsze sprawdź czy transporter jest włączony (tj. czy dźwignia znajduje się w położeniu A – rys. 3)

ROZPOCZĘCIE SZYCIA

Przed rozpoczęciem właściwego szycia wykonaj kilka ściegów próbnych na odciętym skrawku materiału.

1. Igła powinna znajdować się w swoim górnym położeniu. Podnieś stopkę i podłóż materiał.
2. Przekręć kołem pasowym do siebie i wprowadź igłę w materiał. Opuść stopkę. Upewnij się że nitka przeszła pod stopką do tyłu. Naciśnij na rozrusznik (pedał) i rozpocznij szycie.
3. Materiał będzie transportowany przez ząbki.
4. Aby wzmocnić koniec szwu i zapobiec pruciu się ściegu, wciśnij przycisk szycia wstecznego i przesyj kilka ściegów do tyłu.
5. Kiedy zakończysz szycie, upewnij się że igła znajduje się w najwyższym położeniu. Aby wyjąć materiał, podnieś stopkę i wyciągnij materiał z tyłu maszyny (za stopką).
6. Obetnij nitkę korzystając np. z obcinacza nici znajdującego się po lewej stronie maszyny za stopką. Pozostaw ok. 15 cm nitki.

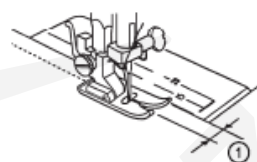
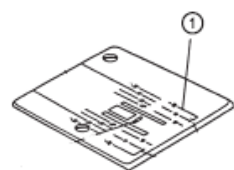


OZNACZENIA NA PŁYTCE ŚCIEGOWEJ

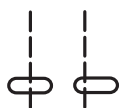
Linie na płytce ściegowej pomagają zachować właściwą odległość ściegu od krawędzi materiału.

Odległość ściegu (a konkretnie centralnego uderzenia igły) od krawędzi – zaznaczona na rysunku obok.

Wartość liczbowa na płytce	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Odległość w cm	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9



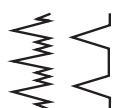
ZASTOSOWANIE ŚCIEGÓW



ŚCIEG PROSTY (A,B) może być wykorzystywany w bardzo wielu pracach krawieckich takich jak: stębnowanie, obrębianie, marszczenie, pikowanie, wszywanie zamków, sznurka, żyłki itp. i wielu innych. Szyj przy użyciu stopki uniwersalnej lub specjalistycznych stopek (do zamków/zamków krytych, do obrębiania, do pikowania, do marszczenia itp.).

ZYGZAK (ustaw pokrętko wyboru ściegu pomiędzy B i C aby uzyskać ścieg o pożądanej szerokości) to drugi obok prostego podstawowy ścieg maszynowy. Znajduje zastosowanie w obrzucaniu brzegów, przyszywaniu guzików, obszywaniu dziurek na guziki, ale też haftowaniu, szyciu dekoracyjnym ściegami satynowymi (bardzo zagęszczony zygzak). Szyj przy użyciu stopki uniwersalnej lub specjalistycznych stopek (do guzików, do dziurek, do ściegu satynowego, do haftowania itp.).

TRÓJSKOK (ZYGZAK ELASTYCZNY – D) należy stosować do wykańczania brzegów materiału na tkaninach elastycznych (np. kostiumów kąpielowych z lycry) lub na tkaninach, które mają skłonność do marszczenia się po przeszyciu. Ścieg ten rozciąga się razem z materiałem. Jest on również odpowiedni do cerowania i naprawiania rozdarć, wszywania taśm elastycznych. Przeszyj ściegiem przy brzegu materiału, a następnie odetnij zbędny skrawek tkaniny. Stosuj stopkę uniwersalną lub stopkę specjalną do zygzaka.



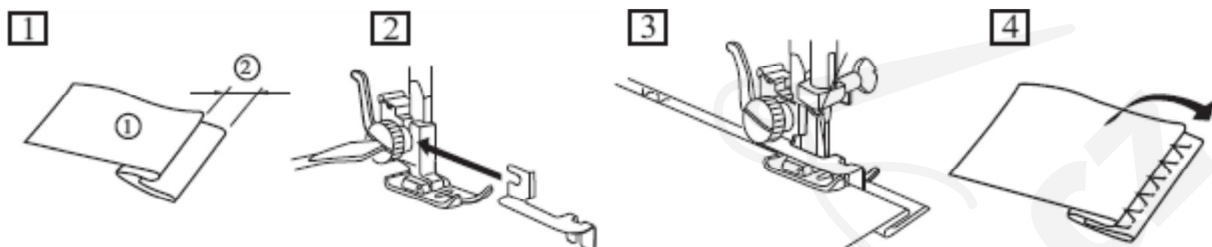
ŚCIEG KRYTY ELASTYCZNY (E) oraz ŚCIEG KRYTY (F) do materiałów bardziej sztywnych służą do podszywania listew spódnic czy nogawek spodni – są niewidoczne na wierzchu tkaniny. Szyjąc tym ściegiem należy idealnie dobrać kolor nici do koloru tkaniny. Zastosuj stopkę ogólnego zastosowania i prowadnik do ściegu krytego lub specjalną stopkę do ściegu krytego.


1. Złóż tkaninę jak pokazano na poniższej ilustracji. Odległość „2” powinna wahać się pomiędzy 0,4-0,7 cm.

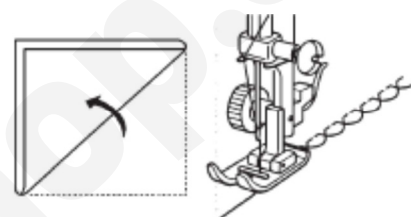
2. Opuść stopkę, odkręć śrubę przy stopce, by umieścić prowadnik szycia między śrubą i drążkiem stopki. Dokręć śrubę, umiejscawiając prowadnik po środku


stopki.

3. Podnieść stopkę i umieścić tkaninę pod stopką, tak jak pokazano na rysunku (3).
4. Opuścić stopkę, szij powoli dla lepszej kontroli, tak aby proste ściegi były przeszywane przy krawędzi, zaś szwy zygzaka opierały się o górną zakładkę złożonego materiału (4).
5. Kiedy szyjesz, upewnij się czy materiał jest prawidłowo transportowany.
6. Po zakończeniu szycia wyjmij materiał i zaprasuj. Po wierzchniej stronie tkaniny
7. wklucia igły powinny być prawie niewidoczne.





 **ŚCIEG MUSZELKOWY (H)** stosuje się głównie w szyciu dekoracyjnym, często przy tkaninach krojonych ze skosu. Materiał należy złożyć tak jak na rysunku, a następnie podłożyć pod stopkę wzdłuż założonego brzegu. Szyjąc prowadź materiał tak, aby igła po prawej stronie wychodziła za brzeg materiału. Stosuj stopkę uniwersalną.



 **ŚCIEG ELASTYCZNY TRAPEZOWY (I)** szczególnie przydatny do wszywania szerszych gum (powyżej 3 mm) jak np. w rękawkach dziecięcych ubrań. Można go również stosować do szycia grubszych tkanin oraz do łączenia brzegów dwóch materiałów. Stosuj stopkę uniwersalną.



 **ŚCIEG POTRÓJNY PROSTY (A,B** – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS) służy głównie wzmocnieniu szwów. Igła porusza się 2 razy do przodu i 1 raz do tyłu, co pozwala na uzyskanie bardzo mocnego szwu. Jest on zalecany do szycia klinów, odzieży roboczej i sportowej. Przed przystąpieniem do wykonania ściegu potrójnego tkaninę należy sfastrygować lub przymocować szpilkami. Stosuj stopkę uniwersalną.

 **POTRÓJNY ZYGZAK (C** – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS) jest idealny do szycia materiałów elastycznych, rozciąga się on bowiem razem z materiałem, co zapobiega zrywaniu się nitek w ściegu. Jest on również 3-krotnie mocniejszy niż zwykły ścieg. Można go również stosować do przyszywania łąt (skórzanych, sztruksowych oraz innych grubych materiałów). Stosuj stopkę uniwersalną.

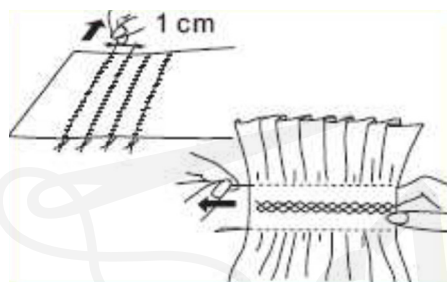
- ✕ ŚCIEG TRYKOTOWY (D – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS) może być stosowany do obrębiania T-shirtów, bielizny, a także do marszczenia.

MARSZCZENIE

Wybierz ścieg prosty „A”, Ustaw długość ściegu na 4 oraz niskie napięcie nici. Wykonaj ściegiem prostym szwy w odstępach ok. 10 mm. Pociągnij nici spodnie tak, aby odpowiednio zmarszczyć materiał i podwiąż końce nici i wygładź zmarszczenia.

Następnie wybierz ścieg trykotowy (D – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS)

i przestrzenie między ściegami prostymi przeszij tym ściegiem. Wyciągnij nici ściegów prostych.

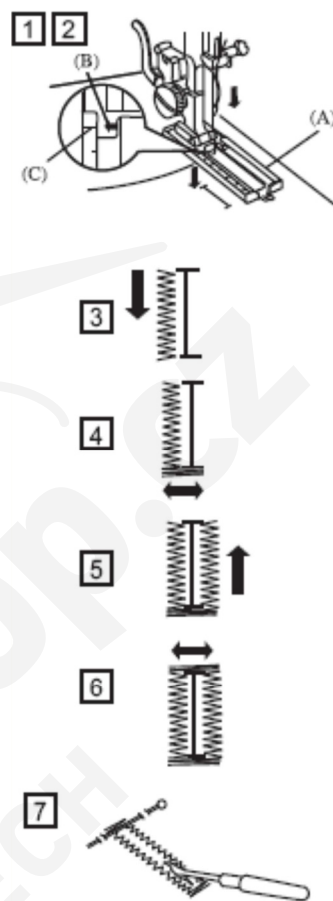


✕ ŚCIEGI OWERLOKOWE (E,F,G,H,I – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS) - służą do obrzucania brzegów materiału oraz łączenia brzegów 2 materiałów. Materiał należy podłożyć pod stopkę tak, by ścieg z prawej strony lekko wychodził poza brzeg materiału. Stosuj stopkę uniwersalną lub do ściegu owerlokowego.

✕ OZDOBNE ŚCIEGI SATYNOWE (J,K,L – pamiętaj o ustawieniu pokrętła długości ściegu na SS) jak sama nazwa wskazuje znajdują głównie zastosowanie w szyciu dekoracyjnym. Najefektowniejszy wygląd tych ściegów uzyskuje się ustawiając długość ściegu pomiędzy 0,5-1.

OBSZYWANIE DZIUREK

1. Umieść guzik na próbce tkaniny i oznacz szczyt i koniec, by określić długość dziurki.
2. Załóż stopkę stroną z podziałką do przodu. Przenieś oznaczenia długości dziurki z materiału na podziałkę na stopce. Ustaw stopkę tak, by punkt C był styczny z punktem B na tkaninie. Opuść stopkę.
3. Ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji 1 (lewa strona dziurki). Opuść igłę do części tkaniny, gdzie dziurka ma być wykonana. Szyj w dół lewą stroną zgodnie z wymiarem dziurki, aż sanki przesuną się do punktu A (szczytu dziurki). Zatrzymaj maszynę, podnieś igłę do najwyższej pozycji, gdy będzie się ona znajdowała po lewej stronie ściegu.
4. Ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji 4 (aby zrobić rygielek przeszij 4-6 szwów, następnie obracając kołem zamachowym do siebie wyjmij igłę z tkaniny pozostawiając ją po prawej stronie ściegu).
5. Ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji 3 (prawa strona dziurki). Przeszyj prawą stronę na tej samej długości co wcześniej lewą. Zatrzymaj maszynę w momencie kiedy skończy wyszywać prawą krawędź dziurki i będzie dokładnie naprzeciw końca lewej. Wyprowadź igłę z materiału pozostawiając ją po prawej stronie ściegu.
6. Ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji 2 (aby zrobić rygielek przeszij 4-6 szwów, pozostaw igłę w pozycji górnej po lewej stronie ściegu).
7. Po zakończeniu obszywania dziurki, podnieś stopkę i wyciągnij materiał z maszyny. przetnij nitki. Przetnij dziurkę używając rozcinacza. Uważaj, aby nie przeciąć ściegów.



OBSZYWANIE DZIUREK

Ustaw pokrętło wyboru ściegu w polu pomiędzy B-C (w zależności od rozstawu dziurek w guziku wybierz szerokość zygzaka).

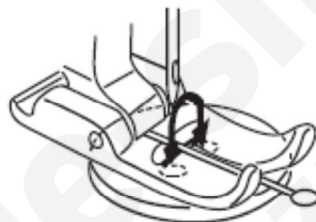
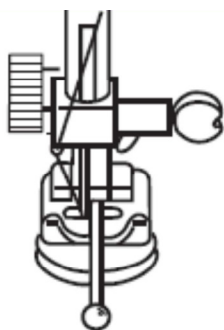
Załad stopkę do przyszywania guzików.

Wyłącz transporter – aby w trakcie przyszywania guzika materiał nie przesunął się (patrz rozdział: WYŁĄCZANIE ZĄBKÓW TRANSPORTERA).

Długość ściegu ustaw na: 0.

Naprężenie nitki górnej: 1-3.

1. Umieść guzik pod stopką. Ustaw otwory guzika w poprzecznym wycięciu stopki, a lewą dziurkę guzika tuż pod końcówką igły. Jeżeli chcemy, aby guzik nie przylegał zbyt mocno do tkaniny na stopce możemy umieścić szpilkę (jak pokazano na rysunku). W przypadku grubszych tkanin zaleca się przyszywanie guzika na tzw. „słupku” (rys. obok) – ułatwi to w przyszłości zapinanie guzika. W tym celu zamiast szpilki można na stopce umieścić zapałkę (dla uzyskania wyższego słupka). Można również podłożyć drugą zapałkę pomiędzy tkaninę a guzik, uważając jednak, aby w trakcie szycia igła nie uderzała o zapałkę.
2. Opuść stopkę i obracaj kołem pasowym do siebie, aż końcówka igły znajdzie się bezpośrednio nad prawą dziurką guzika. W razie potrzeby dostosuj szerokość zygza.
3. Wykonaj ok. 6-7 ściegów (10 na grubszym materiale) na wolnych obrotach i podnieś igłę do najwyższej pozycji.
4. Aby wzmocnić „słupek” obetnij górną nitkę pozostawiając ok. 20-centymetrowy odcinek. Przeciągnij dolną nitkę w dół przez dziurkę guzika i owiń ją kilkakrotnie wokół „słupka”.
5. Przeciągnij górną nitkę na lewą stronę materiału i zwiąż obie nitki górną i dolną.



PRZYSZYWANIE ZAMKÓW BŁYSKAWICZNYCH

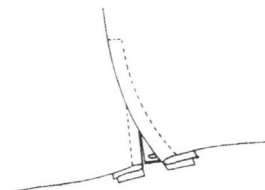
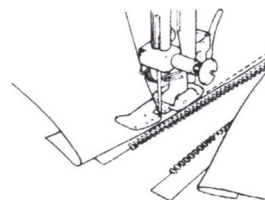
Wybierz ścieg prosty "A".

Długość ściegu ustaw pomiędzy 1,5-4.

Naprężenie nici górnej ustaw w przedziale 4-6.

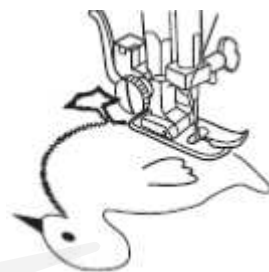
W zależności od tego czy szyta jest prawa czy lewa strona zamka, stopka zawsze musi znajdować się na materiale obok ząbków zamka.

1. Załóż stopkę do zamków.
2. Umieść zamek na materiale, do którego ma być przszyty, a następnie oba podłóż pod stopkę.
3. Podczas szycia lewej strony zamka błyskawicznego stopka musi znajdować się po prawej stronie igły.
4. Ustaw stopkę tak, aby ścieg był szyty możliwie najbliżej ząbków zamka.
5. Ustaw stopkę po lewej stronie, aby możliwe było szycie prawej strony zamka błyskawicznego. Przyszyj tę stronę również maksymalnie blisko ząbków zamka.
6. Podnieś stopkę i rozsuń suwak zanim stopka dojdzie do uchwytu zamka.



PRZYSZYWANIE APLIKACJI

Wybierz ścieg zygzakowy (pomiędzy B i C)
 Długość ściegu ustaw na: 0,5-1
 Naprężenie nici górnej ustaw w przedziale 1-4
 Docisk stopki ustaw na 2
 Zastosuj stopkę uniwersalną.



1. Przyfastryguj lub zaprasuj na materiale tkaninę, z której ma być wykonana aplikacja.
2. Dokładnie obszyj aplikację, pilnując, aby ścieg nie wystąpił poza jej obręb.
3. Obszywając zaokrąglenia pozostaw igłę w materiale, podnieś stopkę i delikatnie obróć materiałem w żądanym kierunku.
4. Obetnij brzeg aplikacji, który pozostał poza ściegiem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

UWAGA: Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć maszynę od prądu.

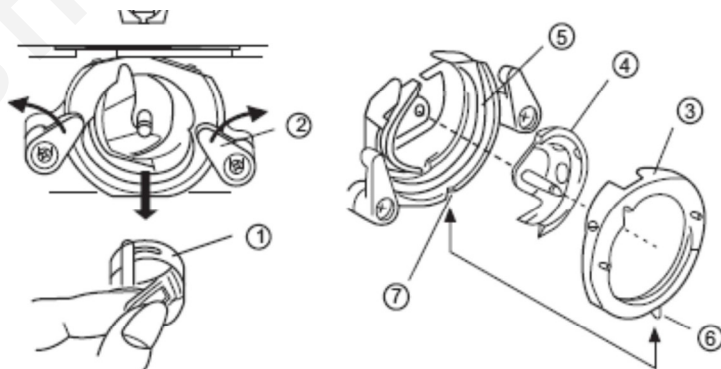
CZYSZCZENIE CHWYTACZA

Chwytnacz powinien być regularnie czyszczony, aby zapobiec m. in. zrywaniu nitki czy otrzymywaniu nieprawidłowego ściegu.

Zdejmowanie chwytacza:

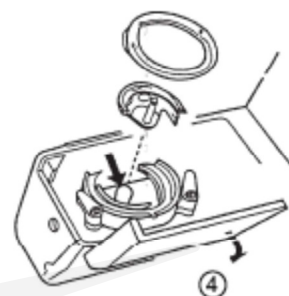
- Ustaw igłę w najwyższym położeniu obracając kołem ręcznym do siebie.
- Otwórz pokrywę chwytacza i wyjmij bębenek.
- Przekręć oba dociski (2) w kierunkach jak pokazano na rysunku, aby wyjąć pierścień chwytacza (3).
- Chwyć za środkowy sworzeń chwytacza (4) i wyjmij go.

1. Bębenek
2. Dociski pierścienia chwytacza
3. Pierścień chwytacza
4. Chwytnacz
5. Kosz chwytacza
6. Wypust ustalający położenie pierścienia
7. Gniazdo koszu chwytacza



CZYSZCZENIE I OLIWIENIE CHWYTACZA

1. Usuń kurz i resztki nici oraz materiału z pierścienia (3) i chwytacza (4).
2. Wpuść kroplę oleju na punkt kosza chwytacza (patrz rysunek)
3. Zamontuj ponownie wszystkie części chwytacza zaczynając od chwytacza (4) –chwyć go za sworzeń i załóż jak pokazano na rysunku powyżej.
4. Następnie załóż pierścień (3) w koszu chwytacza tak, aby wypust pierścienia (6) skierowany był do dołu i znalazł się dokładnie w gnieździe kosza chwytacza.
5. Przekręć dociski pierścienia (2) do pierwotnego położenia.
6. Załóż bębenek ze szpulką.



CZYSZCZENIE ZĄBKÓW TRANSPORTERA

1. Odkręć uchwyt igły i wyjmij igłę. Zdejmij stopkę.
2. Odkręć wkręty na płytce ściegowej i wyjmij ją.
3. Oczyszczyć ząbki transportera pędzelkiem i ponownie załóż i przykręć płytkę ściegową.
4. Aby przygotować maszynę do ponownego szycia zamocuj igłę i załóż stopkę.

UWAGA: Jeżeli maszyna jest intensywnie używana, należy często oczyszczać ząbki transportera.



OLIWIENIE MASZYNY

UWAGA: Do oliwienia maszyny używaj wyłącznie oleju zalecanego przez producenta lub zakupionego w autoryzowanym serwisie. Do naoliwienia wystarczą 1-2 krople oleju, większa ilość może spowodować poplamienie szytych tkanin.

Jeżeli maszyna nie pracuje płynnie po dłuższym okresie jej nieużywania, należy ją naoliwić kilkoma kroplami przed uruchomieniem.

Generalnie zaleca się oliwienie maszyny co 3-4 miesiące.

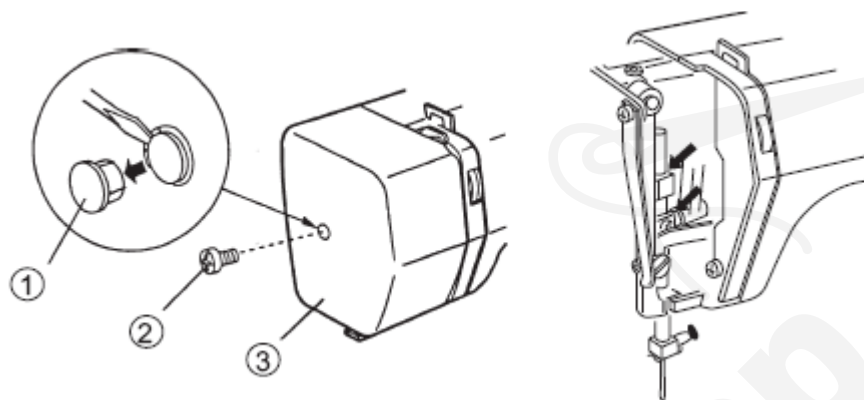
Oprócz oliwienia chwytacza czynności tej wymagają też niektóre części ruchome jak np. napęd igielnicy.

Zdejmij zaślepkę (1), odkręć wkręt (2) i zdejmij pokrywę (3).

Oczyść i naoliw części oznaczone strzałkami na rysunku.

Założ pokrywę górną, przykręć śrubkę, załóż zaślepkę.

UWAGA: Po zakończeniu oliwienia podłóż kawałek tkaniny pod stopkę i uruchom maszynę bez nitki (wciśnij rozrusznik) na kilka minut, aby usunąć nadmiar oleju.



PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

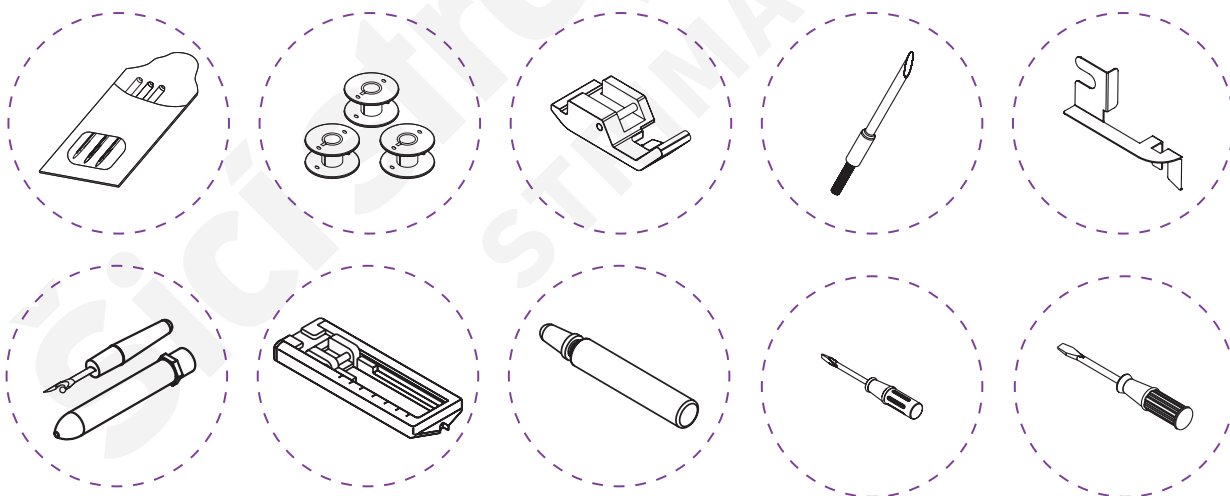
Jeżeli maszyna działa nieprawidłowo, prosimy najpierw sprawdzić w niniejszej instrukcji czy postępowaliście Państwo ściśle z jej zaleceniami (czy maszyna została włączona, czy prawidłowo została nawleczona nitka górna, czy dolna nitka prawidłowo została włożona do bębna itp., itd.) Jeżeli mimo to maszyn nie szyje prawidłowo, prosimy skonsultować się z naszym serwisem.

Problem	Przyczyna	Zalecenie
Nić górna zrywa się	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Nawlecz maszynę ponownie zgodnie z instrukcją
	Zbyt duże napięcie górnej nitki	Zmniejsz napięcie nitki górnej
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową
	Nieprawidłowo założona igła	Ponownie załóż igłę zgodnie z instrukcją
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici	Dobierz właściwą grubość nici
Nić dolna zrywa się	Dolna nitka nieprawidłowo założona w bębnie	Nawlecz maszynę ponownie zgodnie z instrukcją
	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ruch wahadłowy chwytacza	Oczyść bębenek i chwytacz
	Uszkodzony bębenek	Wymień bębenek

Igła się łamie	Nieprawidłowo założona igła	Założ igłę ponownie zgodnie z instrukcją
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową
	Zbyt duże naprężenie górnej nitki	Dokręć wkręt w uchwycie igły
	Zbyt duże naprężenie górnej nitki	Zmniejsz naprężenie nitki górnej
	Tkanina nie przesuwają się podczas szycia	Sprawdź czy transporter jest włączony
	Założona zbyt cienka igła	Dobierz właściwy rozmiar igły do szytej tkaniny
	Pokrętło wyboru ściegu przekreślono przy opuszczonej igle	Zawsze wybieraj ścieg pokrętłem przy igle ustawionej w najwyższej pozycji
Maszyna przepuszcza ściegi	Nieprawidłowo założona igła	Ponownie założ igłę zgodnie z instrukcją
	Igła krzywa lub stępiona	Zmień igłę na nową
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici lub rozmiar igły	Dobierz właściwy rozmiar igły i rodzaj nici do szytej tkaniny
	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Nawlecz maszynę ponownie zgodnie z instrukcją
Materiał marszczy się lub fałduje podczas szycia	Zbyt duże naprężenie górnej nitki	Zmniejsz naprężenie nitki górnej
	Nieprawidłowo nawleczona nić górna	Nawlecz maszynę ponownie zgodnie z instrukcją
	Ustawiono zbyt długi ścieg. Jeżeli szyjesz bardzo cienki materiał podłóż pod niego kawałek papieru lub wkład włókninowy	Zmniejsz długość ściegu
Maszyna pętelkuje	Zbyt małe naprężenie nitki górnej	Zwiększ naprężenie nitki górnej
	Nieodpowiednio dobrana grubość nici lub rozmiar igły	Dobierz właściwy rozmiar igły i rodzaj nici do szytej tkaniny
Materiał nie przesuwają się w trakcie szycia	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ząbki transportera	Oczyść ząbki transportera
	Transporter jest wyłączony	Włącz transporter
	Zbyt krótki ścieg	Zwiększ długość ściegu

Materiał przesuwają się niejednolajnie	Długość ściegu ustawiona jest na 0	Zwiększ długość ściegu
	Kończy się dolna nitka w bębnie	Nawiń nitkę na szpulkę
Maszyna nie działa	Maszyna nie jest podłączona do zasilania	Umieść wtyczkę w gniazdku
	Wyłącznik maszyny znajduje się w pozycji „0”	Ustaw wyłącznik w pozycji „1”
	Koło ręczne jest wyłączone w pozycji nawijania nitki bębna	Wciśnij koło ręczne w lewo
	Nitka zahaczyła o bolec bębna	Założ prawidłowo szpulkę i bębenek
Maszyna pracuje zbyt głośno lub wolno	Nitka zahaczyła o bolec bębna	Założ prawidłowo szpulkę i bębenek
	Resztki nici i meszek z tkanin blokują ząbki transportera	Oczyść ząbki transportera
	Maszyna niewystarczająco naoliwiona	Sprawdź rozdział dotyczący konserwacji maszyny
Żarówka się nie pali	Wyłącznik maszyny znajduje się w pozycji „0”	Ustaw wyłącznik w pozycji „1”
	Żarówka się przepaliła	Wymień żarówkę

AKCESORIA



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с электрической швейной машиной необходимо соблюдать рекомендации по технике безопасности.

Перед началом работы на машине внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

ВНИМАНИЕ: С целью снижения риска поражения электрическим током:

1. Машину нельзя оставлять без присмотра во включенном состоянии. Сразу по окончании работы на машине, а также перед чисткой необходимо отключать швейную машину от электрической сети.
2. Всегда отключайте машину от электрической сети перед заменой лампочки освещения. Для замены необходимо использовать лампочку аналогичной мощности 15Вт.
3. Машина также должна быть отключена от сети при заправке нитки, установке челнока, замене иглы, лапки и т.д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью снижения риска получения ожога, возгорания, поражения электрическим током или травмирования:

1. Не допускается играть с машиной. Будьте особо внимательны при работе если в помещении находятся дети.
2. Необходимо использовать машину исключительно по назначению в соответствии с настоящей инструкцией. Применять только рекомендованные производителем принадлежности в соответствии с инструкцией.
3. Не допускается использование машины в случае обнаружения повреждений на шнуре питания или штепсельной вилке. При обнаружении неисправностей в машине, в случае падения, повреждения или попадания машины в воду следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта и электрической или механической настройки машины.
4. Не допускается работа на машине с закрытыми вентиляционными отверстиями. Необходимо исключить попадание и скапливание в вентиляционных отверстиях, а также в ножной педали пуха, пыли и кусочков ткани.
5. Необходимо исключить попадание внутрь машины через вентиляционные отверстия посторонних предметов.
6. Не использовать машину для работы вне помещения.
7. Не использовать машину в помещении, в котором распыляются какие-либо аэрозоли или имеется избыточная концентрация кислорода.
8. Шнур не должен соприкасаться с горячей поверхностью и не должен создавать препятствий при передвижении.
9. Для отключения машины от электрической сети повернуть главный выключатель в положение «О» (выключено), затем вытащить штепсель из розетки.

10. Не рекомендуется отключать машину путем вытягивания штепселя за шнур. Для отключения питания необходимо взяться непосредственно за штепсель и выдернуть его из розетки.
11. Не следует держать руки в зоне подвижных частей машины. Особое внимание следует уделять зоне движения иглы.
12. Не допускается работа на машине с поврежденной игольной пластиной. Применение несоответствующей пластины может привести к поломке иглы.
13. Не допускается применение искривленной иглы.
14. При прокладывании строчки не допускается принудительное подталкивание или вытягивание ткани, это может привести к деформации и последующей поломке иглы.
15. По окончании работы иглу следует оставлять в самом высоком положении, это позволит избежать поломки или иных повреждений иглы.
16. При проведении каких-либо манипуляций в зоне иглы, таких как заправка нитки, замена иглы, замена челнока, лапки и т.д., необходимо выключить машину, установив главный выключатель в положение "О" (выключено).
17. При снятии защитной крышки для смазки механизмов или выполнения любых других манипуляций по регулировке машины необходимо отключить машину от электрической сети.

СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

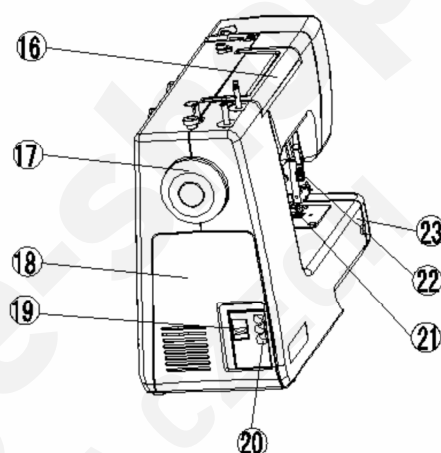
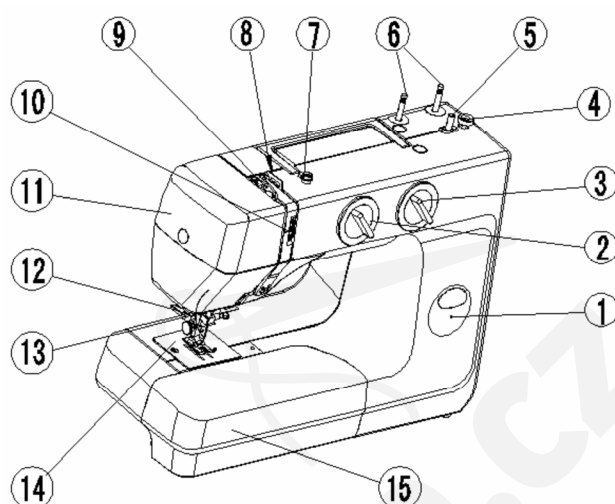
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	104
ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ	108
ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ К ЭЛЕКТРОСЕТИ	108
НОЖНОЙ ПРИВОД (ПЕДАЛЬ)	109
ПОДСВЕТКА	109
СВОБОДНЫЙ РУКАВ	109
БОКС ДЛЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	110
КАТУШЕЧНЫЕ СТЕРЖНИ	110
ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ (СИСТЕМА MATIC)	110
ЗАМЕНА ИГЛЫ	111
ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА ШПУЛЬНОГО КОЛПАЧКА	111
НАМОТКА НИТКИ НА ШПУЛЬКУ	112
УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ В ШПУЛЬНОМ КОЛПАЧКЕ	113
ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТКИ	113
ВЫТЯГИВАНИЕ НИЖНЕЙ НИТКИ	115
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТКИ	115
НАТЯЖЕНИЕ НИТКИ ДЛЯ СТРОЧКИ ЗИГЗАГ	116
ВЫБОР СТРОЧКИ	116
РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА	117
ВЫБОР ЭЛАСТИЧНОЙ СТРОЧКИ	117
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИЖНЕЙ НИТКИ	118
РЕВЕРС	118
ОТКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ МАТЕРИАЛА	118
НАЧАЛО РАБОТЫ	119
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИГОЛЬНОЙ ПЛАСТИНЕ	120
ПРИМЕНЕНИЕ СТРОЧЕК	120
ПРИСБАРИВАНИЕ	122
ОБМЕТКА ПЕТЕЛЬ	123
ПРИШИВАНИЕ ПУГОВИЦ	123
ПРИШИВАНИЕ МОЛНИИ	124
ПРИШИВАНИЕ АППЛИКАЦИЙ	125
УХОД И ЧИСТКА	125
ЧИСТКА ЧЕЛНОЧНОГО УСТРОЙСТВА	125

ЧИСТКА И СМАЗКА ЧЕЛНОКА	126
ЧИСТКА МЕХАНИЗМА ПОДАЧИ ТКАНИ	126
СМАЗКА МАШИНЫ	126
НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	127
ИНСТРУМЕНТЫ И АКСЕССУАРЫ	129

Šicí stroje-shop.cz
STRIMA CZECH

ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ

1. Рычаг реверсной строчки
2. Регулятор выбора строчки
3. Регулятор длины стежка
4. Ограничитель намотки шпульки
5. Стержень для намотки шпульки
6. Катушечные стержни
7. Нитенаправитель для намотки шпульки
8. Нитенаправитель верхней нитки
9. Рычаг нитепритягивателя
10. Регулятор натяжения верхней нитки
11. Крышка
12. Нитеобрезатель
13. Стержень лапки
14. Игольная пластина
15. Платформа-приставка
16. Ручка для транспортировки машины
17. Маховик
18. Крышка мотора
19. Выключатель/Выключатель
20. Разъем
21. Винт игповодителя
22. Рычаг подъема прижимной лапки
23. Свободный рукав

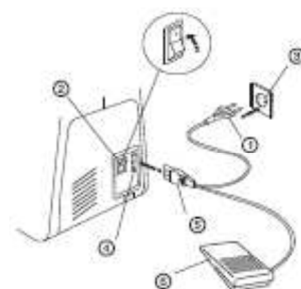


ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение и частота электросети подходят для машины.

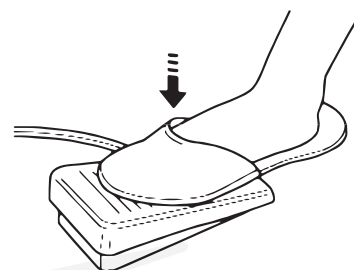
Выключатель электропитания (2) должен находиться в положении "О".

Подключите педаль (6) при помощи штепселя (5) в соответствующий разъем машины, а вилку шнура питания (1) в розетку (3). Установите выключатель электропитания в положение "I", одновременно включится подсветка.



НОЖНОЙ ПРИВОД (ПЕДАЛЬ)

Для начала работы нажмите на педаль.
С помощью педали регулируется скорость шитья.
Чем сильнее вы нажимаете на педаль, тем быстрее машина шьет.



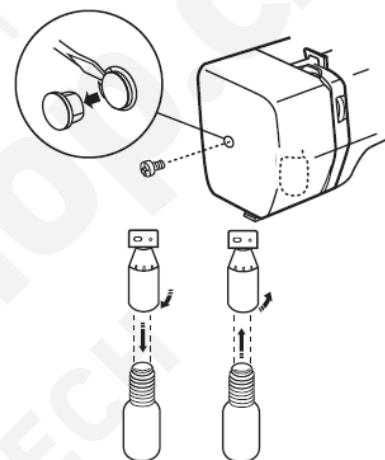
ПОДСВЕТКА

ВНИМАНИЕ: Прежде чем заменить лампу выключите машину и отключите от сети.

Лампа подсветки расположена за панелью.

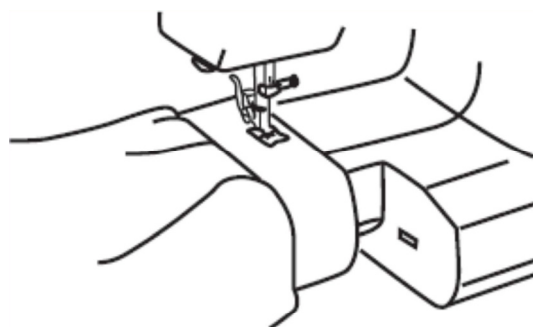
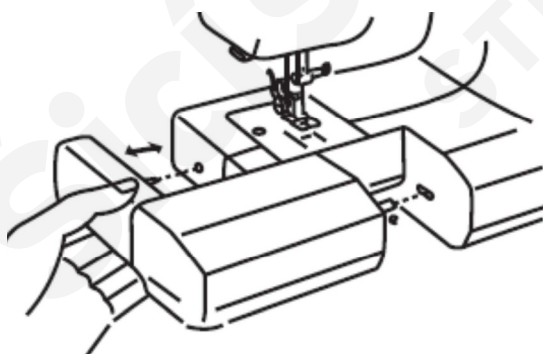
Для замены лампы:

- Снимите колпачок, отвинтите винт
- Снимите крышку
- Выкручивайте лампу влево
- Новую лампу вкручивайте вправо
- Прикрутите крышку



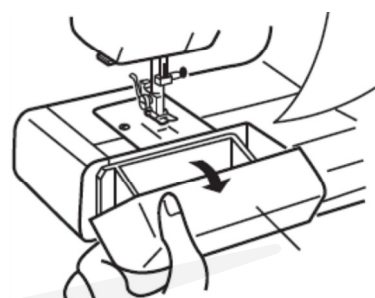
СВОБОДНЫЙ РУКАВ

Отодвигайте платформу-приставку влево, как показано на рисунке ниже.
После снятия платформы получаем свободный рукав, который облегчает шитье труднодоступных мест (рукава и т.п.)



БОКС ДЛЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Чтобы открыть бокс для принадлежностей, нужно потянуть его на себя (см. рисунок).

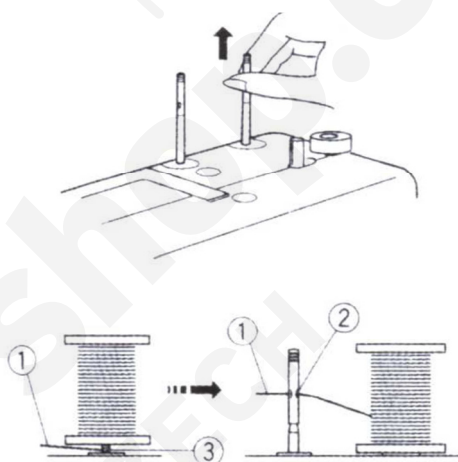


КАТУШЕЧНЫЕ СТЕРЖНИ

В фабрично упакованной машине катушечные стержни вдавлены (спрятаны в корпусе), чтобы избежать повреждений (поломки).

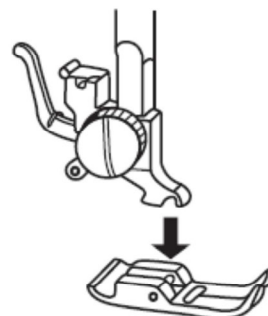
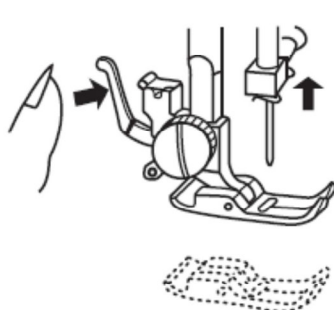
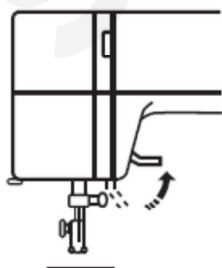
Перед началом работы следует их вытащить, а при подготовке машины к хранению и помещению в коробку или чехол следует вдавить стержни в корпус машины.

Если катушка скользит или блокируется во время шитья, Можно продеть нитку в отверстие соседнего стержня, как показано на рисунке.



ЗАМЕНА ЛАПКИ (СИСТЕМА MATIC)

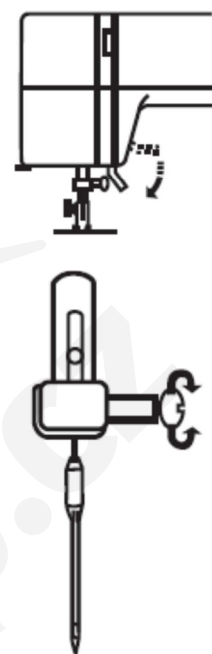
- Повернуть маховик на себя, так, чтобы игла оказалась в крайнем верхнем положении.
- Если лапка опущена, поднять ее.
- Нажмите на себя рычаг, расположенный позади лапки.
- Лапка снята.
- Расположите лапку на игольной пластине так, чтобы ее крепежный болт находился как раз под пазом держателя лапки.
- Опустите рычаг, чтобы лапка зафиксировалась.



ЗАМЕНА ИГЛЫ

Выключите машину из сети электропитания.

- Установите игловодитель в крайнее верхнее положение, поворачивая маховик на себя.
- Опустите прижимную лапку.
- Освободите крепежный винт на игловодителе, вращая его против часовой стрелки.
- Вытащите иглу
- Вставьте новую иглу в иглодержатель вверх до упора, сориентировав ее плоской стороной от себя.
- Крепко затяните крепежный винт игловодителя отверткой.



Используйте иглы хорошего качества. Система игл: 130/705 H

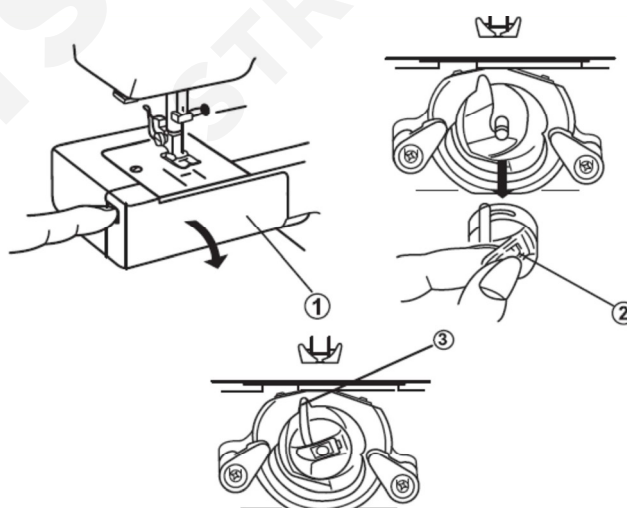
Заменяйте иглы искривленные и тупые, такие иглы часто являются причиной спутанных петель, затяжек и даже повреждения механизмов машины.

Также следует помнить о соответствующем выборе иглы в зависимости от толщины материала (чем толще материал, тем толще игла – больший размер: 70, 80, 90, 100).

Для эластичных материалов (стрейч) рекомендуется использование игл с шарообразным острием.

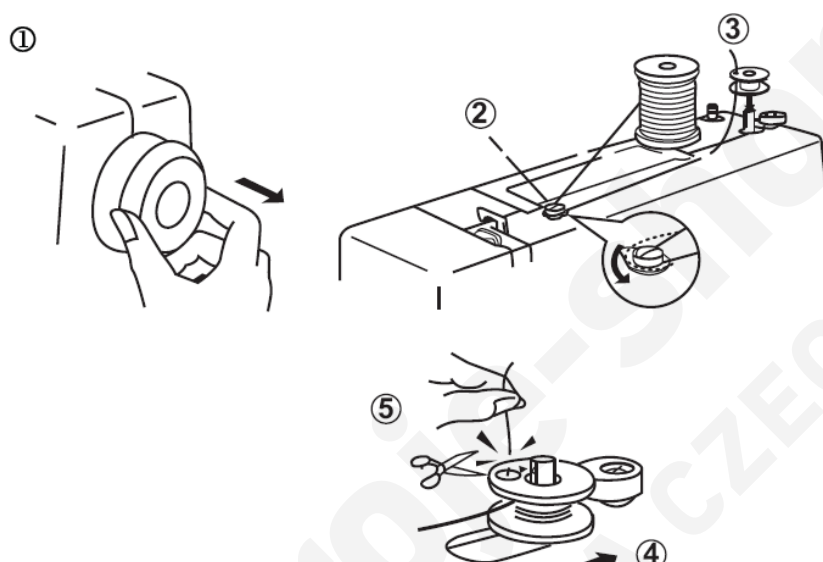
ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА ШПУЛЬНОГО КОЛПАЧКА

- Отодвиньте платформу-приставку влево и откройте челночный отсек (1).
- Поднимите иглу максимально вверх, поворачивая маховик на себя.
- Открыв защелку (2) шпульного колпачка, выньте его из челнока.
- Устанавливая шпульный колпачок палец (3) должен войти в гнездо челнока.



НАМОТКА НИТКИ НА ШПУЛЬКУ

1. Оттянуть маховик вправо (от себя) (1). Внимание: В таком положении при нажатии на педаль игла не двигается – работает только мотор, машина не шьет.
2. Установите катушку на катушечный стержень, вытяните нитку из катушки и протяните через натяжитель (2)
3. Протяните нитку через отверстие в шпульке изнутри наружу (3) и установите шпульку на стержне моталки.
4. Толкните стержень моталки со шпулькой вправо (4).
5. Придерживая конец нитки, нажмите на педаль. Остановите машину после намотки нескольких витков и отрежьте нитку рядом с отверстием в шпульке (5).

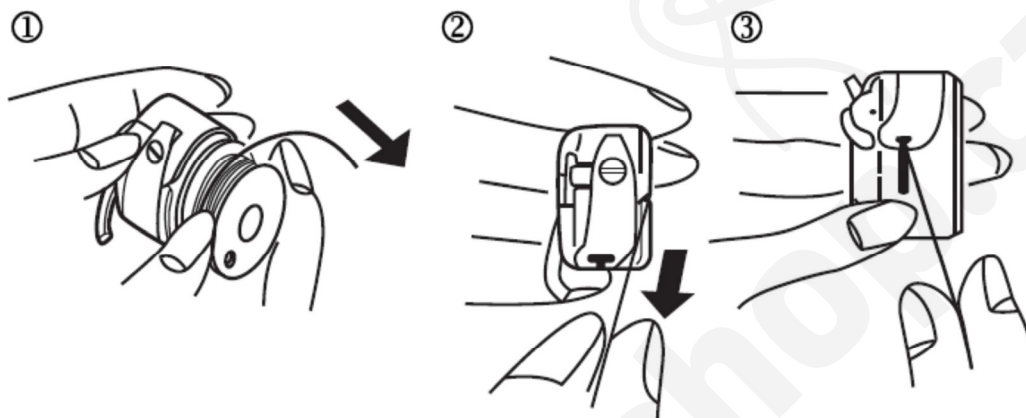


6. Нажмите на педаль повторно. Когда шпулька будет полностью намотана остановите машину. Толкните стержень моталки влево (6), обрежьте нитку.
7. Нажать на маховик влево до исходного положения (7). В таком положении при нажатии на педаль игла снова будет двигаться.



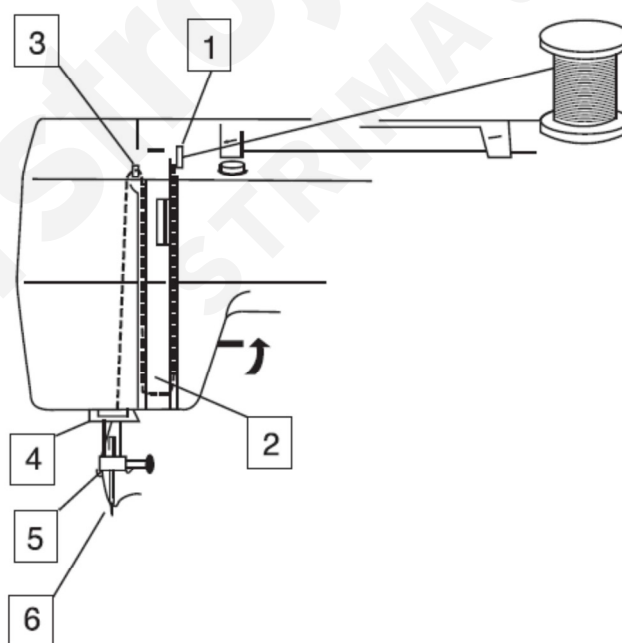
УСТАНОВКА ШПУЛЬКИ В ШПУЛЬНОМ КОЛПАЧКЕ

1. Поместите шпульку в шпульный колпачок. Нитка должна двигаться по ходу часовой стрелки (1).
2. Пропустите нить через паз в шпульном колпачке (2).
3. Протяните нить через пружину регулировки натяжения нитки (3).
4. Вытяните около 10 см нитки.

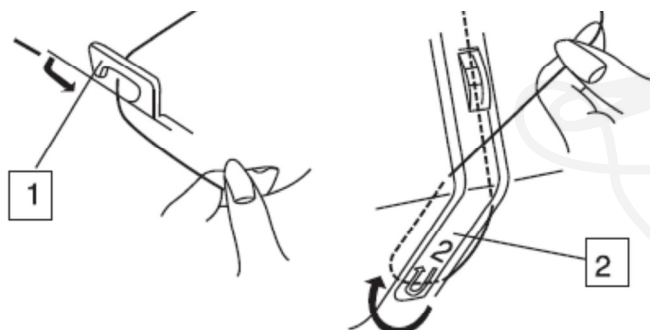


ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТКИ

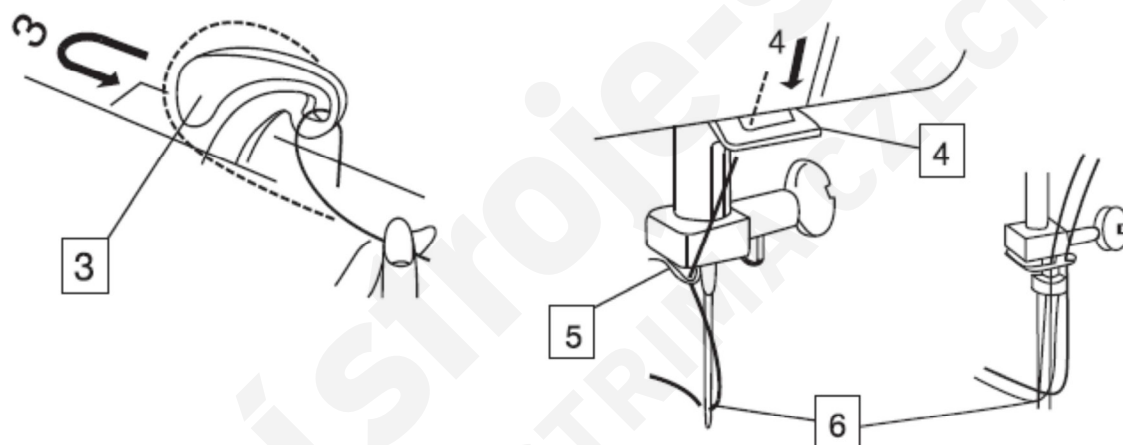
Неправильная последовательность заправки нитки может стать причиной обрыва нитки, пропуска стежков, присбаривания материала.



1. Установите иглу в крайнем верхнем положении, поворачивая маховик на себя, и поднимите лапку.
2. Поместите катушку на катушечном стержне, нитка должна быть вытянута из-за катушки, как показано на рисунке.
3. Пропустите нить через направляющую (1) вводя нитку справа.
4. Ведите нитку вниз и пропустите между шайбами натяжения регулятора (2)
5. Ведите нитку вверх. Введите нитку в отверстие нитепритягивателя справа на лево (3).



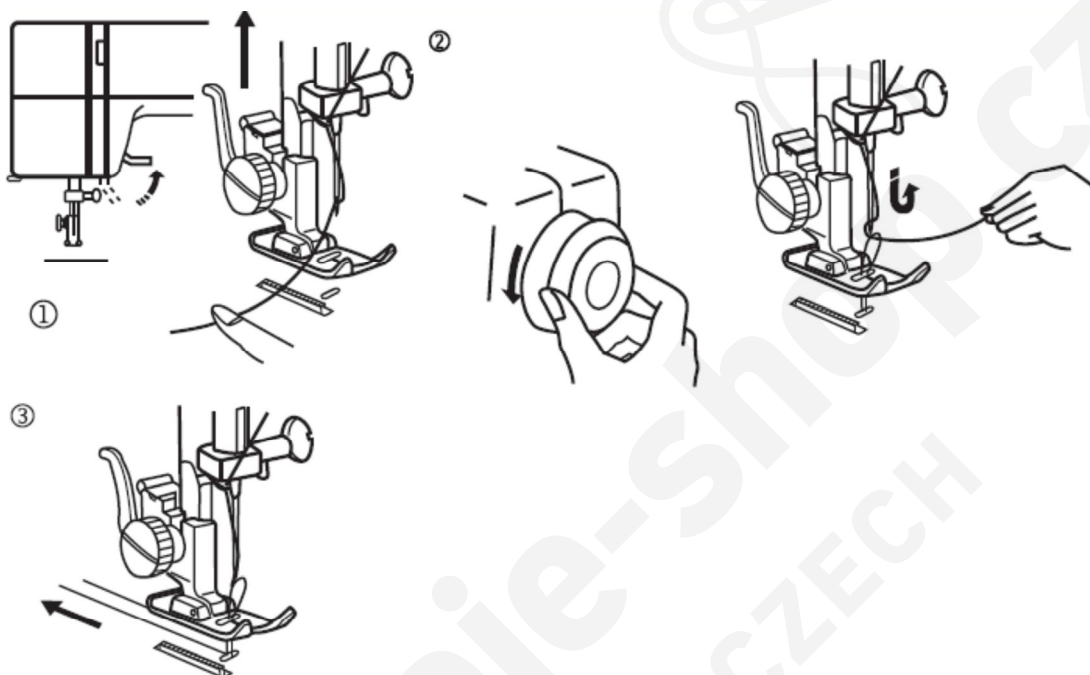
6. Протяните нитку вниз к игле через направляющую нитки (4) и через направляющую на уровне иглы (5).
7. Введите нитку в игольное ушко спереди назад (6) и заведите нитку под лапку, оставив конец примерно на 10 см.



ВНИМАНИЕ: Также следует заправлять нитку в двойную иглу.

ВЫТЯГИВАНИЕ НИЖНЕЙ НИТКИ

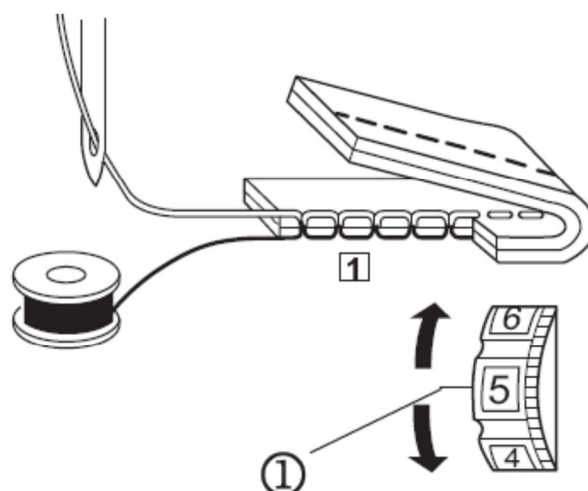
1. Поднимите прижимную лапку (1) и слегка придерживайте верхнюю нить левой рукой (2).
2. Медленно поворачивайте маховик по направлению к себе, до тех пор пока игла не окажется в крайнем верхнем положении (2).
3. Слегка потяните за верхнюю нитку, пока не покажется петля нижней (2).
4. Оставьте концы верхней и нижней ниток (примерно 15 см) и заведите их за лапку (3).



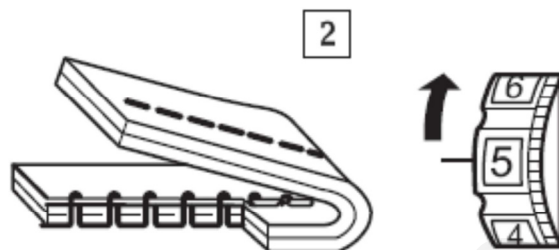
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТКИ

При шитье прямой строчкой верхняя и нижняя нитки должны переплетаться в центре двух слоев ткани.

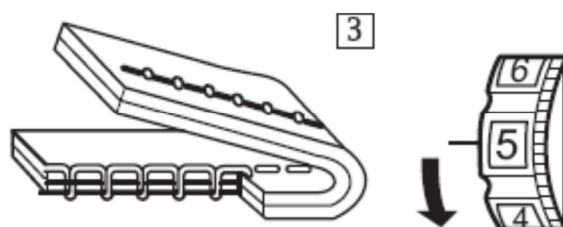
1. Задайте желаемое значение натяжения нити при помощи регулятора натяжения нити, расположив установочную отметку напротив соответствующей цифры, в зависимости от толщины и количества слоев шитого материала, а также вида строчки.



2. Если верхняя нитка слишком натянута, то перелетение образуется близко от верхнего слоя материала; материал морщится, а строчка легко рвется. В таком случае следует уменьшить натяжение верхней нитки поворачивая регулятор до нужного положения.

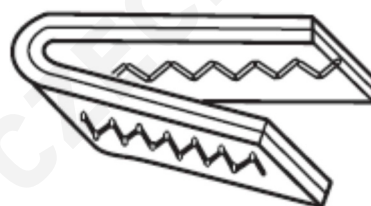


3. Если верхняя нитка не натянута, то переплетение происходит в нижнем слое материала. В этом случае следует увеличить натяжение нитки.



НАТЯЖЕНИЕ НИТКИ ДЛЯ СТРОЧКИ ЗИГЗАГ

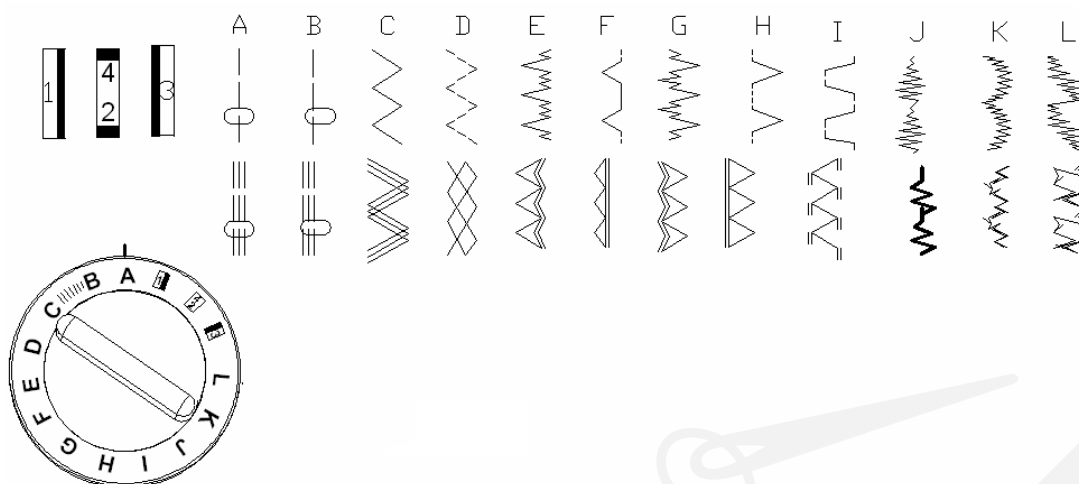
Чтобы зигзагообразная строчка получилась качественной, напряжение нити должно быть немного слабее, чем в прямой строчке. Верхняя нить должна слегка выступать с изнаночной стороны ткани.



ВЫБОР СТРОЧКИ

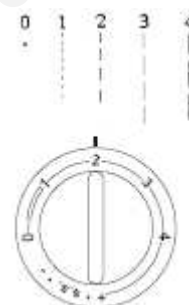
1. Перед изменением вида строчки необходимо вывести иглу из материала.
 2. Для выбора строчки установите регулятор напротив символа, обозначающего желаемый тип строчки (A-L).
- Чтобы выбрать одиночные строчки из верхнего ряда, установите регулятор длины стежка на позиции между 0-4
 - Чтобы выбрать эластичные строчки (из нижнего ряда), установите регулятор длины стежка на позиции + SS-

В данной модели изменение ширины стежка возможно только для строчки зигзаг, изменение осуществляется между программами В (более узкий стежок) и С (более широкий стежок).



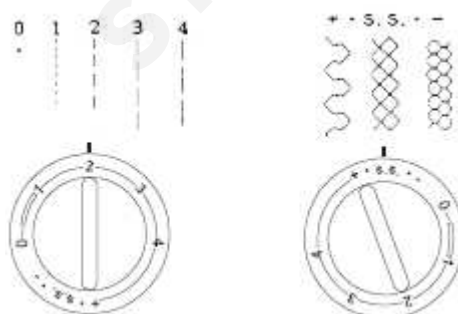
РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ СТЕЖКА

- Для изменения длины стежка (касается одиночной строчки) необходимо установить регулятор на соответствующей величине от 0 до 4 мм. Чем больше величина, тем длиннее стежок.
- Для эластичной строчки длину стежка можно установить в пределах + SS –
- |||| означает регулировку для функции обметки петель.
- При шитье строчкой зигзаг можно задать длину стежка от 0,5 до 4,0.



ВЫБОР ЭЛАСТИЧНОЙ СТРОЧКИ

Для выбора эластичной строчки (A-L из нижнего ряда) обязательно установить регулятор в позиции + SS -
Если строчка неправильная, поверните регулятор длины стежка в направлении "-" если хотите получить более густую строчку, или "+" если нужна более редкая строчка.



РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИЖНЕЙ НИТКИ

Обычно натяжение нижней нитки не требует регулировки, оно устанавливается фабрично и подходит для большинства швейных операций.

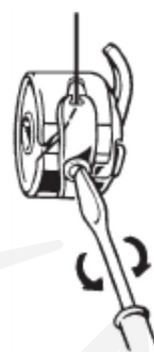
Правильное напряжение: нитка, заправленная в шпульном колпачке, раскручивается со шпульки свободно, но одновременно с небольшим сопротивлением.

Изменение напряжения может быть рекомендовано, если материал очень тонкий или очень плотный.

Регулировка натяжения производится легким закручиванием или откручиванием винта шпульного колпачка, как показано на рисунке.

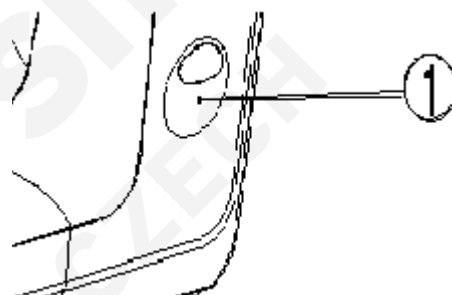
Для этого воспользуйтесь наименьшей отверткой из набора.

Чтобы увеличить напряжение нижней нитки закручивайте винт по ходу часовой стрелки, чтобы уменьшить – против часовой стрелки.



РЕВЕРС

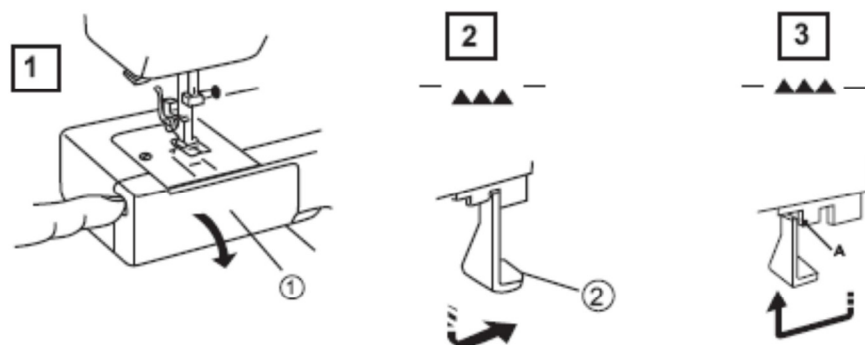
Для закрепления шва нужно прошить несколько стежков в обратном направлении. Нажмите на рычаг реверсной строчки – ткань подается в обратном направлении. Чтобы вернуться в обычный режим, просто отпустите рычаг.



ОТКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ МАТЕРИАЛА

Рычаг отключения двигателя материала находится под крышкой шпульного колпачка и челнока.

1. Откройте крышку (1)
2. Нажмите на рычаг и переместите его вправо до тех пор, пока не войдет в паз справа (2). Двигатель материала должен быть отключен при работах, требующих неподвижности материала (напр. пришивание пуговиц, вышивание, штопка)
3. Для включения двигателя материала нажмите на рычаг и переместите его влево в исходное положение (А), как показано на рисунке 3.

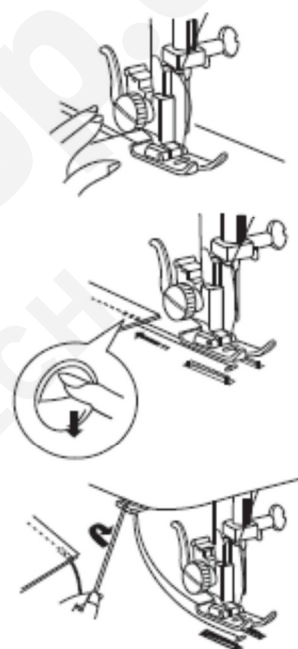


Перед началом работы проверьте, включен ли двигатель материала (т.е. находится в положении А – рис. 3)

НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед началом работы всегда выполняйте несколько пробных строчек на отрезанном клочке материала.

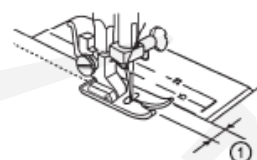
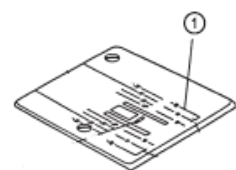
1. Поднимите лапку, положите материал.
2. Поворачивая маховик на себя введите иглу в материал. Опустите лапку. Убедитесь, что нитка прошла под лапкой и за нее. Нажмите на педаль и начните шить.
3. Материал продвигается зубьями двигателя материала.
4. Для закрепки конечного шва нажмите на рычаг реверса и прошейте несколько стежков в обратном направлении.
5. По окончании шитья игла должна находиться в крайнем верхнем положении. Для извлечения материала поднимите лапку и выньте материал за лапкой.
6. Отрежьте нитку, например пользуясь нитеобрезателем, расположенным сзади за лапкой. Оставьте около 15 см нитки.



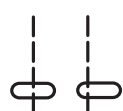
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИГОЛЬНОЙ ПЛАСТИНЕ

Линии на игольной пластине помогают сохранять одинаковое расстояние от шва до края материала.
Расстояние от строчки (а именно от места прокалывания иглы) до края обозначено на рисунке.

Значения на игольной пластине	10	15	20	3/8	4/8	5/8	6/8
Расстояния в см	1.0	1.5	2.0	1.0	1.3	1.6	1.9



ПРИМЕНЕНИЕ СТРОЧЕК

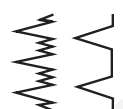


ПРЯМАЯ СТРОЧКА (А,В) имеет широкое назначение: подрубка, присбаривание, стежка, пришивание резинки, тесьмы, т.д.

ЗИГЗАГ (установите регулятор выбора строчки между В и С для получения необходимой ширины стежка) – вторая по частоте использования строчка.

Применяется при обметке краев материала, пришивании пуговиц, обметке петель, а также при вышивке, шитье декоративными сатиновыми строчками (часто густой зигзаг). Шейте с универсальной лапкой или лапками специального назначения (для пуговиц, петель, сатиновой строчки, вышивки и т.п.)

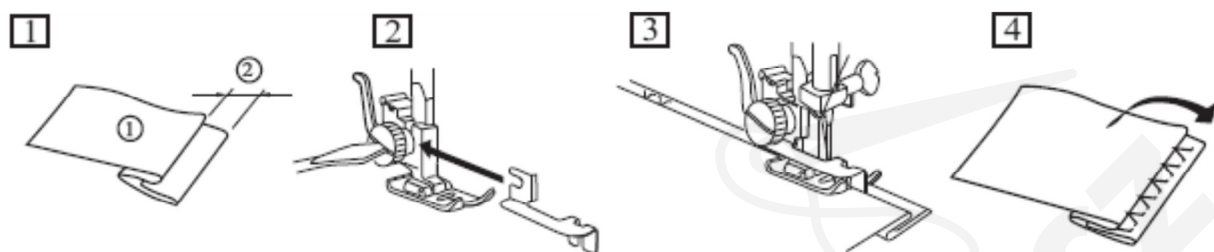
Трехступенчатый (ЭЛАСТИЧНЫЙ ЗИГЗАГ – D) применяется для обработки края стрейчевых материалов (например купальных костюмов из лайкры) или материалов со склонностью присбариваться после шитья. Этот шов растягивается вместе с материалом. Он также идеален для штопки, пришивания эластичной тесьмы. Шейте по краю материала, а затем обрежьте край. Используйте универсальную лапку.




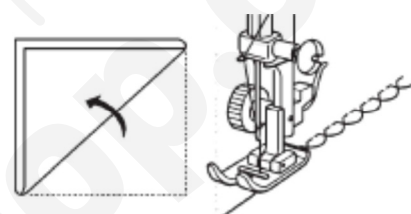
ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА ЭЛАСТИЧНАЯ (Е) и ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА (F) используется для подшивания юбок, брюк – такой шов не виден на лицевой стороне ткани. Для этого шва необходимо идеально подобрать цвет ниток под цвет ткани. Используйте универсальную лапку и направляющую для потайного шва, либо специальную лапку для потайного шва.


1. Сложить ткань так, как показано на рисунке. Расстояние „2” должно быть в пределах 0,4-0,7 см.
2. Опустить лапку, открутить винт крепления лапки, чтобы поместить направляющую между винтом и креплением лапки. Закрутить винт, размещая приспособление посередине лапки.

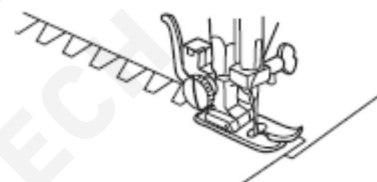
3. Поднять лапку, поместить ткань под лапкой (3).
4. Опустить лапку, шить медленно для лучшего контроля, так, чтобы прямая строчка проходила по краю, а строчки зигзага проходили по верхнему слою сложенного материала (4).
5. Проверяйте правильность продвижения материала направляющей.
6. По окончании работы заутюжьте материал. На лицевой стороне проколы иглы должны быть почти не видны.





 **СТРОЧКА РАКУШКА (H)** применяется в основном в шитье декоративном, часто при крае под углом. Материал сложить как на рисунке и разместить под лапкой вдоль сложения. При шитье продвигайте материал так, чтобы игла выходила на край материала. Используйте универсальную лапку.




 **ЭЛАСТИЧНАЯ ШАГОВАЯ СТРОЧКА (I)** Особенно полезна при пришивании широкой резинки (свыше 3 мм). Также можно использовать такую строчку для шитья более плотных материалов и соединения материалов встык. Универсальная лапка.



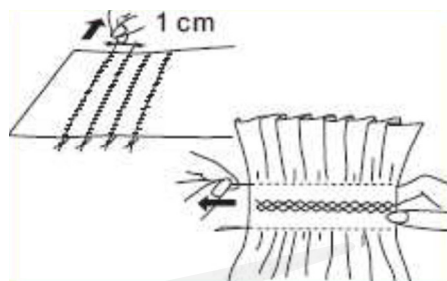
 **ТРОЙНАЯ УСИЛЕННАЯ ПРЯМАЯ СТРОЧКА (A,B – помните о установке регулятора строчки на SS)** Особо прочный шов. Используется для особо плотных и тяжелых тканей. Перед началом работы материал следует сметать или скрепить булавками. Универсальная лапка.


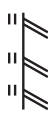
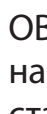
 **ТРОЙНОЙ ЗИГЗАГ (C– помните о установке регулятора строчки на SS)** Идеален для стрейчевых материалов, шов растягивается вместе с материалом. Такой шов в 3 раза прочнее обычного. Его можно использовать при штопке (также и на дениме). Универсальная лапка.

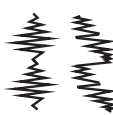


 **ДЕКОРАТИВНАЯ СТРОЧКА (D)** может использоваться для обработки трикотажных изделий, белья, а также для присбаривания.

ПРИСБАРИВАНИЕ





Выбрать прямую строчку „А”. Установите длину стежка на 4 и низкое натяжение нити. Проложите прямые строчки на расстоянии 10 мм. Завяжите нити узлом на одном конце строчки, потяните за нижнюю нить и расправьте складки равномерно. Завяжите узел на другом конце строчки. Выполните декоративный шов D (помните о установке регулятора на SS) между сборочными швами. Распорите сборочные швы. Используйте универсальную лапку.

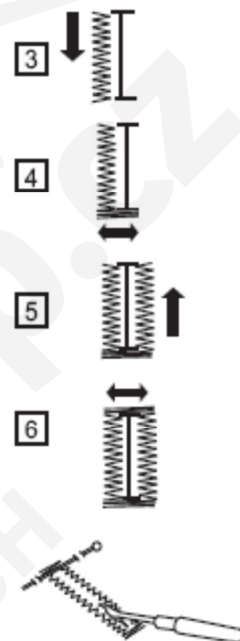
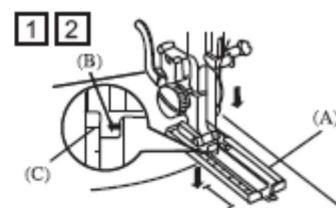


   ОВЕРЛОЧНЫЕ СТРОЧКИ (E,F,G,H,I – помните о установке регулятора на SS) - применяются для обработки краев материала а также стачивания. Материал следует располагать под лапкой так, чтобы строчка слегка выходила за край. Универсальная лапка или лапка для оверлочной строчки.

   ДЕКОРАТИВНЫЕ САТИНОВЫЕ (J,K,L) Как следует из названия, эти строчки находят самое широкое применение в декоративном шитье. Наиболее эффектно эти строчки выглядят при длине стежка 0,5-1.

ОБМЕТКА ПЕТЕЛЬ

1. Положите пуговицу на ткани и обозначьте начало и конец, чтобы определить длину петли.
2. Установите лапку так, чтобы шкала находилась спереди. Перенесите длину петли с материала на шкалу лапки. Установите лапку так, чтобы точка С на лапке была на одном уровне с точкой В на материале. Опустите лапку.
3. Установите регулятор выбора строчки в позиции  (левая сторона петли). Опустите иглу в ткань в месте начала строчки. Прострочите необходимую длину левой стороны петли и остановите машину. Поднимите лапку, поворачивая маховик поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
4. Установите регулятор выбора строчки в позиции  . Проложите 4-6 стежков, поворачивая маховик поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
5. Установите регулятор выбора строчки в позиции  (правая сторона петли). Прострочите правую сторону петли той же длины, что и левая сторона. Остановите машину. Поворачивая маховик поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
6. Установите регулятор выбора строчки в позиции  . Проложите 4-6 стежков, поворачивая маховик поднимите иглу в крайнее верхнее положение.
7. Поднимите прижимную лапку и вытяните ткань из-под лапки. Обрежьте нитки. Прорежьте петлю вспарывателем. Не повредите швы.



ПРИШИВАНИЕ ПУГОВИЦ

Установить регулятор выбора строчки между В-С (в зависимости от расстояния между отверстиями пуговицы выбрать соответствующую ширину зигзага) .

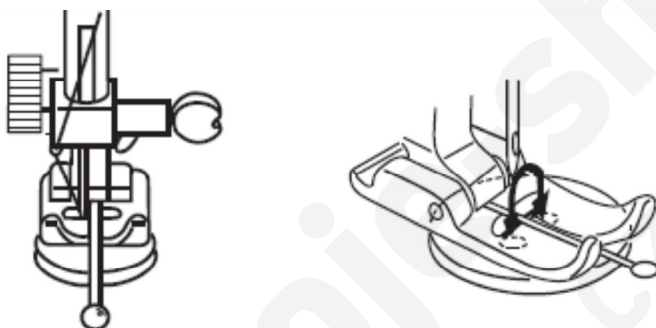
Установить лапку для пришивания пуговиц.

Отключить двигатель материала см. раздел ОТКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ МАТЕРИАЛА

Выбрать длину стежка 0.

Натяжение верхней нитки: 1-3.

1. Расположите пуговицу под лапкой. Совместите оба отверстия пуговицы с пазом прижимной лапки, а левое отверстие пуговицы поместите как раз под иглой. Сверху на прижимную лапку можно положить булавку, чтобы пуговица не прилегала к ткани (см. рисунок внизу). Для более плотных тканей рекомендуется пришивание пуговиц на „ножке” (см. рисунок справа), чтобы пуговица не „прижимала” верх застежки. С этой целью вместо булавки можно расположить спичку. Можно положить вторую спичку между пуговицей и тканью, но при этом нужно следить, чтобы игла не попадала в спичку.
2. Опустите прижимную лапку и поверните маховик до тех пор, пока правое отверстие пуговицы не будет находиться под иглой. Если нужно, отрегулируйте ширину зигзага.
3. Прострочите примерно 6-7 стежков (10 на плотном материале) поднимите иглу.
4. Чтобы упрочнить „ножку” оставьте конец нитки около 20 см. Протяните нижнюю нитку через отверстие пуговицы и оберните ей несколько раз „ножку”.
5. Протяните верхнюю нитку на изнаночную сторону и свяжите обе нитки.



ПРИШИВАНИЕ МОЛНИИ

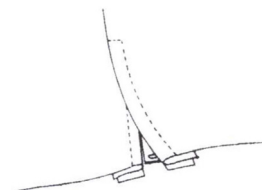
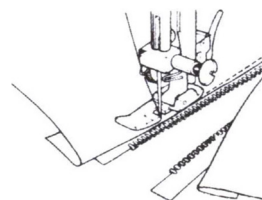
Выбрать прямую строчку “А”.

Длину стежка установить между 1,5-4.

Натяжение верхней нитки – в пределах 4-6

В зависимости от того, какая сторона молнии шьется (правая или левая) лапка должна быть рядом с зубчиками молнии.

1. Установите лапку для пришивания молнии.
2. Расположите молнию на материале и положите под лапку.
3. Расположите лапку так, чтобы шов был как можно ближе к зубчикам молнии.



ПРИШИВАНИЕ АППЛИКАЦИЙ

Выбрать строчку зигзаг (между В и С)

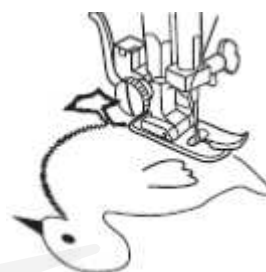
Длина стежка: 0,5-1

Натяжение верхней нитки 1-4

Сила прижима лапки 2

Лапка универсальная

1. Приметайте или приутюжьте аппликацию к материалу.
2. Шейте точно по краю, чтобы строчка не выходила за пределы аппликации.
3. При шитье по окружности оставьте иглу в материале, поднимите лапку и осторожно поворачивайте материал.
4. Обрежьте края аппликации, которые остались за швом.



УХОД И ЧИСТКА

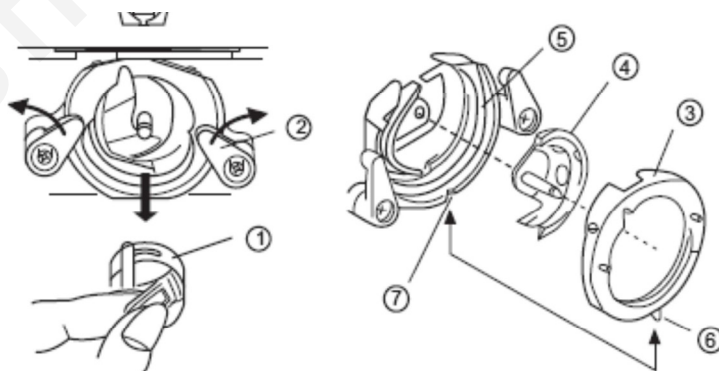
ВНИМАНИЕ: Перед чисткой необходимо отключить машину от электросети.

ЧИСТКА ЧЕЛНОЧНОГО УСТРОЙСТВА

Челнок необходимо регулярно чистить во избежание напр. обрыва нитки или получения неправильной строчки.

Извлечение челнока

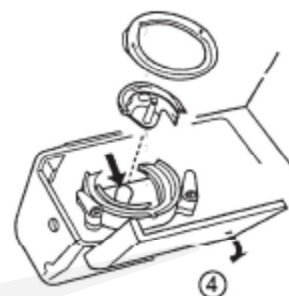
- Установите иглу в крайнее верхнее положение, поворачивая маховик на себя.
- Откройте крышку и извлеките шпульный колпачок.
- Поверните оба рычага (2) в направлениях, как показано на рисунке, чтобы извлечь кольцо (3).
- Возьмитесь за центральный стержень челнока (4) и извлеките его.



1. Шпульный колпачок
2. Рычаги крепления челнока
3. Накладное кольцо
4. Челнок
5. Направитель челнока
6. Выступ челнока
7. Гнездо челнока

ЧИСТКА И СМАЗКА ЧЕЛНОКА

1. Удалите пыль, пух, кусочки нитей и материала из кольца (3) и челнока (4).
2. Капните каплю масла в центр втулки, как показано на рисунке ниже.
3. Соберите челночное устройство, начиная с челнока (4) – возьмите его за втулку и вставьте (см. рисунок выше).
4. Вставьте кольцо (3) так, чтобы выступ (6) оказался точно в гнезде челнока.
5. Поверните рычаги крепления челнока (2) в начальное положение.
6. Вставьте шпульный колпачок со шпулькой.



ЧИСТКА МЕХАНИЗМА ПОДАЧИ ТКАНИ

1. Снять иглу и прижимную лапку.
2. Открутить винты игольной пластины и снять пластину.
3. Очистить зубчатые рейки кисточкой и прикрутить игольную пластину.
4. Вставить иглу и прижимную лапку.

ВНИМАНИЕ: Если машина часто используется, следует часто чистить зубчатые рейки.



СМАЗКА МАШИНЫ

ВНИМАНИЕ: Для смазки машины используйте масло, рекомендованное изготовителем либо авторизированным сервисным центром.

Для смазки достаточно 1-2 капли масла, большее количество может оставлять пятна на шитых материалах.

Если машина какое-то время не использовалась и не шьет плавно, следует ее смазать несколькими каплями масла.

Рекомендуется смазывать машину каждые 3-4 месяца.

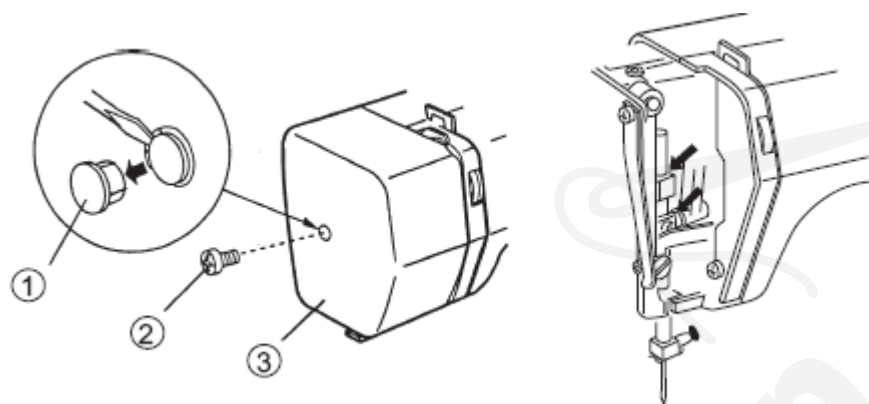
Кроме челночного устройства следует также смазывать подвижные части машины, например привод игловодителя.

Снять колпачок (1), открутить винт (2) и снять крышку (3).

Очистить и смазать детали, показанные на рисунке.

Вставить крышку, закрутить винт, вставить колпачок.

ВНИМАНИЕ: По окончании смазки положите лоскуток материала под лапку и включите машину без нитки (нажмите на педаль) на несколько минут, чтобы удалить излишки масла.



НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

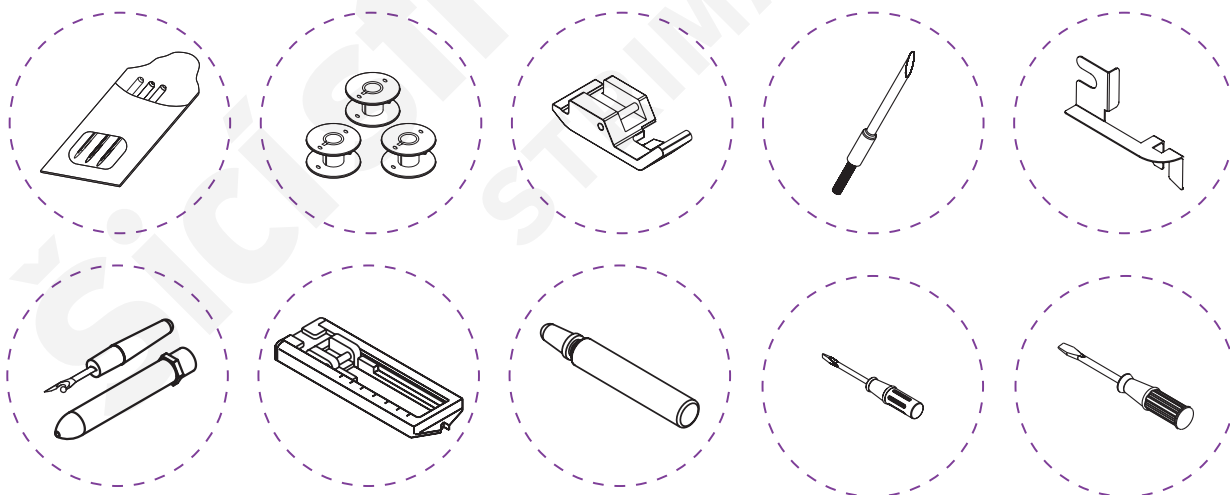
Если машина неправильно шьет, проверьте, правильно ли вы следовали инструкции (включение машины, заправка нитки и т.д.) Если несмотря на это машина шьет неправильно, просим связаться с нашим сервисным обслуживанием.

Неисправность	Причина	Исправление
Обрыв верхней нитки	Неправильная заправка верхней нитки	Заправить нитки заново
	Сильное натяжение верхней нитки	Уменьшить натяжение верхней нитки
	Игла искривленна или затуплена	Заменить иглу на новую
	Игла неправильно установлена	Вставить иглу заново
	Толщина нитки подобрана неправильно	Подобрать соответствующую толщину нитки
Обрыв нижней нитки	Нижняя нитка неправильно заправлена в челноке	Заправить нитку заново
	Засорился шпульный колпачок	Прочистить шпульный колпачок и челнок
	Поврежден шпульный колпачок	Заменить шпульный колпачок

Ломается игла	Игла неправильно установлена	Вставить иглу заново
	Игла искривленна или затуплена	Заменить иглу на новую
	Игла неправильно прикручена	Закрутить винт иглодержателя
	Слишком большое натяжение верхней нитки	Уменьшить натяжение верхней нитки
	Материал не двигается во время шитья	Проверить, включен ли двигатель материала
	Установлена слишком тонкая игла	Подобрать соответствующий размер иглы
	Регулятор выбора строчки поворачивался при опущенной игле	Всегда выбирайте строчку, установив иглу в крайнем верхнем положении
Пропуск стежков	Неправильно установлена игла	Вставить иглу заново
	Игла искривленна или затуплена	Заменить иглу на новую
	Неправильно подобрана толщина нитки или иглы	Подобрать соответствующую толщину нитки и иглы
	Неправильно заправлена верхняя нитка	Заправить машину заново
Материал морщится и собирается	Слишком большое натяжение верхней нитки	Уменьшить натяжение верхней нитки
	Неправильно заправлена верхняя нитка	Заправить машину заново
	Выбран слишком длинный стежок. Если шьется очень тонкий материал, подложите под него лист бумаги	Уменьшить длину стежка
Образование петель	Слишком малое натяжение верхней нитки	Увеличить натяжение верхней нитки
	Неправильно подобрана толщина нитки или иглы	Подобрать соответствующую толщину нитки и иглы
Материал не подается	Засорены зубья двигателя материала	Очистить зубья двигателя материала
	Двигатель материала отключен	Включить двигатель материала
	Слишком короткий стежок	Увеличить длину стежка

Материал подается неравномерно	Длина стежка установлена на 0	Увеличить длину стежка
	Закончилась нитка на шпулке	Намотать нитку на шпульку
Машина не работает	Машина не подключена к сети	Вставить штепсель в гнездо
	Выключатель машины находится в положении „0”	Установить выключатель в положении „I”
	Маховик выключен в положении намотки шпульки	Нажать на маховик влево
	Нитка запуталась в шпульном копачке	Правильно установить шпульку и шпульный колпачок
Машина работает очень громко или медленно	Нитка запуталась в шпульном копачке	Правильно установить шпульку и шпульный колпачок
	Засорены зубья двигателя материала	Очистить зубья двигателя материала
	Машина недостаточно смазана	См. раздел о смазке машины
Лампочка не горит	Выключатель машины находится в положении „0”	Установить выключатель в положении „I”
	Лампочка перегорела	Заменить лампочку

ИНСТРУМЕНТЫ И АКСЕССУАРЫ



Šicístroje-shop.cz
STRIMA CZECH

